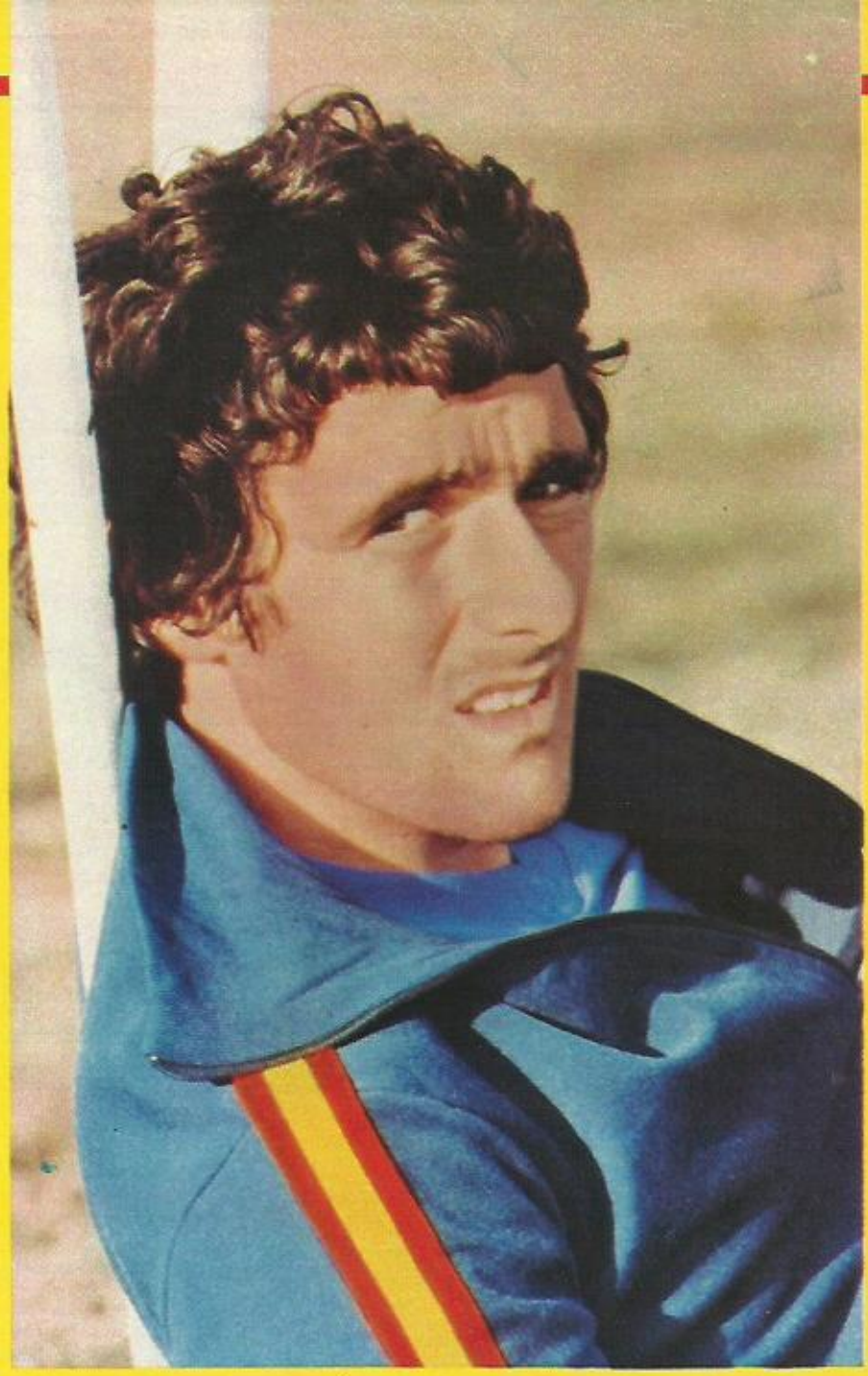
donbalón
AÑO VI - Nº 222
DEL 8 AL 14 DE ENERO
DE 1980
75 PESETAS

# ¡POR FIN!
# GUERRA CLUBS-QUINIELAS

# MURUA, PORTA, KUBALA Y LA PLACA



No hay nada como comenzar bien el año. Y eso debió pensar Kubala, que ya el día 2 de enero, reunió a 31 jugadores con los que piensa montar el esqueleto de la selección'80. Allí estaban desde noveles como el almeriense Murúa —la gran novedad y sorpresa— hasta veteranos como Asensi y Del Bosque. Precisamente ambos mantuvieron una amplia charla con Porta y Kubala para trasladarles las sugerencias de sus compañeros. Al final, y en el transcurso de la comida, Pablo Porta recibió una artística bandeja de plata con las firmas de los 39 jugadores internacionales que han intervenido en la clasificación para la fase final de la Eurocopa, en cuya inscripción le agradecen los desvelos y la ayuda que siempre ha demostrado hacia quienes han integrado la selección española.

(Fotos: ANTONIO CAMPAÑA)

Lanjaron

HANSI KRANKL

# FUEGO A DISCRECION

## «ME GUSTARIA JUGAR EN EL REAL MADRID»

Uno tiene la impresión, después de haber hablado con él, de que está totalmente hundido, desmoralizado, sin ilusión y, si nos apuran, aburrido del fútbol. De lo que había sido todo para él, nada es ahora. Así encontramos a Hansi Krankl, hace una temporada uno de los mejores delanteros centro del mundo y hoy un delantero más. Su tono de voz es muy bajo, su mirada hacia el infinito. Accede al diálogo, pero más por educación que por interés, ya que todo le da igual.

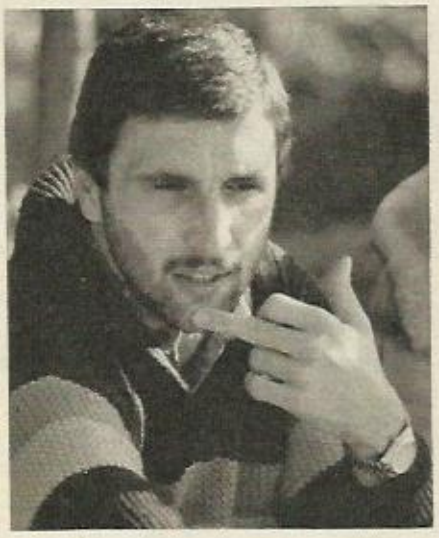
Nos sentamos y antes de empezar a hablar accede, de muy buena gana, a firmar unos autógrafos a unos chiquillos que se le acercan a él, mientras les gasta bromas y sonríe abiertamente.

—¿Qué le pasa, Krankl?

**—Es muy difícil de saberlo. No estoy jugando bien, cierto. Pero todas las culpas me las están echando a mí. La culpa no la tiene nunca un jugador, sino los once que juegan. He pasado de ser un buen delantero a ser un tronco, y esto no es justo. La prensa me ha atacado sin piedad y mucho de lo que han dicho es mentira. Me ha juzgado gente que no tiene ni idea de lo que es fútbol. Nadie sale a un terreno de juego dispuesto a perder. No fallo los goles expresamente. El equipo ha acusado mucho las circunstancias que han rodeado al mismo esta temporada, problemas directivos, problemas de plantilla, muchas cosas, demasiadas. El año pasado todo fue perfectamente para mí. El equipo estaba hecho y las cosas rodaron bien de principio a fin.**

—¿Qué hay de su traspaso?

**—No quiero decir nada sobre este tema. Ya se ha hablado mucho sobre este tema y yo no quiero decir nada por ahora. Hablaré cuando tenga que hacerlo.**



**—La prensa en general y la catalana en particular le han hecho el blanco de toda la mala temporada azulgrana, ¿por qué?**

**—Lo ignoro. Reconozco que no estoy jugando bien, pero no soy el único jugador del equipo, hay más. Toco pocos balones y eso es muy importante, antes tocaba muchos más. Ni el mismo Kempes puede hacer gran cosa cuando su equipo juega totalmente atrás y solamente recibe un balón en condiciones.**

Dejamos su tema particular y le preguntamos qué piensa él del fútbol español en algunos aspectos que para muchos de nuestros lectores quizá sean inéditos.

—¿A qué otro equipo le gustaría ir?

**—Al Madrid. Me gusta porque es un gran equipo. Las cosas las hacen bien y si hay algo mal, lo saben solamente ellos. Tienen mentalidad de campeones y su deportividad es tan grande que salen a ganar en todos los campos y ante todos los enemigos. Así da gusto jugar al fútbol.**

—¿Se arrepiente de estar en el «Barça»?

**—No. Ni hablar. El Barcelona es un gran club, con una afición maravillosa. Estoy muy orgulloso de haber fichado por este club, pese a todo lo que me está ocurriendo. Me han dado muestras de cariño y esto no lo olvidaré.**

—¿Quién le ha marcado mejor?

**—Benito. Es un gran defensa, noble, luchador y siempre da la cara.**

—¿Cuál es el mejor delantero centro español?

**—Particularmente me gustan dos jugadores que tienen un juego muy distinto: Quini y Santillana. Estupendos.**

—¿Y los árbitros?

**—Creo que el nivel es mejor que el de hace un tiempo aquí. Hay buenos árbitros, pero me inclino por un hombre al que considero muy honesto, pese a que como persona también puede equivocarse como cualquiera, Pes Pérez. También me gusta mucho Sánchez Arminio.**

—¿Quién ganará la Liga?

**—El Madrid.**

—¿Hay política en el fútbol?

**—Mucha. Demasiada tensión y muchas presiones.**

—¿Es duro o violento nuestro fútbol?

**—Es duro, pero no violento. Hay, como en todas las partes del mundo, jugadores que tienen mala intención y van a por el jugador, pero en líneas generales se puede jugar al fútbol.**

# FUEGO A DISCRECION

## «LA PRENSA NO ES JUSTA CONMIGO. ME HA JUZGADO GENTE QUE NO TIENE NI IDEA DE FUTBOL»

## «NO QUIERO HABLAR DE TRASPASOS»

—¿Qué piensa de Kubala?

**—Kubala me parece un hombre muy inteligente y conoce perfectamente todos los secretos del fútbol. Un gran técnico. Para los mundiales de España, con tres o cuatro jugadores jóvenes dentro de la actual selección, España será para mí una de las grandes favoritas para el título.**

El diálogo es salteado y las preguntas no tienen relación, aunque el tema continúe siendo el mismo, le gusta hablar de fútbol pero no del Barcelona, porque le duele.

—¿Ha hablado con Núñez?

**—Solamente tres o cuatro veces y siempre después de algún partido.**

—¿Le ha perjudicado tener amistad con un directivo?

**—Todo el mundo sabe que tengo mucha amistad con Gaspar, vicepresidente del club, pero es al margen de los otros. Para mí el resto de directivos son solamente directivos y él es mi amigo.**

—¿Usted cree que le critican tanto por haberle fichado Núñez?

**—Es posible. Ahora todo es posible. También pienso que se meten mucho conmigo porque soy extranjero.**

—¿Y... Simonsen?

**—¡Pobre Allan! Ha entrado en el equipo en un momento malo. Ha habido muchos cambios y el equipo se está haciendo. El, lo acusa y la prensa también le ataca. No tuvo la suerte que tuve yo en mi primera temporada. Allan es un gran jugador, pero...**

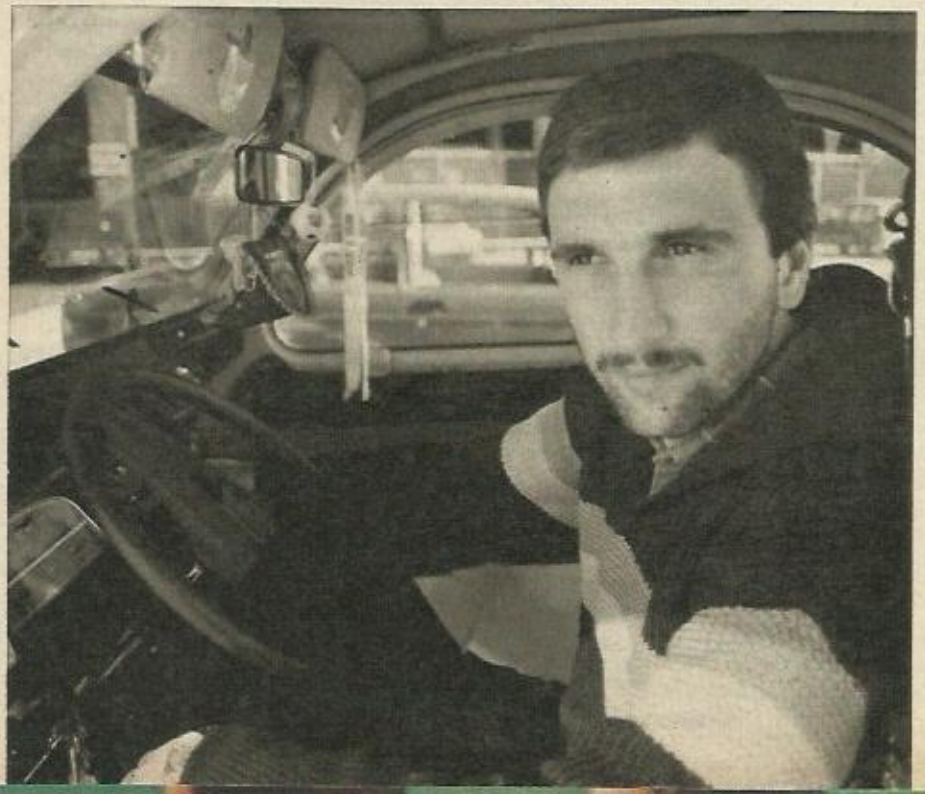
—¿Está usted harto de todo?

**—Sí. Pero todavía no ha llegado el momento de dejarlo todo y volverme a casa.**

—¿Cómo es el fútbol español en líneas generales?

**—Pienso que ha mejorado algo últimamente. Por ejemplo, nosotros somos los actuales campeones de la Recopa y todavía permanecemos en la competición junto al Valencia que tiene también un formidable equipo con grandes individualidades. El Madrid está compitiendo en la Copa de Europa con muchas posibilidades de llegar lejos. La Real Sociedad quedó eliminada de la UEFA porque le robaron el partido en su casa frente al Inter al no señalarle dos penalties clarísimos. Y el Sporting cayó ante la mala suerte pero ya ves el fútbol que está haciendo. Sinceramente pienso que el fútbol español, se diga lo que se diga, está entre la élite europea y desde luego ha subido su cotización en Europa.**

## «MARADONA ES UN GRAN JUGADOR, PERO NO SE SI TRIUNFARIA EN EL BARCELONA»



—¿Es difícil triunfar en el fútbol español?

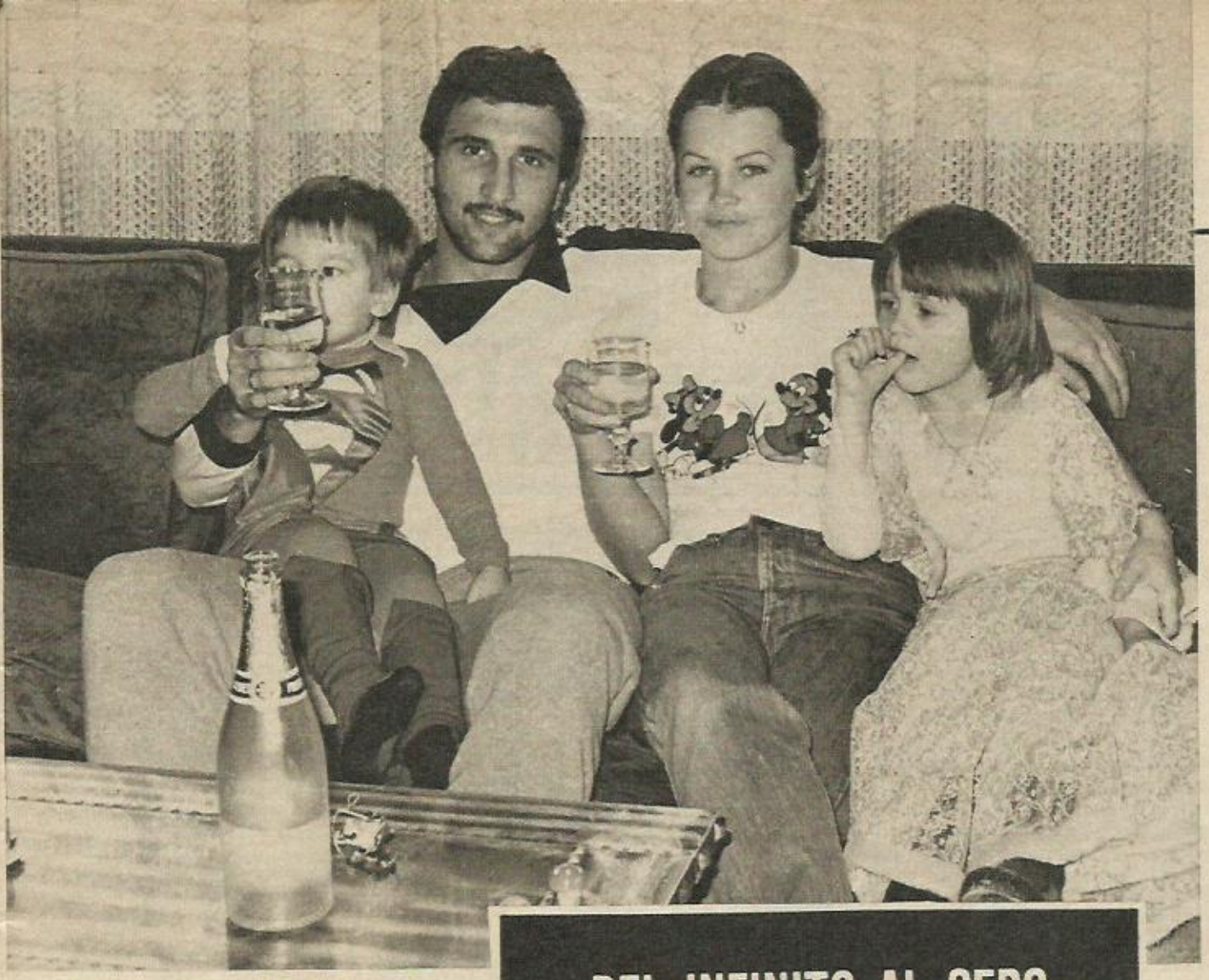
**—No puedo contestarte a esta pregunta, ya que solamente conozco el Barcelona. Es muy difícil triunfar en el Barcelona porque pasas de ser bueno a no servir en menos de quince días.**

—¿Qué le pareció Maradona?

**—Un gran jugador. Pero no sé si triunfaría en el Barcelona.**

—¿Es posible que usted acuse todavía el accidente de su esposa?

**—Seguro que influyó en mí, ya que para mí la familia es lo más importante de la vida. Afortunada-**



**mente todo esto ya quedó atrás y no creo que todavía psíquicamente lo note.**

—¿Sus problemas con Rifé han quedado solucionados?

**—Tuvimos una serie de malos entendidos y afortunadamente entre él y yo no existe ningún problema. El me ayuda a mí y yo procuro hacerlo lo mejor posible para ayudarlo a él.**

—¿Es cierto que ha recurrido a un astrólogo?

**—No exactamente. Me gusta saber lo que dicen de mí los astrólogos y qué ponen sobre mi signo del Zodíaco, pero nada más.**

Sin nada más se despide de nosotros, sigue triste, sin su sonrisa de antaño, abandona el estadio ante la mirada atenta y silenciosa de unos seguidores que ven marcharse a un hombre que fue idolatrado hace una temporada y ahora casi totalmente despreciado para el fútbol. Esto no hay quien lo entienda pero el mundo del balón, también da vueltas, depende de que una pelota entre o no en un marco y lo demás, lo demás no vale para nada.

**Quique GUASCH**
**Fotos: MORENO**

# DEL INFINITO AL CERO

Johan Krankl nació en Viena el 14-2-1953. Mide 1,86 m. y pesa 85 kilos. Es su segunda temporada con el Barcelona. En la -anterior, logró el «Pichichi» con 29 goles en 30 partidos jugados. En la presente, lleva jugados nueve partidos (hasta la jornada 14ª) habiendo hecho dos dianas. El desglose de sus goles es éste:

## 1978-79

| | |
|---|---|
| Valencia-B. | 2-1 (1 gol) |
| B.-Salamanca | 3-0 (1 gol, de penalty) |
| B.-Hércules | 2-0 (2 goles, uno de penalty) |
| B.-Las Palmas | 4-0 (2 goles) |
| B.-Burgos | 2-0 (1 gol) |
| B.-Celta | 6-0 (3 goles) |
| B.-At. Madrid | 2-4 (1 gol, de penalty) |
| B.-Zaragoza | 5-0 (2 goles) |
| B.-Rayo Vallecano | 9-0 (5 goles) |
| Santander-B. | 2-1 (1 gol, de penalty) |
| B.-Real Madrid | 2-0 (1 gol) |
| B.-Hércules | 3-0 (3 goles, uno de penalty) |
| Las Palmas-B. | 2-1 (1 gol) |
| B.-Ath. Bilbao | 4-3 (2 goles) |
| B.-Gijón | 6-0 (3 goles, uno de penalty) |

Fue expulsado en el Barcelona-Español por el colegiado Navarrete, por agresión a Ayfuch.

## 1979-80

| | |
|---|---|
| Zaragoza-B. | 2-2 (1 gol) |
| Real Madrid-B. | 3-2 (1 gol) |

# ADIOS, HANSI

Al día siguiente de que la entrevista que acaban de ver ustedes en las páginas anteriores entrase en máquinas, se produjo la noticia del fichaje de Roberto y la subsiguiente baja de Krankl en el Barcelona. Por lo tanto, las palabras del delantero austríaco tienen el valor de ser las últimas que pronunció para una entrevista antes de conocer la decisión del club azulgrana de prescindir temporalmente o definitivamente de sus servicios.

El caso de Krankl es de los más extraños y sorprendentes que se han dado en el fútbol español a lo largo de los últimos años. De ser «Pichichi» destacado en su primera temporada pasó a ser prácticamente un «paquete», según la opinión de algunos periodistas. Por una compleja serie de problemas, Hansi únicamente ha marcado dos goles en esta su última Liga española. Sería prolijo empezar a enumerar las posibles causas; por eso, simplemente dejemos constancia de la sensación que ha causado tanto su ocaso como goleador como su salida del Barcelona por la puerta falsa. El Barcelona ha cometido quizás un error al no saber rodear a su fenomenal artillero del clima adecuado para que se sintiera respaldado, contento y con moral y confianza para recuperar el terreno perdido. Al contrario, Rifé y parte de la directiva, con Núñez a la cabeza, se mostraron demasiado intransigentes y no se detuvieron a meditar que realmente hubiera valido la pena tener un poco de paciencia y esperar. Si un hombre es «Bota de Oro» en Europa y marca 29 goles en la Liga española no puede haber olvidado su cometido de la noche a la mañana. Eso sí, venía acusando una ostensible y larga baja forma, pero de todas maneras alguien ha obrado con demasiada precipitación. El jugador se vio acosado, hundido y sin fuerzas para reaccionar (lo que también hay que recriminarle) y al final arrojó la toalla. Hansi se va al año y medio de haber llegado con la pena de que su gloria ha sido deliberadamente pisoteada.

**GIL CARRASCO**

# ROBE
# DINAMITA PARA

## HA MARCADO 68 GOLES A LO LARGO DE 1979

## «LLEGO A ESPAÑA LOCO DE ALEGRIA. HARE OLVIDAR A KRANKL»

**«Tengo un regalo de Reyes para los barcelonistas»**, dijo José Luis Núñez al filo del mediodía del jueves. Unas horas antes, a las nueve y media, había saltado por los teletipos la noticia del fichaje de Roberto. Gaspart, el «mago» de la directiva azulgrana, había realizado las oportunas gestiones en Brasil. Krankl fuera, ¡viva Roberto...!

En noviembre, César Rodríguez, ojeador oficial del Barcelona, se había dado una vuelta por Río de Janeiro para observar con lupa a este goleador al que le llaman «Dinamita» por la fuerza y destreza que imprime a sus disparos. El propio Joaquín Rifé también hizo un viaje turístico - profesional para cerciorarse de las excelencias de este delantero centro que encandilaba a la «torcida» carioca. Los informes eran todos positivos. Además, se contaba con la valiosa opinión de Evaristo, aquel excelente ariete del Barcelona y del Madrid de los años sesenta. Pronto se estableció el fichaje. Faltaba consumarlo y ésto se produjo como el primer acto de la directiva en la nueva década. El domingo anterior, contra el Valencia, Krankl había estado nuevamente desafortunado, y era buen momento.

Roberto llega al Barcelona con el tiempo justo de que su ficha sea presentada a la UEFA para que pueda jugar los cuartos de final de la Recopa. A partir de ahora es el nuevo centro de todas las atenciones barcelonistas. Viene con fama y con una tremenda euforia: **«Loco de alegría»**, manifestó el mismo día de anunciarse oficialmente su fichaje. **«Haré olvidar a Krankl»**, añadió.

Con vistas al Mundial'78, Claudio Coutinho tenía a dos

# ERTO
# EL BARÇA

goleadores para llevar la camiseta número 9: Reinaldo y Roberto. La prensa y los aficionados estaban con éste, pero el seleccionador prefería al joven fenómeno del Atlético Mineiro. Los primeros partidos jugó Reinaldo pero empezó a sentir molestias en la rodilla derecha (que después degeneraron en una larga y grave lesión de la que se ha recuperado hace tan sólo un par de meses) y entonces empleó a Roberto. «Dinamita» marcó el gol de la victoria contra Austria y luego, en la segunda fase, consiguió dos ante Polonia. Su entrenador en el Vasco de Gama, Otto Gloria, lo define como un goleador excepcional: **«Tiene potencia, habilidad y grandes reflejos. Gustará mucho y no creo que tenga problemas de adaptación porque es un hombre inteligente».**

Aquí está ya. Casado con una viuda que es seis años mayor que él, tiene dos hijos de este matrimonio y un hijastro que aportó la esposa como «dote» de su anterior matrimonio. Dispuesto a triunfar y a hacerse un nombre en Europa. El Barcelona confía en que así sea todo.

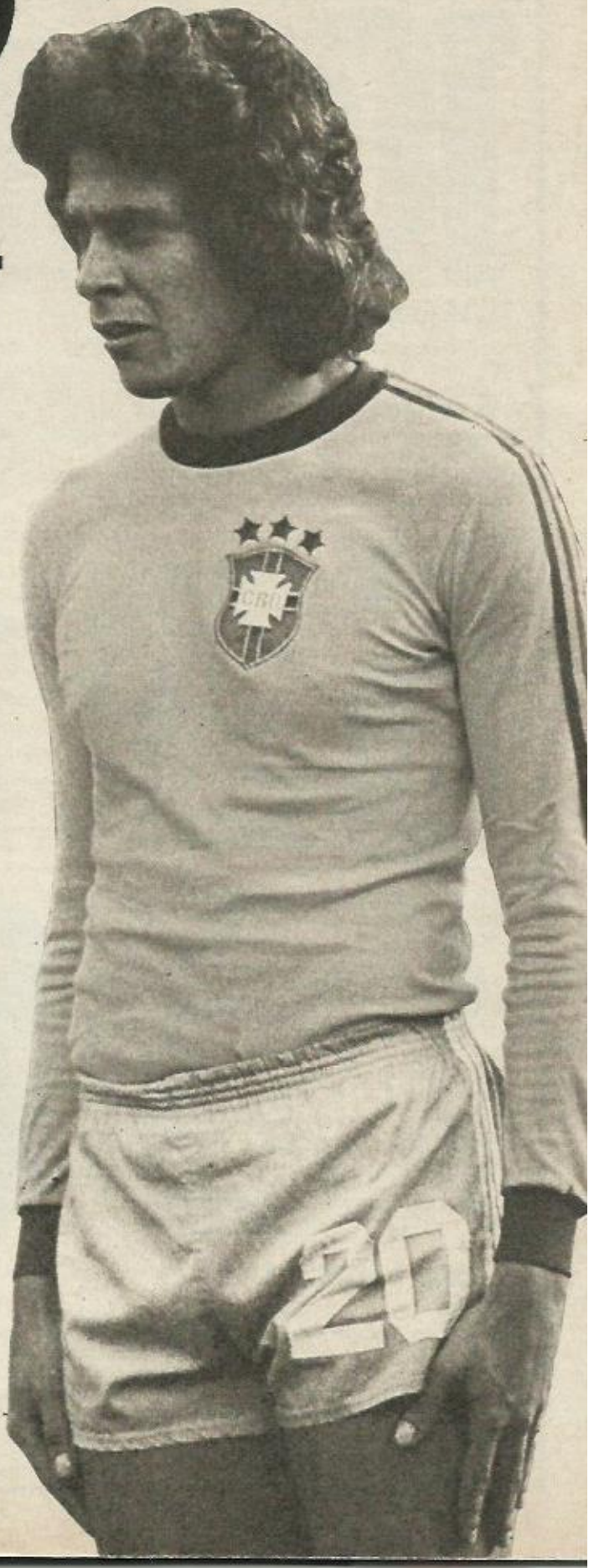
**G. C.**

## CIFRAS, CIFRAS...

La operación se concretó en el hotel «Meridien» de Copacabana (Río de Janeiro) entre Joan Gaspart y José Ignacio Brugueras, directivos del Barcelona, y Alberto Pires Ribeiro y Agartinho da Silva, presidentes saliente y entrante, respectivamente, del Vasco de Gama. El Barcelona pagará al club brasileño 53 millones de pesetas, cantidad de la que Roberto percibirá el veinte por ciento reglamentario.

El nuevo «crack» azulgrana firmó por tres temporadas —lo que resta de ésta y dos más—, por un total de 34 millones de pesetas, es decir entre 11 y 12 por temporada. En el Vasco de Gama ganaba 3.800.000 al año y había pedido casi el triple, a lo que la directiva no accedía por lo que el propio jugador empezó a solicitar a gritos el traspaso.

**Nombre:** Carlos Roberto de Oliveira.
**Fecha de nacimiento:** 13 de abril de 1954, en Río de Janeiro.
**Club:** Vasco de Gama, desde siempre.
**Estatura:** 1,83 m.
**Peso:** 79 kilos.
**Posición:** Delantero centro.
**Internacional «A»:** 50 veces.
**Balance de la temporada 1979:** 68 goles en 72 partidos.
**Total goles en su carrera:** 401.



# HIT·PARADE don balón

## 10 BALONCESTO

Nunca el baloncesto había alcanzado un clímax de espectación como el que se vivió en el Palau Blaugrana ayer noche con la disputa de este Barcelona - Real Madrid en el que unos y otros se jugaban el título de Liga. Resultado aparte, la tensión e incertidumbre de los «partidos del siglo» en el fútbol se han trasvasado al baloncesto entre los dos equipos más poderosos del país, haciendo de este deporte el «número dos» del país en cuanto a espectadores y a interés.

## SELECCION NACIONAL

Ya está en marcha la operación «España-80». Kubala ha reunido a una treintena de hombres con los que va a trabajar a fondo, primero con vistas a la fase final de la Eurocopa y posteriormente para perfilar lo que debe ser el equipo en el M-82. El ambiente de trabajo y sobre todo de compañerismo entre los deportistas y el ente federativo es excelente. Es una de las premisas para que un equipo, en este caso, una selección, consiga éxitos. Porque no todo se debe ceñir a lo que sucede en el terreno de juego. Los entresijos de bambalinas también son básicos.

## 5

## ZUÑIGA

El jugador manchego, con un brillante futuro, ha arrivado al Español no para resolver sus problemas sino para integrarse en un equipo en el que la juventud debe ir imponiéndose, a base de jugadores jóvenes y con futuro. Zúñiga ya demostró en Vallecas sus posibilidades y con un poco más de experiencia en la categoría, debe ser un hombre a considerar en un futuro no muy lejano.

## 0

## JOSE LUIS NUÑEZ

Fichó a Krankl a bombo y platillo, arrebatándoselo al Valencia en una maquiavélica operación. Krankl fue «Pichichi» de la Liga en la temporada pasada e ídolo de la afición. Ahora se le da, poco menos que la patada en el trasero para traer a un brasileño, del que nadie duda sus cualidades. Roberto es el nuevo «crack» azulgrana junto a Simonsen. ¿Cuánto durarán uno y otro, si no marcan goles? Política equivocada y sangría para las arcas del club.

## JOSE MARIA GARCIA

Nunca en la historia del periodismo internacional se recuerda una campaña tan virulenta, insultante, parcial y por supuesto personal como la del «personajillo de las ondas» (perdona García, pero seriamente no se te puede llamar de otra manera) contra el presidente de la Federación don Pablo Porta, contra otros presidentes, contra detalles estúpidos como lo que come la gente, contra todo, en suma. Ha llegado un momento en que la función del señor García es claramente perturbadora, al margen de rabiosamente negativa y habría que calificarle de «nociva y de desinterés nacional». Un cero así de grande, tío.

AÑO V

Gráficas Deportivas, S. A.
GRADESA

Director ejecutivo:
ANTONIO HERNAEZ

Director:
JUAN MANUEL MARTINEZ

Secretario de Redacción:
Gil Carrasco

Redactores y colaboradores:
Sergio Gil
J. J. Paradinas
José Luis Marco
J. V. Hernáez
M. A. Roselló
P. Molíner
M. C. Cánovas
Quique Guasch
A. Sancha
José Luis Carazo
Miguel Rico

Colaboración especial:
J. JOSE CASTILLO
FRANCISCO YAGÜE
DOMINGO GARCIA
ARTURO T. CORB
J. A. LOREN

Fotógrafos:
JOSE MARIA ALGUERSUARI
Miguel Moreno
Raúl Cancio
Pedro Guitart
Ruesga Bono

Dibujos:
García Lorente

REPORTAJES ESPECIALES FOTO, S.A.

CORRESPONSALES EN TODA ESPAÑA
EXTRANJERO:
Italia: "Guerin Sportivo"
Inglaterra: B. Glaville
Francia: "Mondial", "Wulti Press"
URSS: "Novosti"
Holanda: Jorge Valdés
Portugal: "A Bola", "Equipe", "Record"
Alemania: Antonio Valenti, "Kicker"
"Fussball Woche"
Argentina: "El Gráfico"
Uruguay: A. Garrido, R. C. Medina
Perú: C. Jiménez
Venezuela: E. Valladares
Ecuador: "Estadio"
Colombia: "Balón"
EE.UU.: J. Salazar, "Soccer"

Diseño:
Federico Pallás

Archivo y documentación:
Amadeo Castillo

GERENTE: CARLOS S. ROZAS

Redacción y administración:
Rocafort, 241
Teléfonos 250 84 94,
250 84 42 y 250 19 02
Administración: 230 54 01

SERVICIO SUSCRIPCIONES
Silvia Biosca
Rocafort, 241
Tel. 230 54 01

Jefe de Publicidad:
LUIS RECHE RUIZ

Exclusiva de Publicidad:
PRESSMEDIA, S.A.
Aribau, 282-284, 5.°, 4.ª
Tel. 2095776
2095344
2095954
Barcelona-6

Delegación Madrid:
J. R. BARRERO
Clara del Rey, 39, 2.°
Tel. 4159725
MADRID-2

Distribuidor:
EDIPRESS
Carretera de Garraf
Barcelona, km. 9.200
Apartado núm. 29.
San Baudilio de Llobregat (Barcelona)

Impresión:
T.I.S.A.
Enna, 171
BARCELONA

Depósito legal: B-38.752-1975
Precio especial para
Canarias, servicio aéreo: 80 ptas.

## Aquí estamos

# NUÑEZ Y DE CARLOS: QUINIELA MILLONARIA

**Los presidentes del Barcelona y del Real Madrid están bastante distanciados de un tiempo a esta parte por un «quítame allá esos árbitros». Pero en una cosa se muestran de acuerdo: en combatir definitivamente al Patronato de Apuestas Mutuas —léase CSD— para que los clubs obtengan algún rendimiento de las quinielas. La idea partió de José Luis Núñez y ahora Luis de Carlos se ha subido al mismo carro del mandatario azulgrana. Estos dos dirigentes, con el apoyo de todos los demás y contando con el visto bueno federativo (de buena o mala gana) van encaminados a crear la Asociación de Clubs, primer paso para de una forma jurídicamente legal plantear reivindicaciones como la activa participación económica en los mágicos boletos del 1-X-2.**

**De hecho, es una incogruencia que quienes suministran la energía necesaria para mover el gran vehículo de las quinielas vean pasar de largo ríos de millones sin tener ni siquiera acceso a la calderilla. Las quinielas tienen su razón de ser al tomar al nombre de los clubs, pero el día que éstos apliquen el freno de mano, haciendo valer sus derechos, el Patronato no tendrá más remedio que determinar un porcentaje de sus fabulosas recaudaciones a los clubs. Es evidente que mientras no se demuestre lo contrario los nombres de los clubs son empleados para fines lucrativos y por lo tanto éstos tienen un sólido y justo argumento para exigir una compensación a cambio. En países como Italia, únicamente un treinta y cinco por ciento de los ingresos de las apuestas se destinan a premios, siendo un veinte por ciento para los clubs. Aquí, el dinero para los apostantes es el cincuenta y cinco por ciento del total, y para los clubs nada. Si Núñez, De Carlos y esa Asociación que se está gestando continúan adelante (que así será), el estado de guerra clubs-quinielas será un hecho consumado.**

**Las hostilidades han comenzado como contraataque al plan del ministro de Hacienda, García Añoveros, de hacer pagar a los clubs un 4,40 por ciento de impuestos sobre los importes pagados o cobrados por jugadores extranjeros y con un efecto retroactivo desde 1976. Es lógico que los clubs se levanten en armas porque todo el mundo le quiere meter mano económica y como contrapartida las quinielas no les reportan ningún beneficio.**

**d.**
**b.**

# LA SELECCION, EN MARCHA

Para el miércoles, día 9, Kubala convocó el pasado fin de semana a diecisiete jugadores a fin de realizar el primer entrenamiento con vistas al amistoso contra Holanda, a celebrar en Vigo, el 23. El seleccionador ha llamado únicamente a futbolistas de los equipos que por estar participando en competiciones europeas, aún no intervienen en la Copa del Rey. La lista es:

PORTEROS: Miguel Angel (Rel Madrid) y Manzanedo (Valencia).
DEFENSAS: Arias, Botubot (Valencia), Camacho (R. Madrid), Migueli, Olmo (Barcelona), San José (R. Madrid) y Tendillo (Valencia).
CENTROCAMPISTAS: Asensi, Landáburu, Sánchez (Barcelona) y Del Bosque (R. Madrid).
DELANTEROS: Carrasco (Barcelona), Juanito, Santillana (R. Madrid) y Saura (Valencia).

## Basket en la cumbre

# LA VENGANZA BLANCA

## El público del «Palau», ejemplar

El Real Madrid dio el sábado en el Palau Blaugrana una auténtica exhibición de baloncesto, cuando todos los pronósticos se inclinaban a favor de los azulgrana. Curiosamente, los madridistas, que eran los que más se jugaban en el envite, fueron los que saltaron más tranquilos a la pista. Eran los que más se jugaban porque una derrota hubiera significado el definitivo adiós al título de Liga. Por contra, el Barcelona, que tenía todas las bazas a su favor, tanto en el aspecto deportivo como en el moral, tras la victoria de la primera vuelta en el Pabellón blanco, no supo aprovecharlas y se vio superado en todo momento por el buen hacer de los hombres de Lolo Sáinz.

Desde la canasta inicial, el Madrid fue por delante siempre en el marcador. El planteamiento táctico del preparador madridista sorprendió al conjunto local, que no supo nunca romper la zona 2-3 de los blancos. El Barcelona llegaba con cierta facilidad a la zona de ataque, pero, una vez allí, todo se limitaba a un inofensivo pasarse el balón sin encontrar la posición ideal de tiro, y cuando lo hacían el rebote posterior era para Meister —inconmensurable en esta tarea— o para Rullán. Por contra, el Madrid, extraordinariamente conducido por Juanito Corbalán, deslumbrante actuación la suya, culminaba una y otra vez con éxito el contraataque.

Ningún pero pueden poner los aficionados barcelonistas al triunfo madridista, pues si bien la actuación arbitral no fue brillante, su labor no se decantó hacia ninguno de los dos bandos.

### LA SOLUCION, EN ZARAGOZA

Si no surgen sorpresas en los seis partidos que restan para finalizar el Campeonato, Madrid y Barcelona deberán disputar el partido decisivo en Zaragoza o Valencia, con más posibilidades para la primera de estas ciudades. Como es sabido, en la presente temporada, afortunadamente para el baloncesto, no sirve para nada el «basket-average» y la decisión final llegará mediante la disputa de un tercer encuentro entre los dos grandes. Siempre y cuando, claro, ninguno de ellos pinche.

Haciendo un repaso a las confrontaciones que a uno y otro le quedan por disputar, puede apreciarse que el Madrid tiene encuentros más difíciles, pues debe visitar las pistas del Manresa y del Tempus, equipos que no sería la primera vez que les dieran un disgusto, pese a ser los jóvenes del Tempus poco menos que filiales. De todas formas, la enorme moral que ha adquirido con la inapelable

victoria ante el Barcelona debe darle alas para los siguientes partidos.

Todo lo contrario puede sucederle a los muchachos de Antonio Serra, que aunque no tiene rivales de mucho fuste, salvo el Cotonificio —atención a los badaloneses que pueden ponérselo muy difícil en el Palau el próximo día 20—, pero el mazazo que debe haber supuesto para ellos la derrota del sábado puede influir muy mucho en su ya de por sí frágil moral.

**Julián GOMEZ**

## FICHA TECNICA

**CANCHA: Palau Blaugrana. Lleno absoluto, unos 6.500 espectadores.**

**BARCELONA: 89 (38 - 51). 39 canastas en juego, 11 tiros libres convertidos de 17 lanzados. 29 faltas personales. Eliminados por cinco faltas: De la Cruz (minuto 27), Flores (minuto 35), y Solozábal (minuto 35). Anotadores: Solozábal (12), Ansa (10), Flores (6), Sibilio (27), y Guyette (16), como cinco inicial. De la Cruz (6), Epi (8), y Fernández (4).**

**REAL MADRID: 102 (49 - 53). 39 canastas en juego, 24 tiros libres convertidos de 27 intentos. 21 faltas personales. Eliminados por cinco faltas: Brabender (minuto 35), Meister (minuto 38), y Corbalán (minuto 39). Anotadores: Corbalán (21), Brabender (12), Iturriaga (21), Rullán (30), y Meister (14), como equipo inicial. Beirán (2), Romay (2), y Llorente (0).**

**ARBITROS: Pardo y Rodríguez Blandón. Discretos. Fueron numerosos sus errores, perjudicando por igual a uno y otro conjunto. No obstante, no imfluyeron en el resultado final.**

escrito por ellos

# LA ESPLENDIDA CANTERA ASTURIANA

## «MAREO DEBE SER NUESTRA SEGUNDA CASA»

**Proseguimos hoy con la sección que iniciamos dos semanas atrás y que en el número anterior contó con la colaboración extraordinaria de Juan Manuel Asensi en su despedida como presidente de la A.F.E. En este número se acerca hasta las páginas de DON BALON Enrique Castro, el superconocido Quini, uno de los jugadores españoles más queridos por los aficionados y sus propios compañeros. Su tema, el que él mismo ha elegido para esta colaboración, es el de la cantera asturiana, de la que él mismo salió y que ahora se concreta en esa Escuela de Mareo, auténtico vivero del fúlbol de su región.**

**«Escrito por ellos» acoge hoy a Quini. Estas son sus impresiones.**

Cuando me llamó «Don Balón» para que escribiese unas líneas para la revista, tarea harto difícil, me propuso varios temas, por supuesto, todos ellos relacionados con el fútbol; no me resultó difícil decidir, pues de casualidad había llegado al entrenamiento con más antelación de la hora habitual, detuve mi coche frente a los campos de nuestra escuela de fútbol de Mareo y medité sobre la misma con una mirada, de reojo hacia atrás, cuando corría por los «praos» de la Toba, en Avilés, después de haber pintado la limitación reglamentaria y puesto mi ropa apresuradamente sobre una de las piedras que hacía de portería. El Sporting, que somos todos, desde el presidente hasta el último de los socios, había hecho, había comenzado, una gran labor, situándose a un nivel que quizá para muchos era exclusivo de los llamados grandes, los de los abultados presupuestos. La Escuela de Fútbol estaba ahí, delante de mí y si soy sincero pocas veces la contemplé en toda su dimensión, aunque viene a ser para nosotros una segunda casa. Estuve un gran rato contemplando esos 11.200 m² de fútbol hasta que los cristales del coche se empañaron totalmente.

Aquí había facilidades para la práctica del deporte rey instalaciones, monitores, médicos..., prácticamente todo lo que yo y tantos otros compañeros habíamos deseado tener cuando soñábamos con «llegar». Para nosotros, como decía, es una segunda casa, el entrenamiento mañana y tarde más las concentraciones hace que nos familiaricemos con lo que todos llamamos Mareo. Para los equipos filiales es la oportunidad de disponer de comodidad y facilidades para intentar pasar al primer equipo. Y para los pequeños, los que acuden a la convocatoria con felicidad y ambición, es tomar contacto directo con el fútbol cada semana, vestirse donde desearían hacerlo a diario, escuchar charlas orientativas de fútbol y educación o, simplemente, ver películas deportivas con un coloquio posterior por su participación directa. En fin, podemos y debemos estar orgullosos de que esto que nació y que es de todos y que comandado por un capitán, que no es Quini, que se llama Vega Arango y que ayudado por todos dará esos frutos que tanto buscamos, como es del futbolista de «casa» que nazca y crezca con nosotros; que sea nuestro. La única solución es seguir trabajando y esperar.

*Fdo.: Enrique Castro González «QUINI»*

# HISTORIAS DE POLTRONAS Y POLTRONEROS

Por Arturo T. Corb

# UNA SOLUCION POLITICA MONSTRUO PARA DESPUES DE CASTEJON

## MIGUEL COMPANY PIERDE PUNTOS FRENTE A JESUS HERMIDA PARA LA FUTURA SECRETARIA DE ESTADO PARA DEPORTES

Os lo tengo dicho: se está cociendo el futuro desde el poder. El recambio de hombres dentro del deporte. Han aguantado y tolerado a Castejón hasta ahora y lo seguirán hasta luego de Moscú porque había que preparar el terreno para darle desde UCD una solución política al deporte. Y no una solución personalista.

Os lo tengo dicho: todo esto que ahora observamos es una **concesión.** Que los movimientos reivindicativos estén en manos de la izquierda, desde los municipios, los entes autónomos o los florecientes sindicatos al caso. La derecha no está dispuesta a perder comba. Sino a garantizar largo control sobre el deporte una vez llegue la hora del gran día.

Fijaros: en los últimos meses se ha vapuleado al duque de Cádiz. Filtraciones del Comité Olímpico, filtraciones de gastos de representación en la FEDI. ¿Quién pone en ebullición la poltrona de don Alfonso de Borbón? ¿La izquierda? Os lo tengo dicho que no. Os lo tengo dicho que es el mismísimo poder, el mismísimo establecimiento que devora a sus propios hijos/poltroneros para dar pronta entrada a las nuevas generaciones de dirigentes.

Suárez lo dijo una vez: el deporte necesita una solución política.

«Nos faltan cuadros», sugirió alguien.

Era una simple cuestión de tiempo. Sólo que aún hoy a la derecha le faltan cuadros. Tiene a los generales, pero le faltan jefes y oficiales.

Están ahí, como sucesores de Castejón, dos nombres por encima de toda la basca dirigente: Miguel Company y Jesús Hermida.

Company está casado y tiene prole; Hermida, no: cero a dos.

**EL PRESIDENTE DE LA VELA TIENE RECONOCIMIENTO A NIVEL DE JEFATURA DE ESTADO, PERO HERMIDA AGLUTINA PRESTIGIO INTERNACIONAL Y ES LA VOZ DEL PODER EJECUTIVO**

Company es de UCD; Hermida, también: uno a uno.

Company ha prestigiado olímpicamente a la Vela; Hermida ha prestigiado al deporte español por la Unesco, por la Universidades (en la de México su labor fue premiada con el otorgamiento de doctor honoris causa por la Universidad de Guadalajara): uno a uno.

Company ha sido deportista activo; Hermida fue recordman de 100 metros lisos: uno a uno.

Company tiene reconocimiento a nivel de jefe de Estado; Hermida a nivel de ministro, Clavero Arévalo y jefatura de Gobierno: incierto marcador éste, demonio. Company es abierto, dialogante, protagonista; Hermida es subterráneo, saportiano, silencioso, estadístico, irrefutable: tres a cinco.

Company tiene el delfinato de Castejón; Hermina, no: uno a cero.

Podríamos seguir... Hasta aquí el tanteador es favorable a Jesús Hermida. Y en los pasillos de la adivinanza, en los cotilleos de la alta política ese marcador se da, ahora mismo, por bueno. En definitiva porque Hermida representa eso que me atrevo a llamar solución política de UCD para el deporte español.

## EN EL RING

Combatiendo de cara a la galería, sobre el ring, puño a puño, ganaría Company. Porque las características de Hermida le hacen necesario un respaldamiento, un decreto, una decisión. No es un competidor al estilo tradicional. Company, sí. Company es un burgués, un empresario, un promotor, la economía libre de mercado en plan yanqui y tal.

# LA CAZA DEL «ANCIEN REGIME» HA EMPEZADO CONTRA ALFONSO DE BORBON

A Company le preguntas cualquier cosa, por peliaguda y filigranera que sea, y te respira. Hermida te pide recesos para consultar. Lo malo, o lo bueno, de Hermida es que no es una voz. Es la voz del poder.

Company es catalán; Hermida, gallego. Oséase...

Entonces volvamos a la solución política que os tengo dicha. Hay una lista del lastre que hay que ventilar: lo del Duque está visto, luego están Landa, Soriano, Félix Fernández, incluso Porta, según vayan las cosas en la Eurocopa de Italia.

¿Cuál va a ser el procedimiento? Eso, de momento, se ignora. Pero van a haber dossieres al por mayor, discusiones sobre el tapete, cambios drásticos en las directrices gubernamentales. Y las procesiones a Samaranch valdrán de bien poco.

## EL MERCADO INTERNACIONAL

¡Qué gran diferencia entre la imagen del dirigente intramuros y la proyección internacional de algunos de nuestros concretos y poderosos dirigentes! La OTAN calentaba el misil, estos días, de un posible boicot a Moscú 80. Killanin replicó la intentona con demagogia tradicional y con la falacia del divorcio, jamás consumado, entre política y deporte. Samaranch obró con mayor inteligencia: **«la sombra de Afganistán vuela sobre Moscú».** Y, dicho esto, loó la preparación de los soviéticos. Reconoció tácitamente la crisis provocada por una invasión militar repugnante (como todas las malditas invasiones, soviéticas o no) y terminó con una caricia.

Samarach va a jugar muy fuerte en torno a este Moscú 80. Porque la URSS se está pasando en sus estudios financieros: quieren cobrar 100 dólares diarios por estancia individual. Luego, a las deficitarias empresas periodísticas de España, sólo les dan un cupo de 60 plazas. Aquí, si esto se lleva a cabo, va a ser la de Dios.

Castejón que sabe de la tela moscovita ha sentenciado: «El COE decidirá a mediados de marzo, quiénes y en qué especialidades acudiremos. Existe mucha retórica y mucho tópico en esto. Irán quienes deban ir y los acompañantes por su cuenta. Así pienso y así se hará.»

Así se hará. Con sólo tres meses de preparación definitiva para una Olimpiada. Tristeza deportiva de un país que sólo hasta 90 días antes de la gran cita del deporte mundial no sabrá cuáles serán sus gladiadores.

Claro que uno, a 100 dólares por día, no llevaría a nadie. Igual opina lo mismo Abril Martorell.

# arbitros: ¡es la guerra!

## LA ANAFE Y PLAZA, POR CAMINOS DISTINTOS

**De Sosa, pionero de la ANAFE**

Los árbitros de fútbol ya tienen su asociación. Hay quien asegura que se trata de una «maniobra» del trío formado por José Luis Núñez, Salvador Santos y José Luis Carceller, personalidades deportivas de sobra conocidas. Lo cierto es que este rumor ha llegado hasta el propio Comité Nacional de Arbitros, cuyo presidente, José Plaza, en bastantes ocasiones mostró su disconformidad con la Asociación de Arbitros. El camino está iniciado, y como sucedió con la huelga famosa de futbolistas, en España se ha registrado la primera asociación de árbitros que se produce en el mundo.

El principal promotor de la Asociación Nacional de Arbitros de Fútbol Españoles (ANAFE), desde siempre, ha sido el colegiado madrileño, actualmente en Primera División. De Sosa Martín, un auténtico líder de sus compañeros por su categoría intelectual y por la capacidad de trabajo, así como también por las facilidades materiales con que cuenta para realizar todos sus proyectos. La experiencia de algunos años demostró que sin De Sosa Martín, la Asociación de Arbitros no hubiera llegado a convertirse en realidad. El ha sabido plasmar en hechos concretos sus inquietudes y las de los demás compañeros.

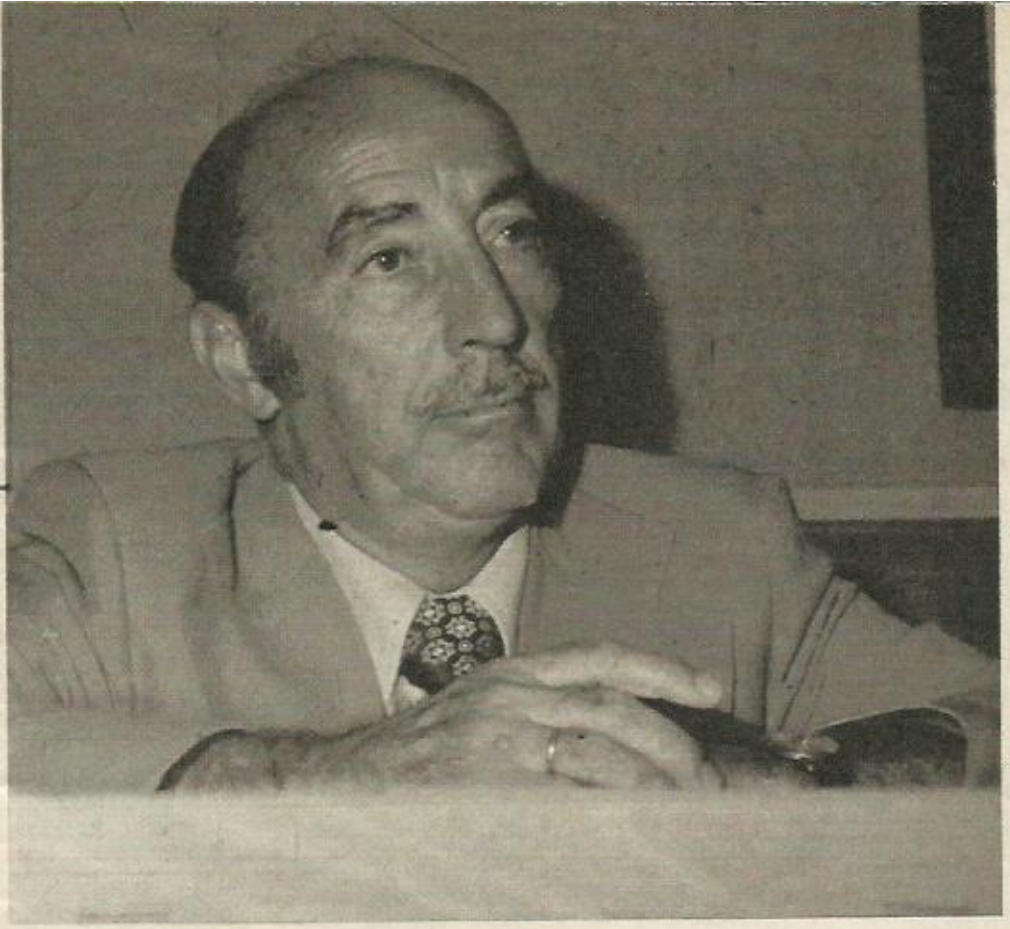
De Sosa Martín, un hombre de cierta valía, por lo que no es extraño que algún partido político haya recurrido a él, entre otras personalidades, para plantear el tema actual del deporte español, con la situación que atraviesa, llegó a elaborar un reglamento de régimen interno y de la organización arbitral que abogados directivos de la Federación Española de Fútbol consideraron como un gran logro. Tan completo resultó ese reglamento de la organización arbitral que apenas alguien mostró oposición alguna al mismo. Fue aprobado en un pleno del fútbol nacional en el que no hubo otra presentación del gremio arbitral que su presidente, José Plaza. Los hechos demostraron que no era necesaria defensa alguna para explicar lo que entraba por los ojos.

El problema actual de los árbitros, que ha llegado hasta la Asociación, resultó al tratar el tema de las funciones de las comisiones delagadas, que en realidad suponen una descentralización del poder arbitral, en manos del Comité Nacional, su presidente y sus directivos. De todos modos dos son los puntos concretos que preocupan a los árbitros: los ascensos y descensos y la designación de los partidos. En realidad, de hecho es la única preocupación, el único interés que mueve a los colegiados en activo, porque, lo que quieren es eso precisamente, arbitrar —cuanto más, mejor— y ascender de categoría —cuanto antes sea preferible—. El verano pasado los árbitros celebran su primera asamblea general. La conclusión más problemática son las largas que se dan a los temas arbitrales para su solución.

Después la temporada no se inicia demasiado bien y los primeros contrastes surgen de inmediato. De Sosa Martín es sancionado con un mes, después de arbitrar el Málaga-Sevilla. Condón Uriz es sustituido por García Carrión en el partido Sporting de Gijón - Barcelona por unas declaraciones que realizó antes del encuentro. Pes Pérez asegura públicamente que no se considera un árbitro independiente dentro y fuera de los terrenos de juego. Se le pide explicaciones para tomar las medidas oportunas contra aquellos que le impiden ser precisamente lo que requiere el árbitro, independiente. Pes Pérez es ahora vicepresidente de la Asociación de Arbitros, y De Sosa Martín y Condón Uriz vocales de la misma. En una palabra, consideran que detalles como los que les ha correspondido vivir como protagonistas lesionan gravemente cuanto establece en el Reglamento de la Organización Arbitral (ROA), lo que quiere decir que no se cumple, y que ello es motivo suficiente para constituir una Asociación.

La Asociación Nacional de Arbitros nace por la necesidad que tienen algunos árbitros de conseguir la unidad entre ellos. Esta unidad arbitral se considera necesaria como una fuerza de presión ante la impunidad que existe por el incumplimiento del Reglamento de la Organización Arbitral. Los primeros pasos de la constitución de la Asociación se pueden considerar oficiales. José Luis Carceller está detrás de la Asociación meses antes de que sea nombrado secretario general del Atlético de Madrid. Los promotores de la Asociación actual a las claras y dan cuenta de sus pretensiones a la Federación Española y al Comité Nacional de Arbitros. El presidente de la Federación indica que lo que se debe hacer es cumplir el ROA. Los árbitros se reunen en el Comité Nacional y preside José Plaza. Entonces se pactó la ausencia de José Luis Carceller en la reunión.

De Sosa Martín y Condón Uriz, entre ellos, almuerzan con Porta; y aseguran que la Asociación es prematura si el ROA se llega a cumplir. Apenas transcurre una semana y los árbitros se reúnen de nuevo, ya sin contar con el Comité Nacional de Arbitros. La reunión tiene lugar en un hotel. Asiste un asesor jurídico, colaborador de Carceller, que minutos antes de la reunión, en uno de los



baron la asociación corresponden a las categorías regionales y en su mayoría son «conflictivos» y los más inquietos, lo que no supone una mala consideración. De todos modos el mayor porcentaje corresponde a Primera División, que cuenta con treinta árbitros y seis de ellos pertenecen a la asociación. Son Pes Pérez, De Sosa, Mayoral, Condón, Soriano y Tomeo. De ellos, solamente los dos últimos son internacionales.

Cuatro de los dieciocho colegios regionales que existen actualmente dominan prácticamente la asociación, entre el número de afiliados y en la junta directiva. Se trata de los Colegios Castellano, Oeste, Navarro y Aragonés. De hecho el 95% de los primeros asociados corresponden a estos cuatro Colegios regionales.

Los estatutos de la ANAFE constan de 38 artículos y varias disposiciones: tres complementarias, una adicional y otra transitoria. Se basan en los estatutos anteriormente elaborados de las asociaciones de futbolistas y de entrenadores, por lo que apenas ha supuesto trabajo para su elaboración, función que correspondió a De Sosa Martín.

En los estatutos de la ANAFE se establece que ésta se constituye para la representación, gestión y defensa de los intereses de los árbitros. Los fines de la asociación son «promover y defender la

bares del lugar, habla con De Sosa Martín sobre los últimos detalles de la reunión. La Asociación se va a constituir. Esta es la intención esencial de la reunión. De nada va a servir el almuerzo con Porta ni tampoco su promesa. Los árbitros que asisten a la reunión lo hacen premeditadamente para decir sí a la Asociación.

En el salón de la reunión apenas hay cuarenta sillas colocadas. Trabajadores de las oficinas de la AFE se encargan de todos los trámites burocráticos: repartir información, hacer fotocopias, tomar datos, preparar la urna de las votaciones... De los cuarenta árbitros que asisten a la primera reunión, un par de ellos tienen la representación de más de 200 compañeros. Destaca entre ellos el colegiado del Oeste, Mansilla, sancionado por un año por declaraciones que los hoy compañeros de asociación consideraron ciertamente improcedentes y merecedoras del castigo, llega a la reunión con la representación de más de sesenta compañeros. Mansilla, en esa reunión, por sí mismo, puede decir lo que no harían todos los allí presentes, ya que, en representación, les supera en número. Además, las ideas de Mansilla son de sobra conocidas.

La constitución de la Asociación Nacional de Arbitros de Fútbol Españoles se aprueba por 324 votos, correspondientes a otros tantos árbitros de los 7.000 con que cuenta actualmente el fútbol nacional. En la reunión celebrada se emitieron, entre árbitros presentes y representantes, un total de 272 votos para decidir la aprobación o no de la asociación. El resultado de la votación fue: 292 votos a favor; 1, no; y dos, abstenciones. A los votos a favor se añadieron los 55 de quienes anteriormente aseguraron se adherirían a lo que decidiese la mayoría.

# LA NUEVA ASOCIACION DE LOS COLEGIADOS ES LA PRIMERA QUE SE REALIZA EN EL MUNDO

Una vez decidida la aprobación de la constitución de la asociación se eligen los cargos de su junta directiva provisional, porque en el plazo de un año habrá de convocar nuevas elecciones. No hay necesidad de elegir al presidente ni de formar candidatura alguna. Algunos árbitros dicen que el presidente debe ser el ex colegiado Orrantia y finalmente se acuerda que es elegido por aclamación. José Luis Orrantia ex funcionario de INQUINASA (Industrias Químicas de Navarra, S.A.) y aceptó encantado la sugerencia de algunos compañeros. Abandonó el arbitraje hace un año y medio por cumplir la edad reglamentaria para la jubilación, 47 años, y durante su última temporada en activo se le agradecieron los servicios prestados con la categoría de internacional, en la que no llegó a dirigir un solo partido.

El resto de los miembros de la junta directiva, los vocales y su vicepresidente, fueron elegidos por mayoría simple de votos. Pes Pérez consiguió un total de 32 votos y pasó a ser vicepresidente. Le siguieron, en el orden de la obtención de votos, De Sosa Martín, Díez Ibarz, Soriano, Mansilla, Tomeo, Condón, Villarín y Yera del Campo, que pasaron a ser vocales.

La mayoría de los árbitros que aprounión entre los árbitros dentro del seno de la asociación; representar los intereses de sus miembros ante la sociedad, la Administración, las organizaciones deportivas, etcétera, y, por otro lado, la defensa de los intereses sociales y generales de sus asociados, en relación con su actividad arbitral». Se trata, como puede verse de fines bastante genéricos y algo inconcretos. Esto puede suponer un arma de doble filo, al no establecer delimitadamente sus fines, los objetivos se pueden desviar hacia el punto que interese a los árbitros.

Los miembros de la asociación pueden ser árbitros, ex árbitros, directivos, informadores y empleados. Sus órganos de gobierno están tomados de los estatutos de la AFE. Cada árbitro tendrá un voto en las asambleas. La cuota de ingreso será de 500 pesetas e igual cifra deberá pagar trimestralmente cada árbitro como afiliado. La asociación tendrá un secretario general remunerado económicamente, que será Puelles, el «Esteo» de la ANAFE, y como éste, colaborador de José Luis Carceller en la sociedad que los dos últimos crearon, CARES - CARceller y ESteo, dedicada principalmente al mantenimiento burocrático y de todo tipo de las asociaciones que se pudiesen constituir.

**Jorge MILLAN**

# ORRANTIA PITA FUERTE

## «ESTAMOS CONTRA LA DICTADURA DEL COMITE NACIONAL»

Crió fama con aquella célebre expulsión a Cruyff en el campo de La Rosaleda, la temporada 74-75, pero José Luis Orrantía, el ex árbitro navarro, dos temporadas ya en el olvido, retirado de los terrenos de juego por la edad, no se ha echado a dormir. El 9 de diciembre sus compañeros le elegían, por aclamación, primer presidente de la ANAFE.

**«Precisamente me han elegido a mí, porque estoy retirado. Así nos ahorraremos el que se nos tache de protagonismo»**, nos diría el ex colegiado con quien hicimos un rápido repaso a la Asociación arbitral.

—La ANAFE, ¿es la solución del presente o del futuro?

**—Digamos que se inicia en el presente y que espera alcanzar resultados en el futuro. Pretendemos unir el arbitraje, elevar la imagen, que se obtengan mejoras sociales y que se cumplan los reglamentos. Pretendemos en constituirnos los ángeles tutelares del árbitro.**

—¿Utopía, realismo o, sentimentalistas...?

**—Todo lo que se inicia parece una utopía, pero nosotros nos basamos en hechos reales. La lucha es dura pero vamos a combatir con todas nuestras fuerzas.**

—¿La Asociación se crea como respuesta a un sentimiento de marginación?

**—La ANAFE no es de hoy. Se instauró ya hace tres años. Lo que ocurre es que entonces se suplió por el ROA (Reglamento Organización Arbitral) que nosotros, los árbitros, aceptamos si se hubiese cumplido. Pero tan sólo se ha aplicado la parte técnica y no el espíritu como nosotros queríamos, de ahí que hayamos vuelto a la carga. El que manda en el arbitraje es Plaza y nosotros estamos en contra de su sistema dictatorial.**

—Su lucha, ¿está dirigida a Plaza o al Comité Nacional?

**—Nosotros no luchamos contra nadie en particular. Pretendemos defender los derechos del árbitro. Además los que tienen que echar a Plaza son los árbitros, igual que a mí, si es que así consideran que debe ser.**

—Pero, de todos modos, si la ANAFE consigue eliminar a Plaza, mejor que mejor, ¿no?

**—A Plaza es fácil cargárselo. Basta con que un número de árbitros propongan una asamblea extraordinaria y en ella se efectúe una votación, cuyo resultado determine la continuidad o el cese del presidente del colegio.**

—¿Los árbitros se asocian como respuesta a la inoperancia del Comité Nacional?

**—En efecto. No hay ánimo de cumplir el ROA. Plaza intenta dar largas a los problemas y, sobre todo, está llevando a cabo una campaña para desprestigiar a la ANAFE. Me consta que se está sometiendo a los presidentes de Colegios nacionales a auténticos lavados de cerebro por parte de Plaza con respecto a la ANAFE. Nosotros aún no hemos podido llegar a los 7.000 árbitros españoles porque se nos han negado las direcciones de los árbitros de Regional. Plaza nos boicotea y persigue. Y la ANAFE lo único que puede hacer es, mediante los medios de comunicación, dirigirse a los árbitros para comunicarles que quienes quieren afiliarse envíen un papel con sus señas al apartado 20108 de Madrid.**

—Y el propio Orrantía, ¿también ha sido objeto de presiones?

**—Por supuesto, aunque yo no tengo nada que perder. Pero, sé positivamente que Plaza ha emprendido acciones para que se pida mi dimisión como vocal del Comité Nacional alegando incompatibilidad con el cargo de presidente de la ANAFE. Ha intentado que se firme una carta solicitando mi dimisión y exclusión del Comité Nacional de Arbitros. Los cambalaches de siempre... y eso que Plaza decía que nos ignoraba.**

—Un acercamiento ANAFE-Comité Nacional, ¿es imposible?

**—Por nuestra parte no. La ANAFE ya dirigió una carta al Comité Nacional para para que nos reuniésemos con la finalidad de tratar todos los problemas, pero hemos obtenido la callada por respuesta y, según tengo entendido, la carta fue despectivamente tirada a la papelera.**

—Pero ustedes ya debían suponer que se les iba a colgar el cartelito de ovejas negras...

## «CARGARSE A PLAZA ES FACIL. EL NOS BOICOTEA Y PERSIGUE»

**—Sí. Esta campaña de desprestigio hacia nosotros estaba prevista. Sabemos que nos intentarán abortar por todos los medios. Hay muchas presiones, se producen llamadas individuales recordando viejos favores y, en fin, todo tipo de maniobra para manipular la voluntad de los árbitros a base de amenazas, y que así no se afilien a la ANAFE.**

—Y, en medio de este campo de batalla, ¿cuál es el objetivo principal de la ANAFE?

**—Pues, dar seguridad a los árbitros. Que no tengan miedo a las represalias. Nos hace falta, también, dinero. Pero, por lo visto, a la Federación le sobran millones para muchas cosas pero para nosotros dice que no tiene un duro. Y, ante este panorama, nosotros hemos tenido que fijar unas cuotas trimestrales de 500 pesetas para poder subsistir económicamente. Nuestra meta es vencer convenciendo, no como el Colegio Nacional que vence, pero no convence.**

**Miguel Angel ROSELLO**

# balonazos

## DI STEFANO: AÑO NUEVO, MODALES NUEVOS

Alfredo Di Stéfano, guste o no, siempre es noticia. Lo es por llamarse como se llama, por haber sido todo un catedrático del fútbol y por entrenar a ese Valencia que siempre aspira a los más altos triunfos en la Liga. Además, Alfredo Di Stéfano ha tenido siempre una leyenda en torno a él: la de su mal carácter con los informadores:

**—No es cierto. Comprendo que ustedes están trabajando pero yo también lo hago... Lo que sucede es que muchas preguntas que se me hacen son completamente absurdas y las entrevistas no tienen ningún sentido. Sabe lo que le digo, que hay muchos colegas suyos que no admiten que se les pueda replicar como si ellos estuvieran en posesión de la verdad absoluta.**

Será por el año nuevo o por otra cosa, lo cierto —y hay que dejar constancia de ello— es que en ningún momento Alfredo Di Stéfano hizo honor a esa leyenda de su mal carácter. Es más, se mostró atento, cordial y simpático. Tres ingredientes más que suficientes para que la charla transcurriera sin ningún problema.

**—Reconozco que en la Liga hemos tenido tropiezos inexplicables, pero es que la suerte nos ha dado la espalda en muchas ocasiones. Tanto como ha favorecido a ese chico, Morena. Contra nosotros marcó su gol número 500 pero igual podía haber sido el 5.000: le tocó en el cuerpo y marcó... Y es que el fútbol es raro y pocas veces tiene lógica. Figúrese la lógica que puede tener el que el Rayo empatase en el campo del Peñarol...**

Y Alfredo sigue filosofando:

**—Además hay que olvidarse de los árbitros y del topicazo de la mala suerte. Lo que hay que hacer es ganar partidos y dejar de quejarse siempre que se ha perdido. Al final lo único que cuentan son los puntos.**

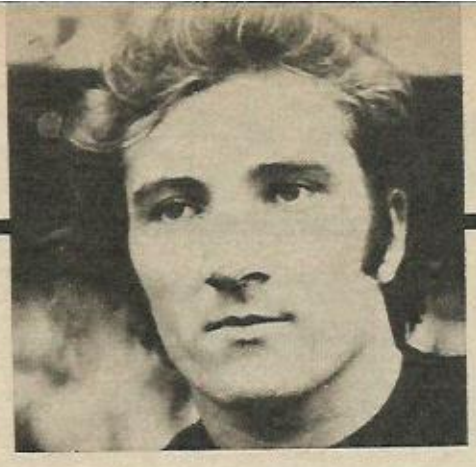
No podía faltar una referencia a su club y a sus jugadores:

**—¿Mala nuestra situación económica? Como la de todos los equipos españoles. A los chicos se les deben diez o quince días, pero el Valencia no ha dejado nunca de pagar a nadie. ¿Solsona? No, no hay «caso». Lo que sucede es que hay partidos que son batallas y otros que son de guante blanco. Para unos y para otros hay unos jugadores determinados. ¿Bonhof? Cada día se encuentra mejor y va a más. Es un jugador muy importante para nuestro actual sistema de juego. ¿Kempes? Ha encontrado otra vez el gol y eso es para él —y para el equipo— lo más importante. ¿Maradona? Es en estos momentos el mejor jugador del mundo. Tiene todas las cualidades para ser una gran estrella. En Argentina todavía salen buenos jugadores porque las condiciones de vida no son tan problemáticas como aquí. Hay espacios verdes, potreros...**

Y para acabar, la selección y Kubala:

**—Como persona es extraordinaria y como técnico es uno de los mejores del mundo. Nadie sabe más que él del fútbol. Lo que ocurre es que el fútbol español no da para más. Ahora, eso sí, improvisando somos los reyes. No hay quien nos gane.**

**Quique GUASCH**



## INOCENTADA EN SAN MAMES

Ocurrió el día de los Santos Inocentes en San Mamés. Todos los jugadores estaban de acuerdo en gastar una inocentada al médico del club. Así, en un lance del entrenamiento, Churruca, llevando a cabo una de sus mejores interpretaciones teatrales, cayó dramáticamente al suelo dando a entender que se había roto todos los huesos de la pierna izquierda. De inmediato, el galeno de los «leones» acudió al terreno de juego para prestar asistencia, pero en lugar de encontrarse con el rictus de dolor de Churruca, se encontró con el cachondeo de rigor.

## LA FEDERACION REDUCE EL NUMERO DE REGALOS DE NAVIDAD

La Federación Española decidió reducir en un 50 por 100 el número de regalos que todos los años suele realizar por estas fiestas de Navidad a periodistas deportivos. El plan de ahorro también ha llegado a la Federación Española y sobre todo la reducción ha tenido mucho que ver con la calidad y relación de las personas a quienes iban destinados los regalos. Ahora los regalos se destinan a quienes realmente tienen alguna relación con la labor informativa que se produce o afecta a la Federación Española. De hecho, por otra parte, también, ha sucedido que la lista de los regalos, en los últimos tiempos, se veía incrementada, pero escasamente disminuida. La reducción de las personas que reciben regalos navideños de la Federación Española ha servido, por otro lado, para distinguir su calidad, precisamente si se tiene en cuenta los que, por estas mismas fechas realizan, los clubs madrileños de Primera División, en los que las bebidas y viandas están a la orden del día.

# balonazos

## SE LE AGUO LA FIESTA A LA REAL SOCIEDAD

Todo estaba preparado para festejarlo por todo lo alto. Se jugaba el partido número 1.000 de los donostiarras en el Campeonato de Liga y además se estaba a dos goles de marcar el 1.500, siempre refiriéndose a la Liga. Y como el contrario era el Burgos (un rival teóricamente no demasiado difícil), la fiesta parecía asegurada. Y se logró el gol 1.500 (Satrústegui fue su autor) y se ganaba el partido por 2-1. Pero hete aquí que el Burgos no estaba conforme con hacer el papel de invitado de honor y Cortés, de penalty, marcó el tanto que significaba el empate a dos. La Real logró ver cumplidos sus dos sueños: el partido 1.000 y el gol 1.500..., pero perdió un punto y el liderato de la clasificación que pasó al Real Madrid. Y es que la lluvia que cayó durante el encuentro acabó por aguarles la fiesta a los donostiarras.

**Futbolista y decorador**

## PORTUGAL SE DECORA EL PISO

A sus dotes como futbolista, el jugador merengue Portugal añade la de ser un artista de la decoración. Resulta que al instalarse en Madrid hubo de montar piso para su familia. Y en sus ratos libres se ha dedicado a decorarlo y pintarlo, que ha quedado un piso coquetón y mono que es la admiración de sus compañeros cuando lo visitan. Portugal ya tiene asegurado el futuro cuando cuelgue las botas.

## EL «NASTIC», 22 MILLONES DE SUPERAVIT

En esta época de vacas flacas para los clubs de fútbol no es normal encontrar una entidad que haya conseguido finalizar una temporada con un balance positivo. Pero sin embargo ese mirlo blanco existe y no es otro que el Gimnástico de Tarragona, el popular «Nàstic». Nada menos que 22 millones de superávit arroja el resumen económico; exactamente 22.158.473 pesetas, que se invirtieron en enjugar las deudas que arrastraba el club de años anteriores, dejándola rebajada a sólo 15.523.543 pesetas. Con otro ejercicio económico tan brillante como el pasado, el «Nàstic» no sólo acabará de pagar sus deudas sino que incluso podrá permitirse el lujo de tener superávit total en su economía.

## SALAMANCA-MALAGA: DEBUT Y DESPEDIDA DE LOS 70

No deja de ser curioso que la década de los 70 se abriera para el Salamanca y el Málaga con un encuentro liguero entre ellos. En aquella ocasión, 3 de enero de 1970, el resultado fue de empate a uno y el partido se jugó en el antiguo campo, hoy ya derruido completamente, salmantino de El Calvario. Y para cerrar esta misma década de los 70, también Salamanca y Málaga se volvieron a enfrentar. Claro que esta vez no empataron, sino que los malagueños cayeron por un rotundo y claro 3-0. Entre ambos partidos, diez años de diferencia.

# FELINES, CONSUMADO FOTOGRAFO

Sucedió durante uno de los entrenamientos del Rayo Vallecano. Mientras los jugadores trabajaban en el césped a las órdenes de Héctor Núñez, los fotógrafos madrileños cumplían su misión de reflejar en sus cámaras lo que allí sucedía. Pero hete aquí que el segundo entrenador del equipo vallecano, el hasta hace bien poco jugador en activo Felines, quiso probar fortuna como fotógrafo. Y aquí está la prueba. Sin preparación ni nada captó esta magnífica instantánea de Mora deteniendo un balón en el curso del entrenamiento. Miren por donde resulta que a lo mejor se ha perdido un buen reporter gráfico...

# EL CAMP NOU VIVIO EL PRIMER GOL EN CONTRA

De nada le sirvió a Mario Kempes su gol en el Barcelona-Valencia porque su equipo acabó perdiendo el encuentro por 2-1, pero al menos le quedará el consuelo de que ha sido el primer jugador que ha marcado en el Camp Nou en esta Liga. Nos referimos, por supuesto, a jugador no azulgrana, ya que hasta el momento, jornada decimocuarta, el Barcelona no había encajado ni un solo tanto en sus redes en el Camp Nou en los siete encuentros que ha disputado, de los que ganó cinco y empató dos. Algo es algo, debió pensar Kempes, aunque imaginamos que hubiera preferido no marcar y llevarse un puntito.

## Cigüeña y goleada

# LA MALA SUERTE DE PEREZ

El meta canario Pérez tuvo su cara y su cruz en la pasada jornada en Zaragoza. Por un lado, la parte positiva la constituyó el nacimiento de su primer vástago en la misma ciudad maña por cuanto su esposa es aragonesa y se trasladó allí para esperar el feliz acontecimiento. La parte negativa fue la goleada que recibió en La Romareda, cuando quería dedicarle el partido al hijo que, se supone, venía con un pan debajo del brazo, pero en esta ocasión vino con cuatro.... «roscos».

# ANTIC «GIGANTE» Y SISQUES «CABEZUDO»

Es tradicional que Radio Juventud de Zaragoza otorgue cada año por estas fechas, por votación entre sus oyentes, los premios conocidos como «Gigantes y Cabezudos». Este año de 1979 ambos galardonados han recaído en dos figuras futbolísticas sumamente conocidas a orillas del Ebro. El «Gigante» ha ido a parar al yugoslavo Antic, que se ha convertido en el ídolo de la afición mañica. Y el «Cabezudo», para el presidente del club, Armando Sisques, que ha mantenido una viva polémica con la Federación a consecuencia de los arbitrajes.

26
L M M J V S D
1 2 3 4
5 6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24 25
26 27 28 29 30
Ss. Pelayo, m., Salvio, ob. y Sta. Perseveranda.
Semana 26
LUNES
177-188
7 DIAS SIN PIEDAD
Escribe:
D. GARCIA

## LUNES, 31

# Y DEL DOPING, ¿QUE?

A principios de temporada el madridista Juanito, que pasa por ser el más sincero de los futbolistas de nuestra geografía, declaraba a «DON BALON» de forma tajante y posteriormente no desmentida (lo que le honra), sino, por más rafiticada: «Me drogué». En efecto, Juanito confesó que se drogó en el Burgos, que tomaba unas pastillas para que su rendimiento aumentara, o al menos, así lo creía él. Se abrió una investigación. Fueron a declarar a la Federación personas vinculadas al Burgos de la época de Juanito. El expediente, según se aseguró por parte de sus responsables, seguía su curso reglamentario. Hoy, último día del año, todavía no sabemos cuál ha sido el fallo de este expediente, ni si se han pedido responsabilidades o bien se ha cerrado con un «no hay culpables» o «Juanito se equivocó ya que confundió pastillas Juanola con productos estimulantes», por ejemplo. Creo que la Federación debería decir algo sobre este famoso expediente primero de los que se abre por presunto doping. Dicen que el tiempo lo borra todo y esa táctica viene siendo muy usual entre nuestros federativos. Demasiado, por desgracia.

## MARTES, 1

# LA TACTICA A SEGUIR

Antonio Olmo, que ha vuelto a la selección y es titular por ahora indiscutible en el Barcelona, no ha renovado todavía su contrato por el club. Y, a diferencia de otros tiempos, Olmo está tranquilo, muy tranquilo. Piensa que quizá le conviene más sea precisamente no renovar su contrato ya que, según normas de la AFE, que los clubs aceptaron, a los dos años de retención queda libre automáticamente. Y a Olmo, que se ha quedado sin contrato, ya le están haciendo «tilin» algunos equipos encopetados para que se mantenga en esa tesitura durante una temporada más. Libre de todo compromiso a los 27 años, Antonio Olmo negociaría libremente su fichaje, con la consiguiente repercusión económica para su bolsillo. Olmo cobra casi tres millones en el Barcelona y desea superar los cinco durante tres años, mientras que el Barcelona apenas si le ofrece cuatro con pago anticipado de los tres años. Dejar pasar el tiempo es la táctica a seguir en estos casos. Atención a Olmo, que puede ser el pionero en eso de quedar libre por retención de dos años consecutivos.

## MIERCOLES, 2

# PEREIRA SE PASO

El «Diario 16» aparecen unas declaraciones de Pereira que ni el mismo presidente del Barcelona se ha atrevido a hacer: «El Madrid juega con dos negros: Cunningham y el árbitro». Si Luis de Carlos se enojó hasta no poder más por las insinuaciones de Núñez en una reunión privada entre presidentes de clubs de Primera División, aguardamos expectantes lo que va a declarar después del Atlético-Real Madrid, porque con muy buen tacto Luis de Carlos no quiso responder antes del encuentro para no caldear el ambiente con polémicas que a nada conducen. Si bien ha obrado Luis de Carlos en este aspecto, lo que hay que elogiar también es que los medios informativos de Madrid —incluso los que defienden a capa y espada al Real, cuyos directivos para algunos de esos medios son intocables— tampoco hayan metido baza en la polémica en aras de ese ambiente exclusivamente deportivo que debe respirarse antes de un partido de esa índole. El único que se pasó fue, pues, Pereira. Por una vez ha habido sensatez en los que acostumbran a sacar las cosas de quicio.

## JUEVES, 3

# ¡ESO SON «DIRECTIVOS»!

Joan Gaspart, vicepresidente del Barcelona encargado de fichar a Roberto, tardó en comprender. Había firmado ya el traspaso de Roberto «Dinamita» con los nuevos rectores del Vasco de Gama. Luego se reunió con los directivos salientes que eran los que tenían en su mano la posibilidad de que Roberto pudiera venir a Barcelona antes del 15 de enero. «Hombre, verá usted... la cosa ahora depende de nosotros. Roberto es como un hijo nuestro y que se vaya Roberto es como si nos quitara una parte de nuestro ser. Sin embargo, todo tiene un precio en esta vida. Y claro, nosotros no queremos poner obstáculos, pero si ustedes tienen una atención entonces no habrá tantos problemas. ¿Comprende? ¿Verdad que usted nos comprende?» Sí, los directivos salientes del Vasco de Gama pedían, metafóricamente, dinero por el traspaso de Roberto. Y Gaspart no estaba dispuesto a soltar un solo duro. Una llamada urgente a Núñez aclaró la situación: «Como sueltes un solo duro para esos caraduras te ceso», fue la respuesta del presidente azulgrana. Nos quejamos de nuestros directivos, pero en Brasil, por lo visto las habas las cuecen a calderadas. Calderadas de cruzeiros, claro.

## VIERNES, 4

# ITALIA TIENE HAMBRE

A siete días vista de la apertura de la veda de extranjeros en el fútbol italiano da gozo leer lo que publican los periódicos de aquel país. Listas de futbolistas extranjeros con sus edades, características técnicas, peso, altura, demarcación y... posible precio. A la Juve, al Milán, al Inter y al Torino ya le han adjudicado la mitad de futbolistas continentales como seguros fichajes. En Italia están cerradas las fronteras a los extranjeros desde 1966, cuando en el Mundial de Inglaterra Corea eliminó a la «squadra azzurra» que fue recibida con tomates y todo género de hortalizas de los enfurecidos «tifosi». Catorce años han pasado desde aquella fecha negra para el «calcio» y hay hambre de extranjeros. Para orientación de los lectores les diremos que entre los Rummenige, Krol, Kaltz, Keegan, Krankl, etcétera... sólo figuran un par de españoles, Juanito y Alexanco, lo que da idea del nivel de nuestro fútbol para el mercado italiano, cuyas sociedades están amontonando millones de liras para comprar lo mejor del mundo. Y es que en Italia hay hambre de extranjeros...

## SABADO, 5

# COMO CADA CUATRO AÑOS...

...los Juegos Olímpicos están amenazados por la política. La invasión —para los americanos— de Afganistán por las tropas soviéticas, fue la espoleta que hizo estallar la bomba que explota cada cuatro años, justo cuando se acerca el mayor acontecimiento deportivo del mundo: los Juegos Olímpicos. Los precedentes están en la mente de todos. Precedentes políticos que han impedido que todos los atletas previstos hayan podido participar. La invasión —eso sí que lo fue— de Hungría hipotecaron los de Melbourne en 1956. El «apartheid» sudafricano, los de Munich; el problema de Taiwan y la admisión de Nueva Zelanda, los de Montreal. Por suerte, Jimmy Carter puso marcha atrás en su declaración oficial ante las cámaras de la televisión americana, aunque no retiró del todo su velada amenaza de impedir la participación de los atletas estadounidenses en Moscú'80. Que la URSS ocupara Afganistán a requerimiento del nuevo régimen, aupado gracias a un cruento golpe de Estado, no hizo gracia alguna a Estados Unidos, por significar un avance soviético en territorios lindantes al área del petróleo y una progresión del imperialismo soviético. Para Breznev la ocasión era única.

## DOMINGO 6

# ¿HABRA SOLUCION POLITICA?

Es una impresión personal, desde luego. Pero estoy por afirmar que el fútbol televisado en directo desaparecerá de la pequeña pantalla definitivamente. Plegarse a las exigencias de los clubs es algo que Televisión Española no hará por las buenas. Porque, ante todo, hay que tener en cuenta que los clubs quieren todo el paquete de sus propuesta y no una sola, como podría ser la retransmisión de partidos en sábados. Los clubs quieren fútbol en directo en sábado y 200 millones por un «Gran Estadio» monstruo la misma noche del domingo o el lunes a su hora habitual. No lo primero solamente. Quieren que se haga lo que en Italia y Alemania, con la diferencia de que en esos países jamás se ofreció fútbol en directo, mientras que en España ha habido todo lo contrario. Muy difícil será que se llegue al acuerdo por las buenas. En este asunto, para que se resuelva favorablemente tiene que mediar, a la fuerza, una decisión política. Un sí gubernamental y a otra cosa. Porque programar más encuentros por el Decreto de 1959 no parece una solución demasiado ortodoxa.

# ESTALLO LA G

## LOS CLUBS QUIEREN EL DINERO DE LAS QUINIELAS

El tema no es nuevo en estas páginas. Ya en el número uno de DON BALON nos preguntábamos a dónde iba a parar el dinero de las quinielas, una auténtica riada de millones que cada semana se ingresan en las arcas del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas, pero de la que solamente unas migajas, un hilillo de agua, revierte en el fútbol que, a fin de cuentas, es la madre del cordero, la fuente productora de donde manan semanalmente esas cifras que marean de tantos ceros como tienen y que en la presente temporada han llegado a superar, asómbrense, la escalofriante cota de los ¡mil millones! de pesetas.

### EL DINERO DEL FUTBOL, PARA EL FUTBOL

La tesis fundamental de los estamentos futbolísticos es que el dinero que genera el fútbol debe ser para el fútbol. Y que incluso con esa fórmula se podría incluso aumentar el porcentaje de premios, con lo que, descontando el gasto de administración del Patronato, aún quedaría dinero más que de sobra para que los clubs de fútbol de todas las categorías —modestos incluidos— puedan verse aliviados en sus muchos endeudamientos y en los múltiples impuestos que les acosan día tras día.

Y lo que poco a poco fue siendo nada más tema de conversaciones informales entre los representantes de los clubs, cada vez que por alguna causa se encontraban en una reunión, ha ido saltando a las páginas de los periódicos y tomando cuerpo la idea de que hay que resolver cuanto antes el que el dinero de las quinielas revierta inexcusablemente en quienes son los productores de tal riada de millones: los clubs de fútbol.

# JERRA

## AGOBIADOS POR LOS IMPUESTOS, ESA ES SU UNICA SALVACION

### NUÑEZ, PIONERO DE LA IDEA

El primero que se atrevió a declarar públicamente que había que perseguir que el dinero de las quinielas fuera para el fútbol fue el presidente del Barcelona. José Luis Núñez, apenas un año después de llegado a la Masía, comenzaba su guerra particular sobre este tema. El presidente barcelonista fue claro y contundente: **«No podemos permitir que los clubs, que somos los que generamos esa abultadísima cifra, nos quedemos "in albis" y no veamos ni un solo duro de los muchos que producen».**

Y lo que al principio pareció una «boutade» del presidente azulgrana, poco a poco comenzó a calar hondo en los clubs, que se despertaron del letargo en que habían estado sumidos y comenzaron a pensar que, ciertamente, no parecía justo ni equitativo que el fútbol sólo recibiera las migajas de la jugosa y esponjosa hogaza de pan de la que tantos estaban comiendo mucho más suculentamente que quienes la amasaban.

Y tanto cuerpo ha tomado la idea que ahora ya es general. Vamos, que los clubs se han concienciado de que no es ningún absurdo pedir el dinero de las quinielas. Y tanto lo han hecho que en los presentes momentos es ya una guerra abierta la que hay entre los clubs, por una parte, y el Patronato, por otra.

### EL MADRID SE SUBE AL CARRO

Aprovechando el fin de año, el presidente del Madrid, Luis de Carlos, también ha querido dejar bien claro y sentado que se adhiere a la idea y que el dinero de las quinielas debe ser para el fútbol. Debe ser una de las escasas cosas en las que los presidentes de los dos clubs más poderosos del país, José Luis Núñez y Luis de Carlos, estén de acuerdo últimamente. Pero es que el dinero es el dinero...

Ahora ya sí que es general. El dinero de las quinielas debe ser para el fútbol. E incluso hasta el propio Consejo Superior de Deportes está de acuerdo con ello... Porque, una vez aprobada la nueva ley de cultura física y deportes, el dinero saldrá de los presupuestos generales del Estado, con lo que ya no tiene razón de ser que los deportes en género se financien con el de las quinielas. Así el 22 por ciento que recibía el deporte de las quinielas —de ello, el 13 por ciento iba para el fútbol— desaparecerá y las distintas Federaciones tendrán que acomodarse al dinero que para ellos disponga el Consejo Superior a cargo del presupuesto general del Estado.

¿Qué pasará entonces con el dinero de las quinielas? ¿A dónde irá a parar ese 22 por ciento que hasta ahora nutría al deporte y que a partir de los actuales momentos desaparecerá? Lo justo, dicen los clubs, es que revierta en quienes son la madre del cordero, los que, con sus actuaciones, permiten que existan esas quinielas que tanto ilusionan y hacen soñar a los españoles cada semana y que son una inagotable fuente de ingresos. Porque no cabe dudas de que las modestas quinielas de hace veintitantos años han dado paso a un auténtico monstruo administrativo - financiero y a una máquina de generar dinero a espuertas.

### LOS CLUBS, UNIDOS

Lógicamente, todos los restantes clubs, agobiados por Hacienda a base de impuestos, ven en las quinielas la solución a sus muchas penurias económicas y una salida a la situación agobiante en que se encuentran. Hacienda no perdona ni una sola peseta de los impuestos —cada vez más y más caros— (los clubs deben pagar el 4'40 por ciento del importe de los fichajes realizados en los últimos cinco años..., lo que ningún club ha pagado) y la riada de millones que eso va a representar podrían paliarse con el dinero de las quinielas.

Si como botón de muestra valen estas opiniones, aquí están las de algunos clubs de Primera División. Todos se muestran partidarios de que el dinero de las quinielas vaya a parar a su fuente productora: al fútbol. Y deben conseguirlo. Y lo conseguirán.

**Juan DE SERALLONGA**

# TODOS DE ACUERDO

## RAYO: HAY PARA TODOS

Fernando Sanjuán discrepa un tanto del resto de sus compañeros. Está de acuerdo en que el dinero de las quinielas ha de ir a parar a los clubs, pero que no todo debe repercutir en el fútbol, ya que según nos afirmaba: **«Hay otros deportes que también lo precisan».** Luego, continuaba diciendo: **«Hay que matizar mucho sobre este tema, pues no puede ir a parar a manos de los clubs para que éstos hagan y deshagan a su antojo, es decir se lo gasten en fichajes. Los millones de las quinielas deberían ir a parar única y exclusivamente al fútbol aficionado, que en realidad es el que debería generar este deporte».** Por último apuntillaba: **«Las apuestas han superado todos los récords y bien administrado hay para todos».**

## BETIS: CONFORMES

El dinero de las quinielas —manifestó Antonio Picchi, el gerente— es un caballo de batalla que venimos tocando los gerentes desde hace mucho tiempo. Los miles de millones que están generando los boletos de apuestas mutuas han de repercutir en todos los clubs de fútbol, para pagar los impuestos, que nos acosan constantemente y paliar en cierto modo los déficits que arrastramos. También podían servir para cuidar un poco más la cantera. Nuestro club se gasta de veinte a veinticuatro millones para cuidar los equipos juveniles e infantiles y que salen de la taquilla, cuando en realidad tendría que provenir del dinero de las quinielas. Estoy de acuerdo con el Madrid y Barcelona en que esto ha de arreglarse lo antes posible.

## ATH. BILBAO: NECESARIO

La opinión del Athletic de Bilbao al respecto es que todo lo que repercuta en el bien del fútbol es interesante y debe conseguirse. Si con ese dinero se pueden crear más escuelas y mejores instalaciones eso es vital para nosotros. De todas formas también hay que tener en cuenta al resto de los deportes que igualmente necesitan dinero y por las quinielas se consiguen importantes ingresos. Creo que nuestra postura se puede resumir diciendo que se debe tratar que el que más tenga ayude al menos afortunado y en ese sentido por el fútbol y concretamente las quinielas se puede ayudar a todo el deporte español en general.

## SEVILLA: ADELANTE

El dinero de las quinielas, afirmaba Pablo Sosa Fernández, ha de revertir única y exclusivamente al fútbol. Estos millones se podrían distribuir para cubrir las deudas que todos los clubs poseen por culpa de instalaciones y su dedicación a la cantera. Soy partidario de analizar este tema con todos los equipos, para que de una vez por todas consigamos algo más de todos estos miles de millones que generan los boletos de las apuestas mutuas.

## FRUSTRACIONES DE 1979 Y ESPERANZAS DE 1980

# ¡LA CANTERA

## GIJON Y REAL SOCIEDAD: SUS EXITOS ESTAN BASADOS EN LA PRODUCCION PROPIA

A mitad de camino entre la competición y el espectáculo, el fútbol puede contemplarse a la vez desde la tabla de récords y de victorias, como hacemos en otro lugar de este número, y desde el mero y a veces disparatado anecdotario. Mi propósito es dedicar las líneas que ustedes están empezando a leer al segundo de los puntos de vista recién citados. ¿Qué nos ha deparado la pasarela del fútbol español en los últimos doce meses? ¿A quién han alumbrado más las candilejas de nuestro deporte rey en este año de gracia (es un decir) de mil novecientos setante y nueve? ¿Quién o qué merecerían que les pidiéramos un bis de sus respectivos números y para quién o qué estamos guardando los tomates?

Salvando el triunfo del F.C. Barcelona en la Recopa, único internacional de nuestros equipos desde 1966, el año que despedimos nos ha traído promesas de incierto futuro y vacilante aprendizaje, algún que otro escándalo, el encarecimiento galopante de nuestro mercado futbolístico (¡y lo que te rondaré, morena!) Y, no todo ha de ser oscuridad, el ascenso al primer plano de nuestra competición de dos equipos, el Sporting de Gijón y la Real Sociedad de San Sebastián, que lo fían todo o casi todo a la cantera.

Empezar por la gesta de estos clubs parece obligado.

### CON CHICOS DE LA CASA

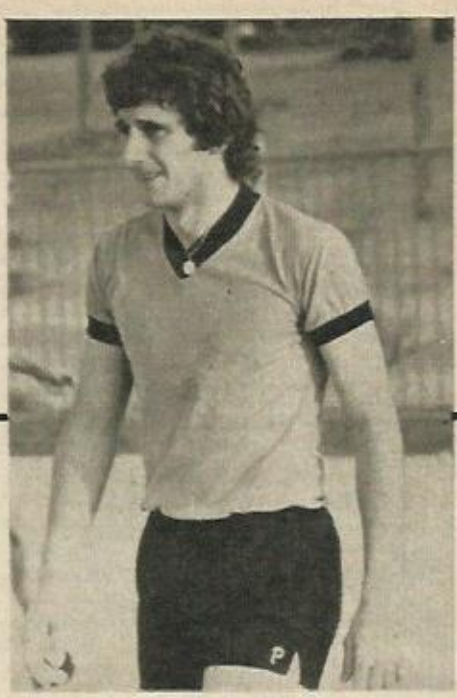
La pasada temporada, 1978-79, se resolvió en un emotivo codo a codo final entre el Real Madrid, como es de sentido común, y el Sporting de Gijón. Este último equipo, que cuenta, todo hay que decirlo, con uno de los más brillantes jugadores extranjeros incorporados a nuestro fútbol desde que se levantó la veda del importable en 1973, el argentino Enzo Ferrero, extremo de ardiente imaginación y cacha rápida, suele basar su política de fichajes en la economía más moderada. Pocos son los jugadores que se incorporan a su plantilla profesional tras un contrato pingüe al uso. Es más, su escuela de futbolistas, el complejo deportivo de El Mareo le ha brindado ya más de un titular. Pues bien, el Sporting combatió con el Real Madrid, en un «rush» final de relativa incertidumbre, casi hasta el minuto final del pasado campeonato. Y digo que la incertidumbre fue relativa porque el Domingo de Pascua de 1979, y enfrentándose en su feudo de El Molinón con ese ilustre competidor, los asturianos brindaron una demostración práctica de que el «bouquet» sólo se obtiene con el paso del tiempo. Ebrios de responsabilidad, los gijoneses se dejaron derrotar por un exiguo, pero suficiente, 0-1 que resolvería el campeonato.

Sin embargo, ese fantasma de sábana remendada que recorre el fútbol español, el de la rebelión de los modestos, iba a continuar haciendo de las suyas. Casi a mediados de la Liga 79-80, nos encontramos con la clasificación presidida por la Real Sociedad, club que sólo se nutre de jugadores vascos. Ya el año pasado su encuentro con el Gijón en El Molinón fue una verdadera delicia para los espectadores, y un aviso de que quizá habíamos visto jugar aquel día a los dos equipos españoles más coherentes y, lógicamente, más en forma.

La Real quizá tenga más base de equipo que los asturianos y, eso es

**La Real Sociedad, un claro ejemplo de cómo ha de cuidarse la cantera**

# ATACA!



indiscutible, se está beneficiando de su control casi perfecto de la cantera vasca, la más productiva del país. Pero es que, además, la actual generación de jugadores realistas está encabezada por dos o tres futbolistas sencillamente geniales, el portero Arconada, heredero de Iribar en la selección; el «cerebro» Zamora, que el verano que viene va a valer más que un apartamento en Torremolinos, y el delantero centro Satrústegui, el goleador español que más goles mete en campo contrario (a las estadísticas me remito). El equipo que fichara a estos tres hombres, y no es una charada, habría fichado a once.

Los nombres citados, junto a los gijoneses, Joaquín, David o Mesa tienen que estar en Italia la próxima primavera.

## NI SE COMPRA NI SE VENDE: EL «CRACK»

Moraleja: vale más producirlo en casa. Dos o tres jóvenes futbolistas españoles enrolados, ¡lo que son las cosas de la fortuna!, en equipos poderosos parecen tener madera de fenómenos. Me refiero al barcelonista Carrasco, al atlético Rubio y al valencianista Saura. El tercero lleva ya unos años jugando en primera división, pero ha sido éste el de su consagración en la selección nacional. Se trata de un jugador que ha hecho evidentes progresos en las dos últimas temporadas y, sobre todo, progresos físicos. El fino, aunque un tanto endeble, media-punta de hace un par de años se ha endurecido notablemente, evolución acompañada por un incesante progreso técnico. Saura ha pasado a convertirse en un extremo rápido y fuerte que no pierde demasiado tiempo pensando en disparar a puerta. Y además conserva una envidiable capacidad de trabajo, herencia de sus años iniciales empleados en tareas de acarreo y centrocampismo.

Carrasco es el más deslumbrante de los jóvenes jugadores españoles, aunque su porvenir parezca, hoy por hoy, ensombrecido por la laboriosa digestión de sus éxitos precoces. Quizá la mejor definición de este jugador la diera el seleccionador brasileño Claudio Coutinho, que doblado de entrenador del Flamengo le vio jugar el pasado trofeo Carranza en Cádiz. Coutinho dijo, simple y llanamente, que se veía que el barcelonés Carrasco había estado cino años viendo jugar a Cruyff. Hecha la salvedad de que Carrasco es sólo barcelonés de adopción, lo cierto es que cada vez que «Lobito» Carrasco protagoniza una de sus largas carreras por la banda con el balón pegado a los pies, superando contrarios sólo a base de su fenomenal cambio de ritmo, un nudo se hace en la garganta del seguidor barcelonista. ¡Un Cruyff hecho en casa! ¡Mare de Deu!

El jugador del Atlético de Madrid, y también extremo, es un caso de astucia futbolera impropio de tan novel profesional. Rubio sabe provocar penalties como nadie, es rápido y mete su impecable pierna izquierda con loable alevosía. Quizá se trate del más hecho de estas tres promesas. ¿Lo serán hasta retirarse, como parece ser costumbre nacional?

Y si un joven jugador no acaba de cuajar en el fenómeno que usted esperaba, no se apure: usted puede comprarlo en el extranjero. Laurie Cunningham, fichado por el Real Madrid; Fernando Morena, que ha ido a parar al Rayo Vallecano; Alan Simonsen, jugador del Barcelona; y Dirceu, reciente incorporación del Atlético de Madrid, han sido las luminarias internacionales incorporadas al fútbol español en 1979.

Aunque la estrella de Cunningahm, meticuloso artista, está empezando a brillar al cabo de sus tres o cuatro meses entre nosotros, no cabe duda de que el más rentable de los jugadores citados ha sido Fernando Morena. El uruguayo mete goles con la aburrida sencillez del funcionario que maneja el sello de caucho detrás de su ventanilla. Y los que empezaron diciendo que su hora había pasado y que por eso lo fichaba un equipo modesto están ahora aprendiendo a hacer vainica doble para coserse la boca y no opinar durante una buena temporada.

Quizás sea pronto para hablar de Dirceu, incorporado con la temporada ya iniciada. Y en cuanto a Simonsen, perfecto jugador de equipo, ha tenido la dudosa fortuna de ir a dar con sus huesos en el Barcelona, conjunto éste que nunca ha brillado por su conjunción y que suele estar siempre más necesitado de un taumaturgo que de un buen jugador. Todo ello, además, en una de las más locas temporadas del club azulgrana que, recién proclamado campeón de Europa por primera vez en su historia, quiso meterse a hacer una profunda renovación en su equipo, pero sin humildad ni paciencia.

## DESPEDIDAS Y ESCANDALOS

Johan Neeskens, el más duro soldado que jamás haya tenido Catalunya, nos dejó para siempre en 1979. Los que quieran verle volar bajo sobre un césped tendrán que desplazarse ahora a un estadio de New Jersey donde el césped, como es sabido, es artificial. El Barcelona se ha quedado desde entonces sin corazón y, si me permiten ponerme en augur, así estará hasta que en su alineación titular vuelva a haber un mínimo de cinco o seis jugadores catalanes. Pero con Neeskens, un buen número de jugadores extranjeros han tenido que abandonar el fútbol español o, por lo menos, cambiar de equipo. Los casos más significativos quizás hayan sido los de los ya ex madridistas Wolf y Guerini y el del ex valencianista Felman. ¿Motivos? Con el

# MORENA, UNICO EXTRANJERO RENTABLE DE 1979

primer partido de la Liga 79-80 comenzó a regir la prohibición de tener en plantilla más de dos jugadores no utilizables por la selección española. Prohibición esta que ha sido la única cuña metida por nuestras autoridades deportivas en la monolítica estrategia importadora de nuestros grandes clubs. Estos jugadores habían adquirido la nacionalidad española por residencia, pero han pagado muy cara su previa internacionalidad en el fútbol argentino. En el caso de Felman, y en el del portero sevillista Gustavo Fernández, la «liebre» ha saltado con escándalo; sin embargo, el aficionado se ha escandalizado relativamente. ¡Tan hechos estamos a estas cosas!

## ¿QUE VALDRAN ESTE VERANO?

No sé si ustedes se habrán parado a pensar que, con los primeros días de 1980, puede llegar la noticia de que Italia ha abierto sus fronteras a jugadores extranjeros. ¿Podrán competir nuestros equipos con la enloquecida lira? Como muestra, valga el botón de que por España han desfilado desde 1973 toda clase de jugadores exóticos: latinoamericanos varios, suecos, daneses, holandeses, alemanes, yugoslavos, un malinés y un ganés. Pero ni un solo italiano, a pesar de que el Barcelona intentara traerse al turinés Pulici en el verano de 1973 y a Rossi, por supuesto, en 1978. O sea que con la lira no podemos.

¿Será el verano de 1980 el del regreso al amoroso mercado interior? Me permito dudarlo. Pero, por si acaso, vayan ustedes calculando la cotización de todos los jóvenes jugadores citados. Y añadan a Gordillo, a López Ufarte, a Buyo...

¡Ah, 1980! La peseta volará.

**DIEGO MEDINA**

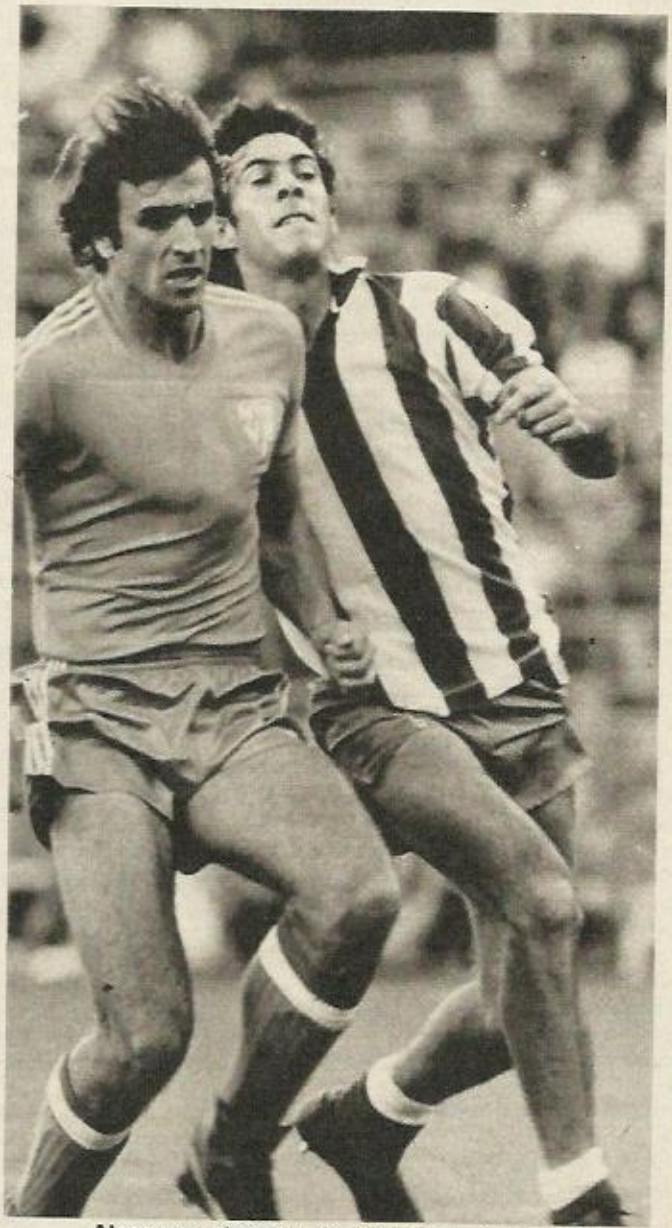
# LOS JUGADORES DEL 80

Esta década que ahora empieza debe ser la suya, la de sus éxitos, la de su consagración definitiva. Y probablemente no sólo de ellos, sino de otros muchos ahora desconocidos pero que irán surgiendo con fuerza en el por ahora bastante pobre panorama del fútbol español. Sin embargo ellos llevarán la delantera porque no en balde comenzaron en los últimos años de los 70 a darse a conocer y, pese a su juventud, llevan ya acumulada una experiencia importante. Los Rubio (At. Madrid), Carrasco (Barcelona), Arias y Tendillo (Valencia), López Ufarte (R. Sociedad), Víctor (Zaragoza), Argote y Alesanco (At. Bilbao), Gordillo (Betis), Zúñiga (Español), Mariam (Rayo Vallecano), García Hernández (R. Madrid)... son sólo el ejemplo del rejuvenecimiento que se impone en el fútbol español y que debe dar sus frutos en esta década de los 80, cuando hay en puertas una competición de tanta responsabilidad para el fútbol español y el país entero como es el Campeonato del Mundo de 1982.

Kubala cuenta con ellos y muchos debutarán en este nuevo año en la selección; otros contarán con nuevas oportunidades que añadir a las primeras de que ya disfrutaron en los finales de los 70. Ellos serán el espejo en que habrán de mirarse los jóvenes, los que quieren llegar y que ahora están inmersos en el más oscuro anonimato pero que en cualquier momento pueden explosionar con toda la fuerza de una granada de mano.

La afición española tiene depositada su esperanza en ellos. En que sean capaces de reverdecer esos laureles que el fútbol español tiene olvidados desde hace pero que muchos años. La primera oportunidad va a llegar en esa fase final de la Eurocopa del próximo mes de junio en la que el fútbol español deberá demostrar su justicia al estar entre las ocho mejores selecciones del Viejo Continente. Y en esa empresa la presencia de la savia nueva y joven del fútbol español será importante.

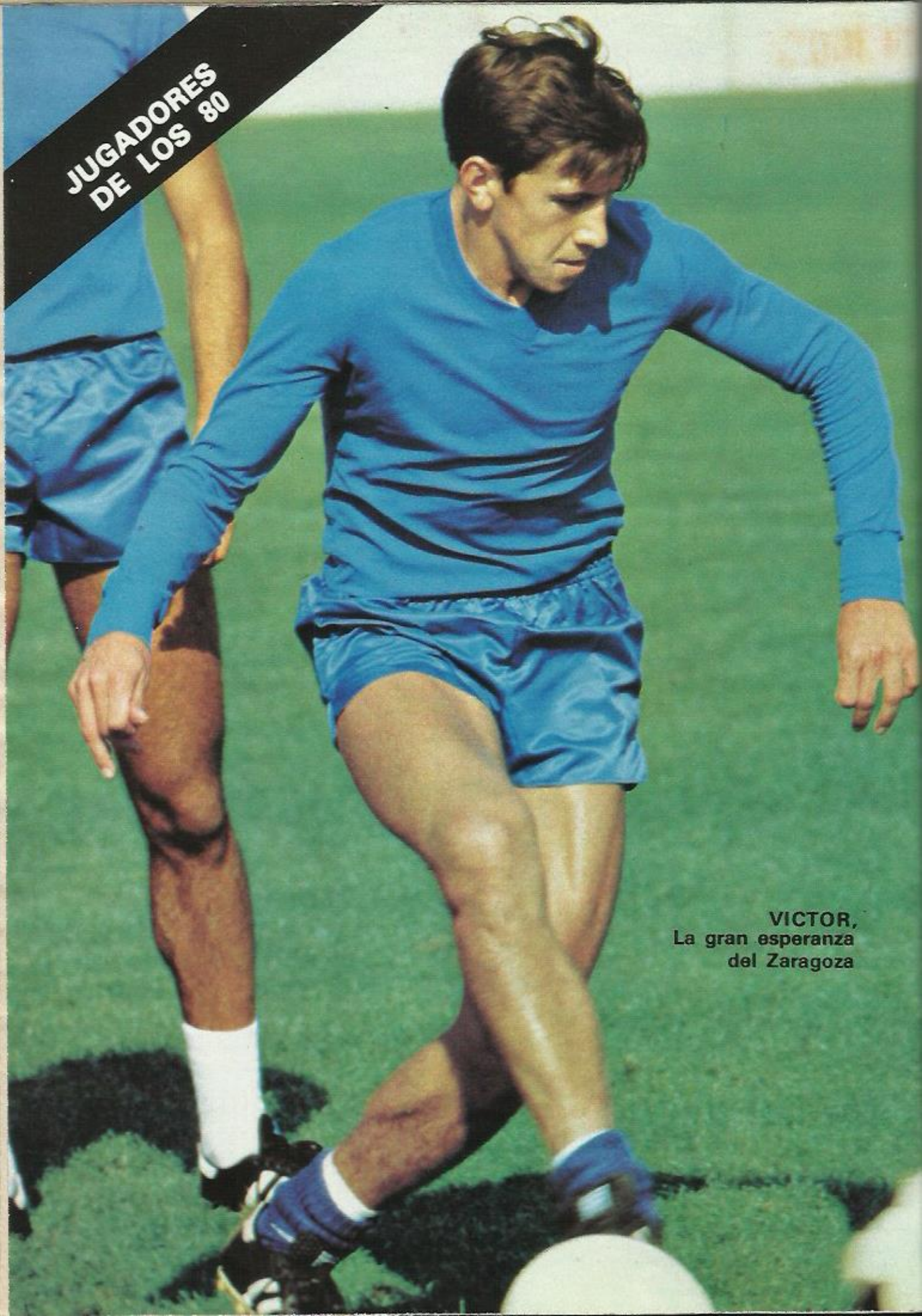
**JUAN DE SERRALLONGA**



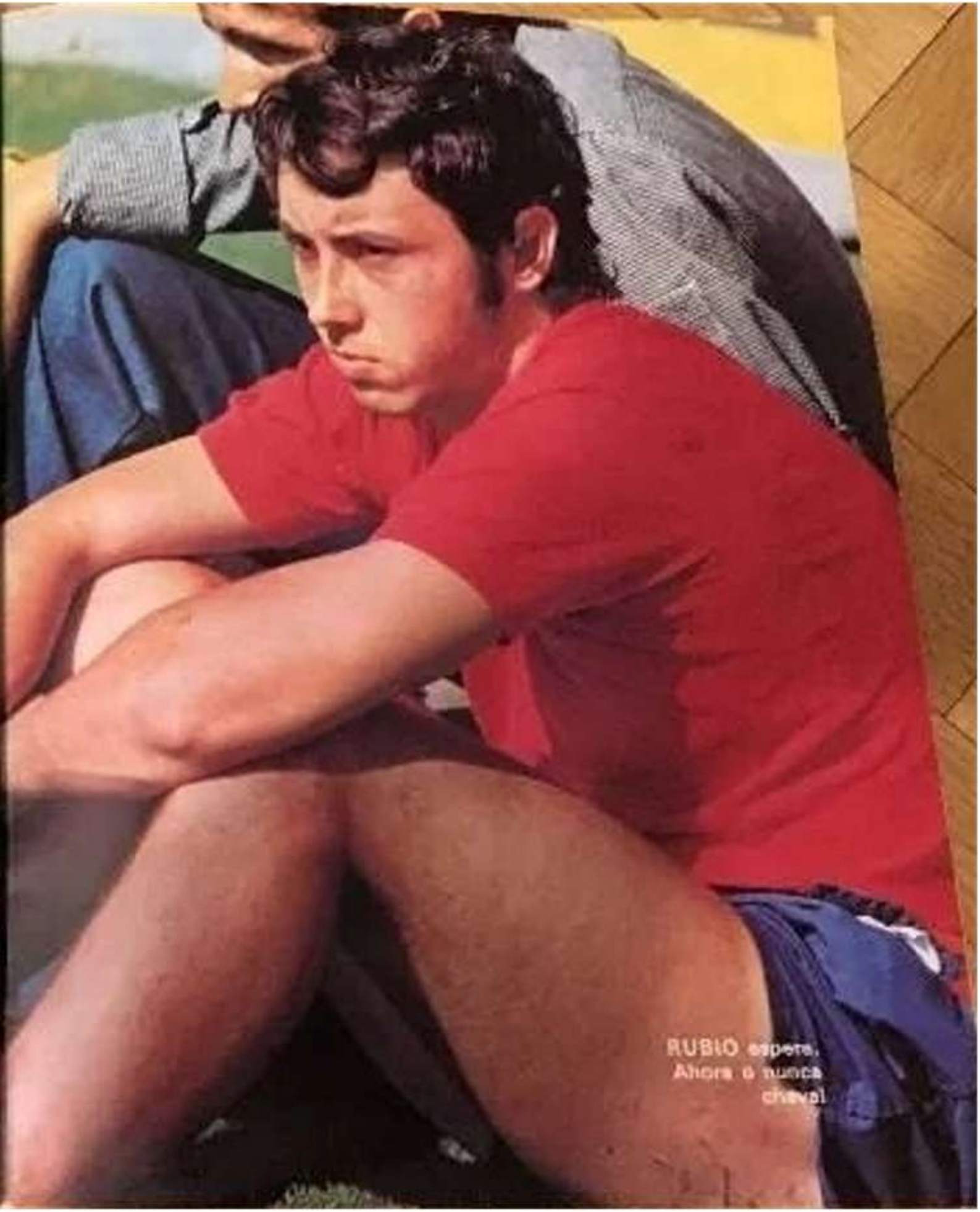
Alesanco, símbolo del fútbol español del futuro

**FRANCISCO JOSE CARRASCO, La revelación de 1979. Pero debe mejorar...**

JUGADORES DE LOS 80



**VICTOR,**
**La gran esperanza del Zaragoza**



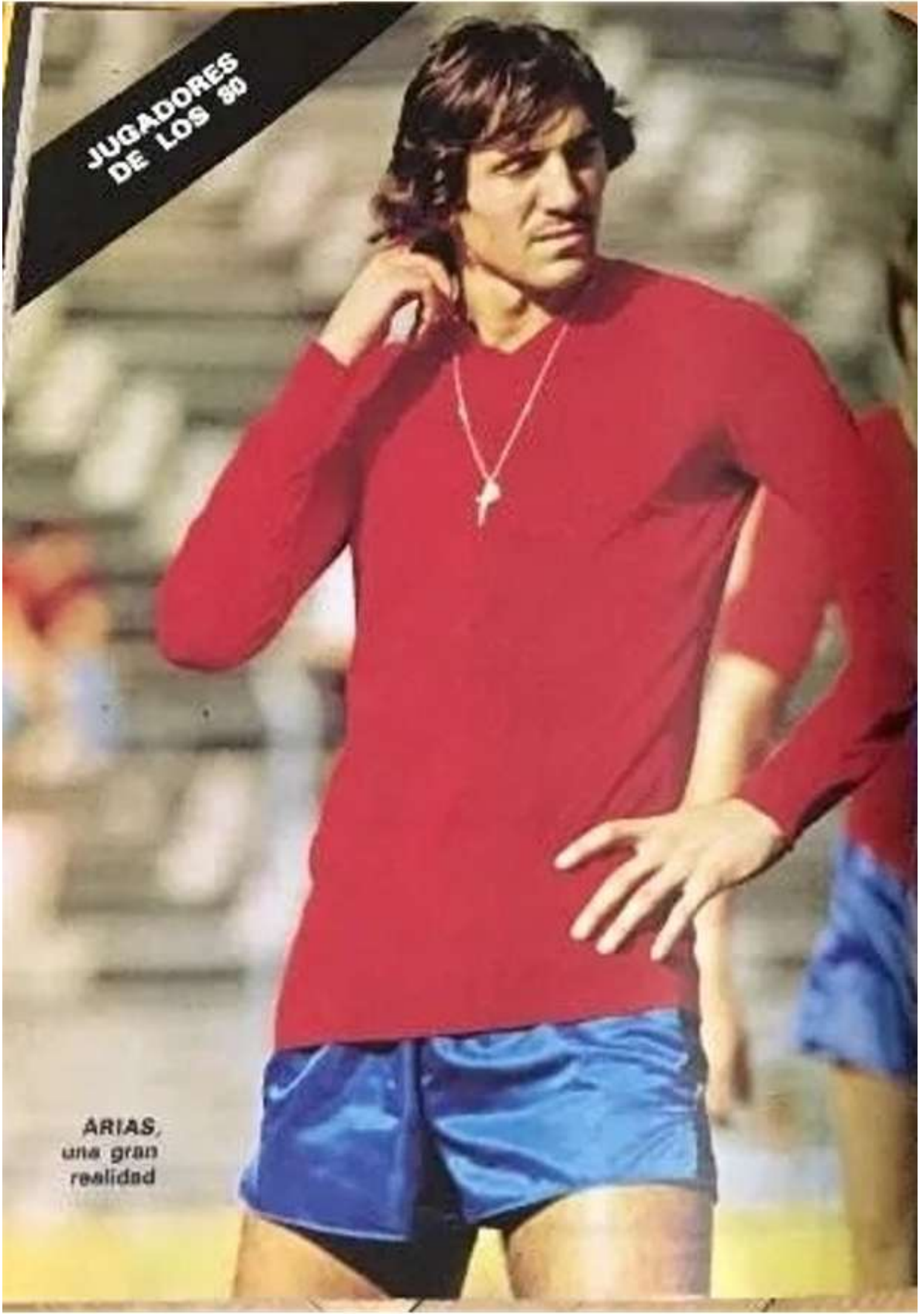
RUBIO espera.
Ahora o nunca
chaval

MEJOR EQUIPO NACIONAL DE 1970-80

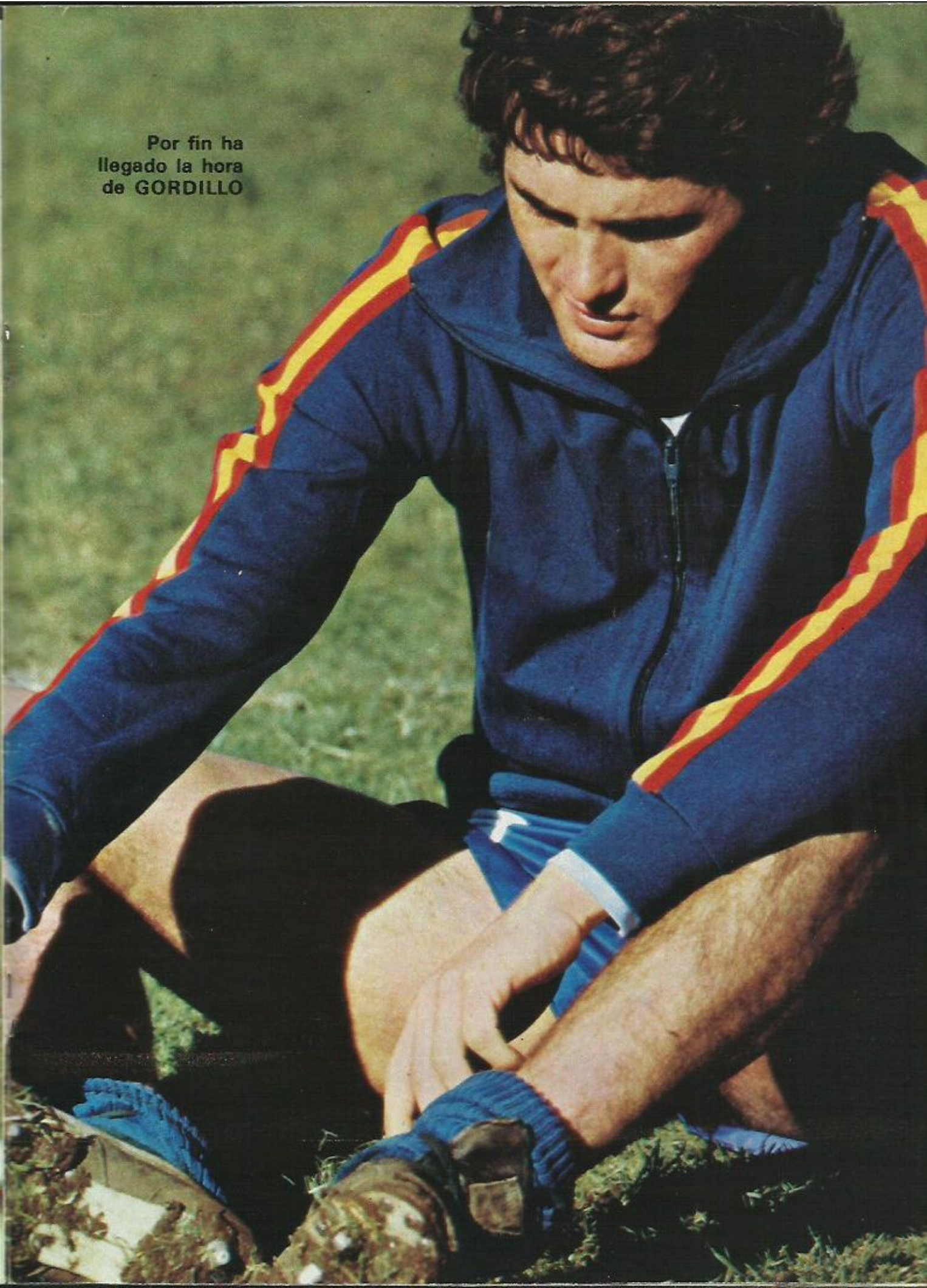
# R. MADRID: CAMPEON DE CINCO LIGAS

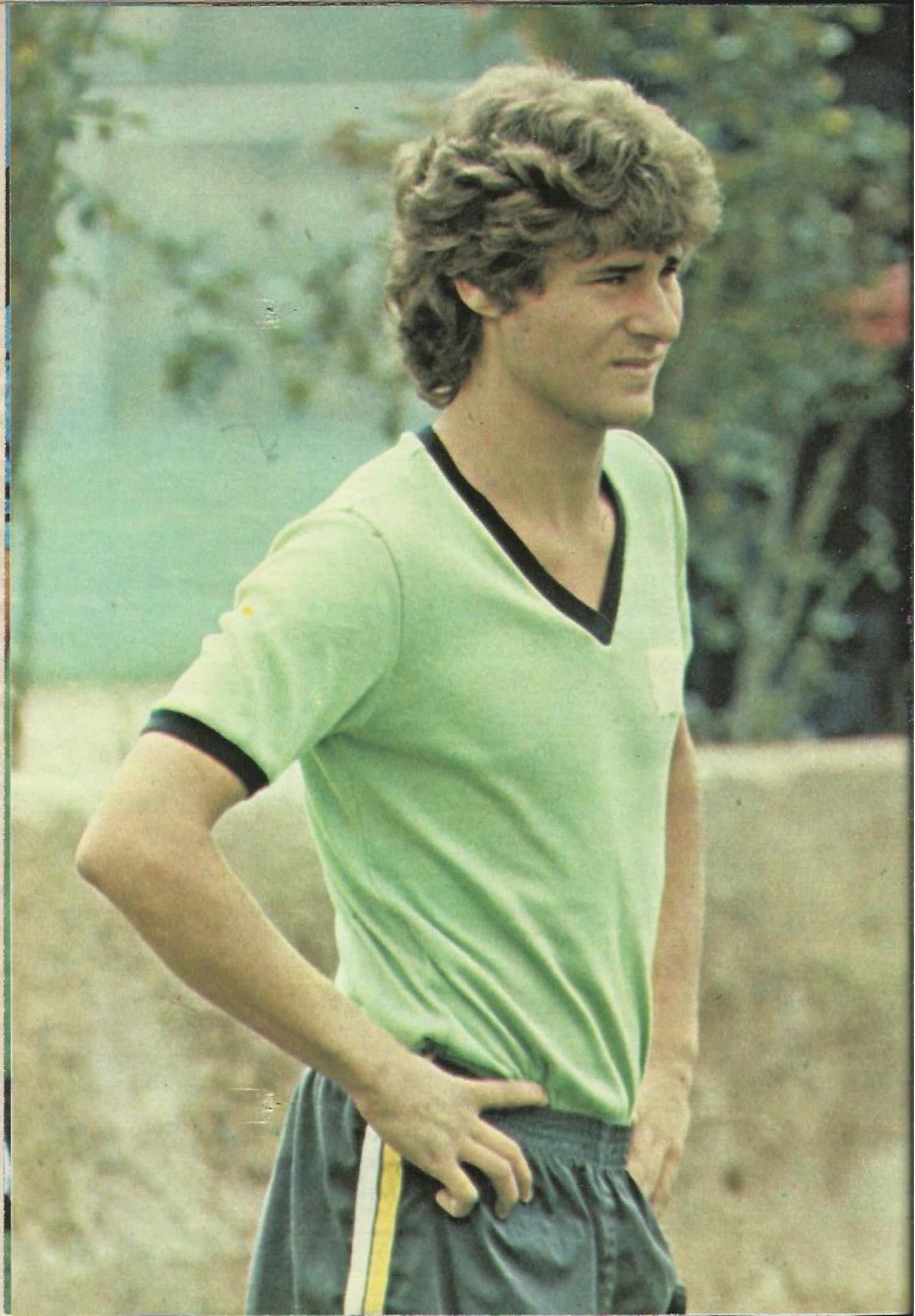
# F.C. BARCELONA: CAMPEON DE LA RECOPA-79

MEJOR EQUIPO INTERNACIONAL DE 1970-80




**ARIAS,**
una gran
realidad


Por fin ha
llegado la hora
de GORDILLO



## EL CENTRAL MAS JOVEN DE PRIMERA

# TENDILLO

# LA JUVENTUD AL PODER

## «AUN NO ME CREO QUE ESTE JUGANDO AL LADO DE MIS IDOLOS»

Forma parte muy importante de esa «nueva ola» de jugadores que el Valencia de golpe y porrazo ha decidido incorporar a su primer equipo dando de lado a más de un «consagrado». Como el chico vale y apunta cosas muy buenas a la primera oportunidad se ha afianzado para gozo de su entrenador, en este caso Alfredo Di Stefano y respiro del seleccionador nacional Kubala que de esta forma encuentra en bandeja la forma de ir rejuveneciendo la selección.

Nuestro personaje en cuestión se trata de Tendillo, el defensa valenciano y que recientemente ha pasado a formar parte de ese escogido grupo de los 31 con que Kubala piensa preparar el asalto a la fase final de la «Eurocopa» el próximo mes de junio en estadios italianos.

De Tendillo alguien ha dicho que es un niño prodigio de nuestro fútbol y no le falta un ápice de razón a ese alguien por cuanto muy pocos son los futbolistas que pueden presumir de haber debutado en Primera División a una edad tan temprana...

**—Mi primer partido en Primera División lo jugué cuando tenía 17 años. Entrenaba entonces al Valencia Marcel Domingo y yo pertenecía al Mestalla.**

Desde entonces a hoy ha pasado poco tiempo, Tendillo tiene ahora 18 años, pero el chaval ha sabido aprovecharlo a base de bien.

**—No puedo quejarme de cómo me van las cosas. Aparte de Marcel Domingo, Pasieguito y ahora Di Stefano han confiado en mí. Gozar de la confianza de tu entrenador me parece que es algo imprescindible para poder hacer algo.**

### SALIR DEL CASCARON

Tendillo tiene una planta física más que considerable con su 1,84 de estatura. Cuando hablas con él notas la sinceridad y timidez de los principiantes. Da la impresión de que aún no se ha hecho una composición de lugar de sus logros...

**—Hace muy poco tiempo miraba a los profesionales del fútbol como si estuviesen en un respetuoso pedestal y de la noche a la mañana me encuentro alternando con ellos y siendo uno más entre el grupo de mis ídolos. Cuesta trabajo adaptarse a este cambio.**

—¿Cuándo empezó a tomarse el fútbol en serio?

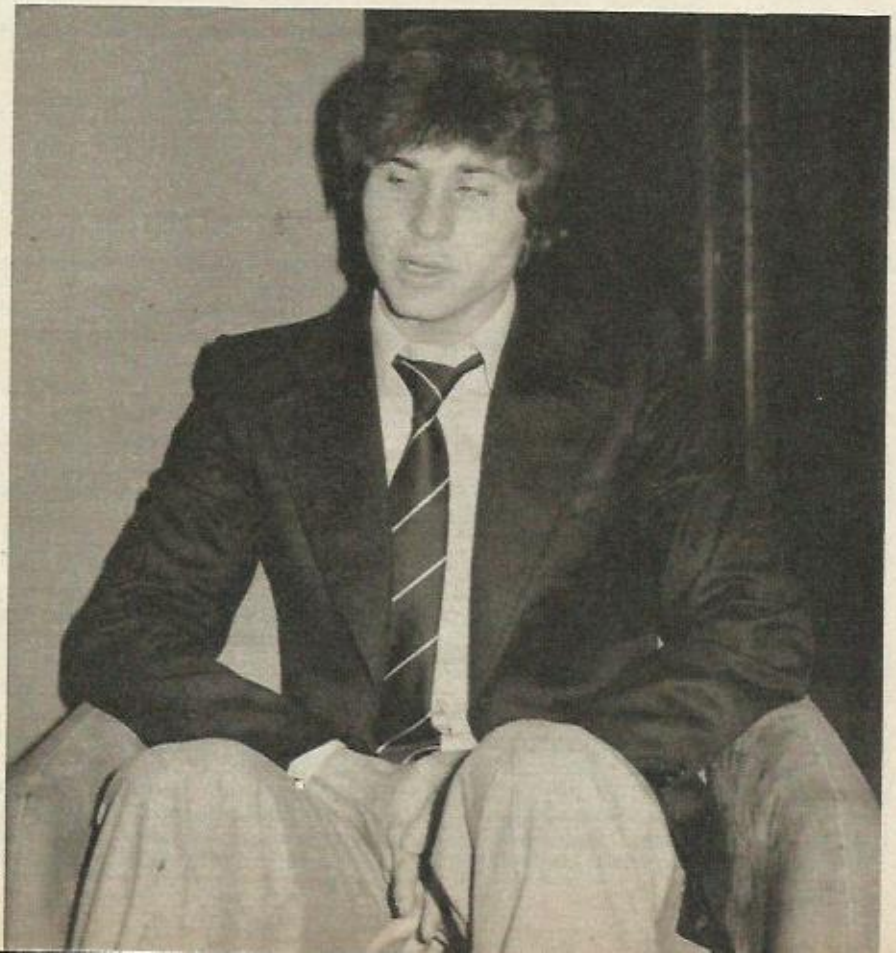
**—Cuando empiezas a darle las primeras patadas a un balón simultáneamente empiezas a soñar que eres todo un campeón. Posteriormente ya vas viendo las cosas con más realismo. Personalmente siempre había deseado poder ser titular del Valencia y a ello he dedicado todo mi esfuerzo, pero desde luego, no pensaba que esta oportunidad se me presentase tan pronto.**

En el caso de Tendillo se puede decir eso de que de casta le viene al galgo ya que su padre también fue futbolista...

**—Se le conocía por Miguel y había jugado en equipos de esta región en el Onteniente, Eldense, Villarreal... Al margen de ser mi padre es también mi mentor deportivo. Buena parte del estar donde estoy se lo debo a él que desde siempre ha sabido ayudarme y aconsejarme. El hecho de que sólo seamos dos hijos y lo otro sea una niña haya servido para que se haya encaprichado conmigo en el asunto del fútbol.**

### LLAMADA A LA CANTERA

Tendillo nació en el pueblo de Montcada, a siete kilómetros de Valencia



# TENDILLO

# «ADMIRO A KROL, PERO ME GUSTARIA PARECERME A MIGUELI»

## A SUS 18 AÑOS, ESTA YA EN LOS PLANES DE KUBALA

capital. Allí empezó a jugar, concretamente en el equipo alevín de su pueblo, pero inmediatamente pasó a formar parte del Mestalla infantil con lo que automáticamente pasaba ya a formar parte del Valencia C.F.

**—En el Mestalla fue donde me formé como jugador. He estado en el filial cinco temporadas que han sido un completo aprendizaje para preparar el salto a la primera plantilla.**

—Usted es un buen ejemplo del cacareado asunto cantera...

**—Sí, y ojalá mi caso como el de otros muchos sirva para que los clubs cada vez más se preocupen de buscar y formar sus propios jugadores. En el Valencia actual estamos Pablo, Subirats y yo que habíamos coincidido juntos en el Mestalla. Y detrás de nosotros ya vienen otros chicos pidiendo por méritos propios su oportunidad, como Gadea. Los equipos filiales son algo imprescindible para el fútbol actual y por supuesto para el del futuro.**

—Ahora que ya la conoce, ¿le ha sorprendido la Primera División?

**—Como con muchas cosas al principio te impresiona pero, enseguida le cogí la medida.**

### MORENA, KROL Y MIGUELI

—¿Con qué delantero ha tenido más trabajo?

**—Indiscutible con Fernando Morena, es peligrosísimo.**

En el fútbol actual los defensas estáticos difícilmente tienen sitio y hay equipos en que su máximo goleador es un zaguero. ¿Ve Tendillo puerta con facilidad?

**—Mi función principal es la de defensa-marcador y casi siempre me corresponde vigilar al ariete rival, pero de todas formas alterno mi demarcación con la «líbero» y entonces sí que me sumo con facilidad al ataque, sobre todo en jugadas claras como el saque de un córner.**

—Dentro del panorama nacional, ¿a qué defensa le gustaría poder parecerse?

**—Tal vez a Migueli porque es quien practica el tipo de fútbol que considero más idóneo para mis condiciones.**

—¿Es este jugador su ídolo?

**—Siempre lo he admirado pero quien más me ha impresionado ha sido el holandés Krol. Es completísimo en su puesto.**

La actual estrella del Valencia es indiscutiblemente su campeón del mundo Mario Kempes.

—Contar en el equipo con un jugador de este renombre, ¿acompleja al resto?

**—En absoluto. Kempes es una figura del fútbol mundial y a todos les gustaría poder tener como compañero a hombres de esta talla que en un momento dado y por una genialidad resuelven el partido.**

Y llegamos al punto de hablar sobre la vertiente internacional de Tendillo y que como decíamos en un principio ha entrado a formar parte de los planes de Kubala, aunque aún no se haya estrenado...

**—Como internacional juvenil he jugado un total de 26 partidos; mientras que con la selección «Sub-21» lo he hecho dos veces.**

### LA SELECCION A LARGO PLAZO

—El siguiente paso es el equipo «A»...

**—Esto lo veo más lejano.**

—Tal vez por aquello de que no se encuentran delanteros, pero los defensas «sobran» en la selección...

**—Es verdad. En estos momentos España no tiene ningún problema para formar la línea defensiva de la selección y más concretamente el centro de la zaga donde están los Migueli, Alesanco, Olmo... Todos gente joven y con un porvenir espléndido.**

—Y capaces de cerrarles el paso a Tendillo y a cualquier otro.

**—Eso nunca se sabe. Lo que sí es cierto es que para mí de momento la selección es algo que cuenta pero a largo plazo. Ahora lo que me preocupa es afianzarme en mi equipo y que nos vayan bien las cosas.**

—Tal vez el «Mundial-82»...

**—Con formar parte del grupo de preseleccionados ya me daría por satisfecho.**

—La cotización de Tendillo ha subido como la espuma y nada tendría de extraño que a partir de este verano cada final de temporada se hable de ofertas, traspasos y en definitiva cambiar de aires.

**—De momento he conseguido la meta que me proponía. El siguiente paso lógicamente es conseguir ir más pero dentro del Valencia. Me encuentro muy a gusto y se portan muy bien conmigo. No pienso en marchar a ningún otro equipo.**

Para terminar nuestra charla conversamos con Tendillo sobre sus actividades al margen del fútbol...

**—Cuando el fútbol empezó a absorverme todo el tiempo dejé mis estudios. Estaba haciendo entonces tercero de BUP. Mi intención desde luego es reanudarlos y de momento llegar a C.O.U.**

P. MOLINER

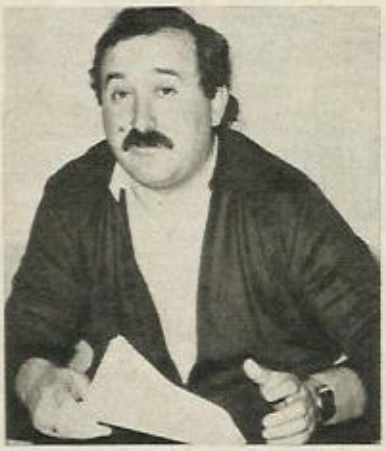
# balonazos

## A ZUÑIGA LE ROBARON MIENTRAS DORMIA

El reciente fichaje españolista, Zúñiga, que tan destacada actuación tuviera frente al Rayo Vallecano, ha estrenado con bastante mala fortuna el piso que había adquirido hace poco tiempo. Resulta, que el jugador se fue a dormir temprano el primer día del año, y cuando despertó se percató de que le habían desvalijado medio piso y que prácticamente le habían dejado con lo puesto. Lo cierto es que, la nueva adquisición blanquiazul tiene un sueño bastante pesado. Claro, que por lo que se ve, le va a las mil maravillas, para luego encontrarse despejado en el terreno de juego.

## CARCELLER Y SU NUEVO TRABAJO

El ex asesor jurídico de la Asociación de Futbolistas Españoles estrenó la semana pasada su nuevo trabajo, como secretario general del Atlético de Madrid. En su nuevo día de acción, pagó la novatada a pesar de no tratarse del día de los Santos Inocentes. Resulta, que se presentó a las nueve al trabajo y se encontró con la sorpresa de encontrarse más solo que la una. A pesar de todo, como buen empleado se dispuso a sus quehaceres, que consistió en una llamda telefónica a Albert Parera y Salvador Gomar para tratar el tema de la Seguridad Social de los futbolistas.



## SANCHIS SE HACE CARGO DE LA SELECCION GUINEANA

Dentro de un acuerdo de cooperación, recientemente firmado entre los gobiernos de España y la República de Guinea Ecuatorial, ha sido enviado por el Consejo Superior de Deportes, Manuel Sanchis para que se encargue de la selección nacional de fútbol de dicho país. El ex jugador madridista, en cuyo equipo alcanzó el título de Campeón de Europa, seis Ligas y una Copa del Rey y que despuntó como buen entrenador en el Castilla y Tenerife, pretende elevar el nivel futbolístico de Guinea. Ardua tarea la suya, pues futbolísticamente este país es completamente desconocido.

## UN MONOPATIN PARA EL RAYO

El Rayo Vallecano debe pasar por ciertas dificultades económicas. Tanto es así que los jugadores rayistas, cuando se entrenan en la Casa de Campo, a más de quince kilómetros del estadio de Vallecas, para trasladarse al lugar del entrenamiento, tienen que trasladarse en sus propios automóviles. El primero en dar ejemplo en este sentido es el entrenador rayista, Héctor Núñez. Menos mal que los jugadores rayistas aprovechan perfectamente todas las plazas de los automóviles y en cuatro o cinco automóviles de jugadores es suficiente para trasladar a toda la plantilla rayista a la Casa de Campo. Los jugadores rayistas van primero al campo, para cambiarse de ropa, y, después del entrenamiento, lavarse y ducharse, con lo que son más de treinta kilómetros los que suelen hacer en los coches en que viajan y para ello atraviesan buena parte de Madrid. Los gastos de este transporte corre a cargo de los propios jugadores. El Rayo ni siquiera se ha preocupado de alquilar un autocar o de pagar esos gastos extras a los jugadores.

# SANTOS CAMPANO Y SU NEGOCIO

Más de cuatro millones de pesetas se asegura que han importado los regalos navideños que el Atlético de Madrid ha realizado este año con los informadores deportivos de la capital madrileña. La pastelería del vicepresidente del equipo colchonero, Salvador Santos Campano, es la encargada de distribuir dichos regalos que salen de la misma. En más de una ocasión este hecho ha sido motivo de duras críticas para el directivo madrileño, pero a pesar de eso, éste ha continuado con lo que se considera un «buen negocio», sobre todo si se tiene en cuenta el dinero que se mueve en este tema. Lo curioso de todo este asunto es que, junto al regalo de la casa González, nombre que lleva la pastelería de Santos Campano, se remite la tarjeta de Vicente Calderón. Este año, de todos modos, se asegura que ha habido alguna que otra excepción, y los periodistas que más duramente han atacado al vicepresidente del Atlético de Madrid por motivos de las circunstancias reseñadas que rodean el regalo navideño del club, ha recibido la «ofrenda» de otra tienda, que no lleva por nombre González.

# EL REAL MADRID, CAMPEON DE LA DECADA DE LOS 70

El Real Madrid, con 429 puntos se ha proclamado campeón de la década de los años 70, superando en diez puntos al Barcelona, según la clasificación establecida con todos los equipos que han intervenido en Primera División en este período de tiempo. Se ha tomado como base, todos los partidos de Liga disputados entre el 1 de enero de 1970 y el 31 de diciembre de 1979. Con ello la clasificación es la siguiente:

| | J | G | E | P | GF | GC | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| REAL MADRID | 330 | 171 | 87 | 72 | 559 | 429 | 429 |
| F.C. BARCELONA | 330 | 170 | 79 | 81 | 553 | 299 | 419 |
| AT. MADRID | 330 | 141 | 86 | 103 | 523 | 331 | 402 |
| ATH. BILBAO | 330 | 139 | 76 | 115 | 454 | 370 | 354 |
| REAL SOCIEDAD | 330 | 135 | 82 | 113 | 431 | 371 | 352 |
| ESPAÑOL | 316 | 126 | 70 | 120 | 391 | 409 | 322 |
| LAS PALMAS | 330 | 120 | 70 | 132 | 393 | 412 | 318 |
| VALENCIA | 330 | 143 | 74 | 113 | 463 | 359 | 315 |
| GIJON | 282 | 104 | 65 | 113 | 367 | 352 | 273 |
| ZARAGOZA | 262 | 88 | 69 | 105 | 351 | 367 | 245 |
| CELTA | 248 | 79 | 67 | 102 | 245 | 317 | 225 |
| SEVILLA | 228 | 83 | 57 | 88 | 265 | 292 | 223 |
| BETIS | 218 | 74 | 55 | 89 | 227 | 290 | 203 |
| GRANADA | 214 | 63 | 66 | 85 | 199 | 251 | 192 |
| MALAGA | 214 | 62 | 66 | 86 | 191 | 252 | 190 |
| SALAMANCA | 184 | 68 | 48 | 68 | 185 | 192 | 184 |
| ELCHE | 214 | 62 | 58 | 94 | 236 | 303 | 182 |
| HERCULES | 184 | 60 | 58 | 66 | 187 | 211 | 178 |
| BURGOS | 184 | 57 | 45 | 82 | 202 | 275 | 159 |
| SANTANDER | 170 | 54 | 35 | 81 | 188 | 280 | 143 |
| OVIEDO | 102 | 29 | 23 | 50 | 103 | 141 | 81 |
| RAYO VALLECANO | 82 | 25 | 25 | 32 | 104 | 136 | 75 |
| CORUÑA | 82 | 22 | 26 | 34 | 60 | 92 | 70 |
| CASTELLON | 68 | 22 | 20 | 26 | 72 | 84 | 64 |
| SABADELL | 78 | 19 | 17 | 42 | 70 | 120 | 55 |
| MURCIA | 68 | 17 | 18 | 33 | 58 | 103 | 52 |
| CORDOBA | 34 | 6 | 13 | 15 | 32 | 51 | 25 |
| HUELVA | 34 | 8 | 5 | 21 | 39 | 66 | 21 |
| MALLORCA | 14 | 4 | 5 | 5 | 10 | 17 | 13 |
| ALMERIA | 14 | 4 | 4 | 6 | 18 | 25 | 12 |
| PONTEVEDRA | 14 | 3 | 3 | 8 | 11 | 18 | 9 |

# MURUA Y SU INOCENTADA

El jugador almeriense Murúa, anda últimamente más contento que un muchacho con zapatos nuevos. El motivo no es otro que la llamada de Kubala a la última concentración, que tuvo lugar en Madrid la pasada semana. Pero según hemos podido enterarnos en principio pensó que se trataba de una inocentada, pues su presidente se lo comunicó el mismísimo día de los Santos Inocentes. «Creí que era una broma de mal gusto. A punto estuve de colgar el teléfono, pues lo cierto es que creí que se trataba de una inocentada más.»

**LOS V.I.P.**
una sección de
JOSE ANTONIO LOREN

# «EN MIS TIEMPOS, ALGUNAS ALINEACIONES SE HACIAN DESDE LA FEDERACION...»

Al hablar de los goles de la selección española siempre se recuerdan el de Zarra ante Inglaterra (1-0 en 1950) en Río de Janeiro y el de Marcelino frente a la Unión Soviética (2-1 en 1964) en Madrid, que significó el título continental.

—¿Cuántas veces te han hablado de este gol?

**—Infinidad de veces y lo recuerdo con agrado porque fue muy bonito y marcó una época. Me acuerdo de otros, también importantes y bellos, pero éste me lo recuerdan constantemente. Yo lo he contado pocas veces, ni tengo la fotografía porque no soy hombre que las guarde.**

—Cuéntamelo. Vuelve a actualizarse porque este año España interviene en la fase final de la Eurocopa... aunque con otro signo.

**—Fue una jugada que inicié en el centro del campo con entrega a Rivilla, quien pasó el balón a Amancio y éste a Pereda quien corrió la banda y en el centro - schoot puso la pelota en muy buenas condiciones unos dos metros detrás del punto de «penalty», vi hueco y rematé de cabeza. Enseguida pensé en las posibilidades de aquel balón porque frente a puerta siempre fui buen rematador, mi porcentaje de transformaciones era alto porque cuando tenía dificultades prefería más darlo al compañero; incluso me ha gustado más darlo para que otro marcara a placer que conseguirlo yo.**

—Me parece que alguna vez has dicho que hasta te molestaba recordar tanto ese gol cuando habías marcado otros muy importantes...

**—A los dos días el Zaragoza quedó campeón de la Copa de Ferias, marqué el gol del triunfo y quizá fue uno de mis partidos más completos aunque tuve muchos, porque mi vida deportiva fue dilatada. También los tuve de malos, claro...** —sonríe.

—En aquella final teníamos el factor ambiente a favor, pero desventaja técnica...

**—No, no lo creo. España tenía en aquellos momentos una selección joven, muy bien acoplada, con técnica y con mucha rapidez. No cabe duda de que Rusia era favorita siendo campeona, pero eso no quería decir que fuera superior. Nosotros, entonces, teníamos mejor selección. Pero como ha pasado siempre, no se ha mantenido, porque han venido los cambios de entrenadores, las presiones de las altas esferas federativas... El fútbol español siempre ha sido un desastre como organización.**

—Villalonga siguió dos años más...

**—Pero en el Mundial de Inglaterra ya le impusieron jugadores. El mismo me lo dijo ante el partido contra Alemania porque yo no quería jugar. Me llevaron castigado. Me quería quedar entre los cuatro que lo hicieron, porque veía que el equipo suplente era siete veces mejor que el nuestro; por lo visto en la fase de preparación, debían jugar un alto porcentaje que eran superiores a los titulares. De haber jugado todos los partidos como el de Alemania, que perdimos hacia el final por 2-1 cuando en el primer tiempo les habíamos dado un baño y de haber tenido ilusión... Porque ya no la teníamos. Ni nos preparábamos al comprobar que el esforzarte no valía para salir a jugar al campo sino que había muchos intereses creados y las alineaciones las hacía otra gente. De haber aguantado los noventa minutos le hubiéramos dado un disgusto a los germanos consiguiendo la clasificación.**

—¿Quién quiso tirarse piedras a su propio tejado.

**—Los federativos, que siempre han querido mandar.**

—¿Villalonga se dejaba dirigir?

**—No, pero era militar y como tal tenía que obedecer.**

—Es importante, grave, lo que me estás diciendo...

**—Es lo que me dijo porque yo no quería jugar contra Alemania. Ya le había dicho que me llevaban de vacaciones forzosas porque yo no iba a jugar. Debían vestir la camisa española los que formaran el mejor equipo; lo que nunca me ha gustado es hacer teatro. Prueba de ello es que llevaron delantero centro y yo salí en el tercer partido. Jugamos sin delantero centro ante Argentina, que perdimos, sin delantero centro contra Suiza, que ganamos, pero tuvo que marcar el gol Sanchis porque no teníamos jugadores en punta.**

—¿Sirvió de algo bueno aquella larga concentración en Santiago de Compostela?

# «MAGNIFICO» MARCELINO

**—No fue positiva por ser demasiado rígida cuando el resto de los equipos que iban a intervenir en el Mundial tenían sus ratos de libertad, los casados para estar con sus mujeres y los solteros para olvidarse un poco del fútbol. Nos tuvieron dos meses encerrados y llega un momento en que estás aburrido. Hay que desintoxicarse.**

—Pero tu negativa...

**—El Zaragoza había quedado campeón de Copa ante el Athletic de Bilbao y era un gran equipo que estaba en un momento impresionante de juego y eliminaron a Villa, Santos y Violeta, que estaban estupendamente; que tenían que estar en la fase final, pero como que eran jugadores de un equipo de provincias, llevaron a otros que tenían más renombre aunque su momento de juego no era, entonces, el óptimo para haber defendido a España. Ni incluso para ir de suplentes. Y, sin embargo, estaban jugando en la selección. Por eso le pedí a Villalonga que me dejara porque no me sentía en condiciones de jugar; no veía que aquello fuera una buena organización ni que estuviéramos capacitados para llegar lejos. Normalmente nunca me ha gustado perder. Lo he hecho con deportividad pero no me ha gustado. Y supe de antemano que estábamos derrotados. Y no por la gente que había, sino por la que eliminaban cuando debían estar en la selección. Pero me dijo que no podía ser, que tenía dos o tres fijos y que yo era uno de ellos como lo probaba que había jugado todos los partidos digamos base de la preparación. Contra el Feyenoord marqué tres goles, pero ya no volví a vestir la camiseta. Por haber comentado esto.**

—Te inclinaste por el Zaragoza cuando a la selección ibas por ti mismo...

**—No, no... En la selección todos eran compañeros. Me inclinaba por los que estaban en buen momento. También eliminaron Zabalza o a Riffé, no recuerdo ahora, que estaban en un gran momento. Te estoy diciendo que los equipos se hacían desde arriba; en competiciones europeas no tanto, pero en un Mundial, donde a la gente le gusta presumir, sí.**

—Me sabe mal lo de Villalonga, porque murió...

**—También quiero decir que he conocido entrenadores importantes y como persona humana y en el aspecto físico, porque la técnica hay que dejarla en cuanto ya se debe tener a estos niveles, fue el mejor seleccionador que he conocido.**

—Fue más un preparador físico que un hombre completo de fútbol, eso sí.

**—Al fin y al cabo los que juegan son los once mejores. No hay que enseñarles nada técnicamente. En este sentido Villalonga fue igual que los que tuve con anterioridad. Escartín fue árbitro, no creo que Hernández Coronado hubiera jugado, tampoco Helenio Herrera fue jugador destacado... Los grandes seleccionadores tampoco fueron unos fenómenos aunque haberlo sido influye mucho, si se tiene humildad como entrenador, para aconsejar en un momento determinado...**

Recordemos, como entre incisos, que el presidente de aquella época era Benito Picó.

—Kubala fue un gran jugador, un «crack», ¿piensas que las alineaciones las hace Porta?

**—No lo sé; no creo que Kubala con el prestigio que tiene... De lo que no me cabe ninguna duda, es de que es un hombre con unos conocimientos grandísimos de fútbol. Ahora España no tiene la cantidad de jugadores que había entonces y supongo que a estas gentes les gusta estar en los momentos triunfalistas, al lado de los grandes «cracks» y España los tenía en aquellos momentos. Ahora tenemos muy buenos futbolistas, pero no de aquella categoría; es normal, porque fue una época de esplendor del fútbol español y ésta es una época baja, no sólo del fútbol español, sino del mundial, porque no quedan grandes figuras.**

—Pero estamos, otra vez, entre los ocho mejores de Europa...

**—Una prueba de lo que digo son las cifras desorbitadas que se manejan en el fútbol; se está hablando de cantidades monstruosas sobre un chaval, que al fin y al cabo es una promesa, con un porvenir brillante si quieres, pero sólo una promesa, y se están barajando cuatrocientos millones de pesetas, como en el caso de Maradona, un muchacho que puede llegar a ser un fenómeno, pero que hoy sólo es una promesa.**

—No creo que Kubala, orgulloso de su profesión, que ama su profesión, acepte interferencias...

**—Le tengo un gran respeto como amigo, como fenómeno del fútbol que ha sido y porque, como bien dices, ama a su profesión. Creo, no lo puedo afirmar, que no se dejará influir mucho, pero tampoco creo que le den facilidades.**

—Tampoco creo que Porta, que es un hombre inteligente, quiera entrar en un terreno resbaladizo...

**—Creo que Porta es un hombre político más que un hombre que ama al fútbol y entonces vamos a partir de un principio: creo que la gente que debería llevar los destinos del fútbol ha de ser gente del fútbol. Porque hay personal del fútbol, tanto o más inteligentes, con muchos más conocimientos y con muchas menos ideas políticas, que podrían ocupar este puesto.**

—¿Por ejemplo?

**—Hay mucha gente de categoría para asumir este cargo... Te podría nombrar, no sé, a Garay, a Orue, a Lapetra, a Santamaría... Gente que no se dedica al deporte pero que quiere al deporte. En presencia y en inteligencia como lo demuestran en sus negocios. Y esa gente no se doblegaría ante un partido político.**

—Porta lleva más de treinta años en el fútbol; ha sido directivo de club, directivo y presidente de federación regional, vicepresidente de la Española..

**—Pero un presidente ha de conocer la**

# «AHORA HAY MENOS BUENOS JUGADORES QUE ANTES. ESTAMOS EN UNA EPOCA BAJA»

idiosincrasia y la forma de pensar de los futbolistas. Pero espera..., digo Porta como de cualquier presidente, no me estoy metiendo con Porta, no tengo nada contra él a quien como persona profeso gran respeto. Me estoy refiriendo al presidente, al primer cargo de una Federación que es la que yo conozco.

—Al fútbol se juega con los pies pero hay que dirigirlo con la cabeza...

—Pero hay que conocer la forma de pensar de esa gente. No podemos poner a un ingeniero de caminos como director de ventas porque estudio para ingeniero de caminos . Hará unas carreteras fenomenales pero si le ponemos en una red comercial, como director, fracasaría, si no le han enseñado antes. Como gallego, te diré que en mis empresas tengo un buen abogado para que me lleve los asuntos laboraes, un buen economista para que me lleve los asuntos económicos pero el que decide soy yo porque tengo un conocimiento profundo de las materias que llevo en mis empresas, que es marmol. Estoy rodeado de buena gente.

Una empresa tiene un camino más o menos recto, pero en fútbol se cambia en cada partido.

—Barajándose cientos de millones de pesetas, el fútbol nc deja de ser una empresa.

—Pero el jugador siempre juega a ganar, nunca a perder; cuando gana tiene prima por haber hecho lo que debía hacer y cuando pierde no paga nada por no haberlo hecho...

—El jugador siempre sale a ganar porque a todos, ante un público, le gusta quedar bien. Si en algún momento no lo hace es porque no puede, porque no sabe o porque no le llevan bien o porque no conoce en profundidad el tema del deporte. A veces el artista y el obrero, igual que el futbolista, no llegan a conocerlos. Por eso decía antes que gente que ha venido del deporte iría a defenderlo, no a subir unos peldaños hacia un puesto más o menos político.

—Si el director de tu empresa lo hace mal, lo hechas. Al futbolista, no. Si lo hace mal echan al entrenador.

—Normalmente la cuerda siempre se rompe por el lado más flojo. Hablo de mi época, no me quiero meter en ésta porque no he profundizado en ella. Entonces, en los «cinco magníficos» no se rompía por el lado de Lapetra o el mío sino por una serie de gente a los que no se consideraba siendo igual, vistiendo la camisa, sudándola igualmente, los directivos no les consideraban. La culpa tampoco era del entrenador... Y si tocamos este tema también te diré que está muy mal enfocado porque un entrenador de fútbol debe ser un director técnico y si en un momento determinado le traen un equipo en olor de multitudes, que tampoco debería ser así porque un entrenador es como un director de empresa y no debe tener ni unos éxitos estrepitosos ni unos fracasos rotundos; entonces, si la cuerda se rompe por unos jugadores, lo que debe hacer ese hombre es prescindir de ellos por muy buenos que sean.

—Pero cuando el equipo va mal se pide la cabeza del entrenador. O la del presidente. Jamás la del jugador que falla y falla...

—Supongo que me van a criticar mucho los entrenadores, pero ganando la bestialidad de millones que ganan por temporada, es como saber de antemano que les tienen que pegar. Es el «sparring» del fútbol, sabe que se tiene que tirar porque le pagan demasiado. Pero un entrenador debiera durar años en un equipo, porque si empieza una labor debe terminarla. Y unos dirigentes se ponen nerviosos porque van a presidir una directiva para alcanzar nombre, no para defender a su equipo. Bernabeu era un hombre que había jugado a fútbol y por eso el Madrid fue tan bien durante tantos años. Ahora el Madrid va peor aunque consigue Ligas porque no tiene la personalidad y la fuerza que tenía con Bernabeu, que era un hombre que se las sabía todas porque antes de una cosa había sido otra.

—Por una parte me dices que el fútbol es normal, como un empresa, y por otro insinúas transfondos, que hay que conocer el entresijo...

—En una empresa la gente la defiende porque se juega su dinero y tiene siempre al mejor. Los presidentes de fútbol se encuentran con un equipo y con una serie de millones con los que están jugando, ¡y no son de ellos! ¿Qué más les da? Y si hay que cargarse a un entrenador, echarle y pagarle doce millones y traer a otro que lo acaban de echar de otro lado y pagar veinticuatro, ¡les da igual! Porque el dinero no es suyo. Por eso hay todos estos lios. Porque en la cabeza ya no hay autoridad. Porque esos hombres sólo están buscando el parabién, que les aplaudan y que les conozcan porque hace cuatro días no les conocía nadie.

—¿Los futbolistas no cobran mucho, también?

—Unos sí, pero otros no. El dinero debiera estar mejor repartido. En nuestra época las dierencias no eran brutales. En el Zaragoza podrían ser entre un viente o treinta por ciento entre la figura y el último jugador, el que menos cobraba. Ahora hasta son del dos mil por ciento más. Esto yo no lo toleraría. Si yo hubiera jugado con Cruyff, por ejemplo, de no poder acercarme a él diría que me dejasen marchar, que lo hiciera él todo porque esta diferencia brutal es humillante. Y además, se manifiesta. Es lógico. Lo que ocurre es que el jugador es lo que tiene, es su vida, la mayoría sólo tienen el deporte como medio de vida y han de conformarse. Y tienen que aguantar. Y no pueden hacer unas declaraciones porque vendrá el presidente. Aunque parezca que puede hablar, no puede. Ha de callar.

—¿El fútbol ha pasado de «juego» a «trabajo»?

—Era y sigue siendo juego y trabajo. Es un juego cuando un día no te apetece jugar un partido y no lo juegas, pero cuando has de salir porque no hay más remedio, aunque no estés en muy buenas condiciones por «xx» causas, ya no es un juego desde el momento en que estás sufriendo en el campo.

—¿Naciste, futbolísticamente, veinte años antes?

—No. Fue una época bonita. Más que la actual. Estaba menos materializada no la profesión sino la gente que la rodea.

—¿Cuánto se pagaría en el fútbol-80 por un Marcelino-63?

—Fui de los hombres a los que nunca gustó quedar mal en los terrenos de juego y creo que a lo largo de mi vida deportiva quedé más bien que mal. Por eso me mantuve tanto tiempo. Y creo que fui, eso me decían, de los que más cobré. Pero que conste que, aun pudiendo, Marcelino no cobraría las cantidades que ha percibido Cruyff. Pude cobrar más de lo que cobré en el mismo Zaragoza, pero no quise para que no hubiera una gran diferencia. Me conformé. El club, en aquella época, podía pagar mucho más. Prueba de ello es que cobramos como el que más en España.

—¿Estoy hablando con un ex futbolista romántico?

—Todo hombre que se dedica a un deporte que lleva algo de artista, tiene que tener una sensibilidad y cierto romanticismo porque algunas cosas que haces en el campo, friamente no las harías porque a veces te jugabas el físico, una pierna, parte del porvenir y te esconderías.

—Coincidiste con Di Stéfano, Kubala, Puskas, ¿no era el rendimiento más parecido que el sueldo?

—Yo no cobré menos que Di Stéfano y Puskas. Y hasta más que alguno de ellos. En cuanto al rendimiento, Aragón nunca me quiso deiar marchar, lo cual quire decir que siendo gallego y jugando durante once años y el último partido la gente se levantaba para aplaudirme, después de tanto tiempo, eso..., eso es muy bonito. Me fui satisfecho. Jugué dos mundiales, dos o tres Copas de Europa, creo que hay muy pocos jugadores españoles que lo hayan hecho y en una época en la que abundaban grandes futbolistas. Y jugando, además, en un equipo de provincias.

—De llamarte Di Marcelino o Marcelinov, ¿hubieras tenido más fama?

—¿Por qué, cómo surgió, en ti esa vocación?

**—Era muy crío, me gustó lo religioso, había oído predicar cosas muy bonitas a un sacerdote y la humanidad es una de las cosas que más me han gustado en la vida. Y aquellas charlas del sacerdote me hicieron pensar que podía hacer algo bueno por los demás y creí que la forma, a mis años de crío, era estudiar. Ser cura. Luego me di cuenta de que aquellas charlas eran únicamente en los sermones y que en los seminarios había intereses creados y no me encontré con fuerzas, quizá no tuviera demasiada vocación, para continuar.**

—¿Falta de fe o decepción?

**—A los doce, catorce, quince años, las ilusiones no son las mismas que cuando uno es un poco mayor. Hubo un poco de decepción. Decepción al ver que no había tanta espiritualidad como en realidad creía.**

—No te imagino confesando a una señorita...

**—Yo tampoco, ahora...**

# «LOS PRESIDENTES DE LOS EQUIPOS DEBIAN SER ANTIGUOS FUTBOLISTAS...»

**—De haberme ido del Zaragoza a cualquier equipo grande de España o del extranjero, como el Inter y alguno más que quería, mi fama hubiera sido la del mejor delantero centro porque, fuera de aquí, así estaba considerado. Mis compañeros también lo decían y esa opinión sí que me importaba porque eran grandes futbolistas para poder opinar y jugaban conmigo constantemente.**

—¿No te fuiste porque no te dejaron?

**—No me interesaba. Me encontraba muy a gusto con aquel equipo, no con aquella directiva; con aquellos jugadores y con aquel público. Siempre me gustó el público aragonés. Por unos cuantos duros más, o por unos cuantos millones más, no merecía la pena.**

—¿Qué hacías al margen del fútbol?

**—Empecé mis negocios a los diecinueve años porque sabía que esto se terminaría y el dinero del fútbol lo invertí en El Ferrol. En aquellos momentos los negocios eran para mí un «hobby» y el fútbol una profesión que me daba muchas satisfacciones, que me enseñó en la vida y que me hizo conocer a mucha gente.**

—Eres de los casados que no usa anillo.

**—No me gusta... Llevar un anillo es como llevar una marca y nunca me gustaron las etiquetas.**

—¿Qué dice tu esposa?

**—Le dije que no lo llevaba y aceptó. ¿Por qué no? Los sentimientos no están en un anillo.**

—Pero te conservas bien y..., ya sabes.

**—Le preocupa relativamente porque sabe que la quiero, conoce mi forma de ser y sabe que mi vida está motivada por luchar por ella y por nuestros cuatro hijos.**

Recordamos, cómo no, a «los cinco magníficos».

—¿Fue el trampolín o la consagración de Marcelino como quinta parte de esa línea?

**—Marcelino fue el pionero de los «cinco magníficos». Y me arroparon. Pero fui el creador. Fui el primero de los cinco que jugó en el Zaragoza.**

—Fue una línea de César...

**—Ya tenía el equipo hecho; César vio que tenía grandes jugadores y lo único que hizo fue ponerlos a jugar a fútbol y creer en gente joven que estaba demostrando su valía en los entrenamientos.**

—¿Por qué ha sido irrepetible aquella delantera?

**—Porque éramos unos futbolistas fuera de serie y entonces se pueden hacer cosas estupendas.**

Marcelino Martínez Cao nació en Ares, cerca de El Ferrol. El 29 de abril de 1940.

—¿Cómo fue tu juventud?

**—Fui un chaval rebelde, como todos los críos inquietos. Luego tuve una época en que estudié para cura; estuve cinco años en un seminario donde me encontraba muy a gusto pero vi que había bastante política cuando yo creía que por ser algo espiritual no habría intereses creados pero sí los había. Me encontraba a gusto y dicen que era de los seminaristas destacados. Incluso llegue a dar clases a mi curso. Pero vi que no era lo que esperaba y me marché. Había gente deportista, yo era muy joven, pero comprendí que no era para mí.**

—¿En aquel momento, sí?

**—Dicen, no lo digo yo, dicen que fui un seminarista modelo; el más querido.**

—¿Cuándo empieza el fútbol en ti?

**—Ya jugaba en la selección del seminario, en un buen equipo; jugaban los que iban terminando la carrera, yo estudiaba humanidades, y era el crío del conjunto porque había una diferencia de edad de seis o siete años. Ganamos partidos incluso a los suplentes del Deportivo de La Coruña, a veces hasta con algún titular, cuando estaban en Primera División. A la Universidad le metíamos diez o doce... También jugaba a tenis de mesa, a balonmano y los estudios se me daban bien; tengo una buena trayectoria de estudios. Dejé el seminario pero tenía mis dudas porque me encontraba a gusto y hubiera sido más cómodo continuar pero con visión de futuro reconocía haber perdido aquella ilusión y aún siendo difícil, lo dejé. Tendría quince o dieciséis años.**

—¿Qué te dijeron tus padres, antes y después?

**—Mi padre nunca se metió; a mi madre le gustaba. Pero nunca se metieron en mi vida ni en la de mi hermano, dos años mayor que yo y ambos ocupamos puestos en la vida que, siendo hijos de un obrero, son importantes. Y al mismo tiempo creo que creamos puestos de trabajo, lo que, dentro de lo que cabe, es una continuación de aquello. El fútbol en serio no sé, en realidad, cómo nació en mí. Nunca tuve gran afición, nunca me gustó la fama en exceso... Me gustaba jugar con mis amigos, jugar en la playa...**

—Pero tu cambio de región...

**—Ya jugaba aunque en casa no me dejaban; intervine en cuatro o cinco partidos en un equipo de Regional y ya pasé a Segunda División, al Ferrol. Para mí el fútbol era fácil. Jugar descalzo en la playa... El primer partido que vi en mi vida de Primera División fue jugándolo contra el**

# «PESE A NO SER UNA EMPRESA EN TEORIA, EN LA PRACTICA TODOS LOS CLUBS DE FUTBOL LO SON»

# los v.i.p.

Betis, en el Concepción Arenal. No había visto ninguno.

—¿Quién te descubrió?

—Ya tenía fama en el seminario, en mi pueblo, en una zona de Galicia por haberme visto jugar. Me era fácil... No había tenido ningún entrenador pero tenía un estilo peculiar, muy propio. Jugando en El Ferrol no acabé la temporada porque ya me fichó el Zaragoza. Me parece que fue Carriega... no lo recuerdo. Nadie me llevó de la mano porque era yo y fui siempre a mi aire. Jugué un año en Segunda, ya destaqué teniendo propuestas del amateur y de varios equipos de Primera División y una de ellas del Zaragoza. En principio querían a Suco, que luego fue al Barcelona. Jugamos en La Romareda, ganamos por cinco a uno y hubo contraste de pareceres entre si se lo quedaban a él, como pensaban, o a mí. Una persona que influyó

# «A LOS ENTRENADORES LES PAGAN DEMASIADO DINERO...»

bastante fue Reija, que había fichado aquel año y fue de los que me hizo inclinar porque yo no tenía muchas ganas de salir de mi tierra, estaba estudiando para périto industrial, todo me iba fenomenal y mi ilusión era seguir estudiando en El Ferrol, acabar mi carrera y luego quizá jugar un poco al fútbol. Me animó un poco, pedí bastante dinero porque mi madre no me dejaba jugar pero me lo dieron y me vine a Zaragoza. Ha sido mi único club.

—Once años, ¿cómo cuántos goles marcaste?

—No lo sé. El ochenta por ciento de los triunfos que hay en las vitrinas son por goles míos porque era mi obligación. Pero no sé la cifra... Siempre me gustó más dar un balón para que un compañero casi lo empujara, que marcarlo yo, directamente.

—¿Qué recuerdas de aquella época?

—Todo, en el sentido de que fue la edad en que me forjé, de los dieciocho hasta los veintiocho años, conocí mucho mundo, mucha gente, a muchos amigos, a muchos no amigos... Se forjó mi personalidad porque fueron ricas mis vivencias.

—Y te has quedado en Zaragoza...

—Por lo mismo por lo que jugué tanto tiempo. He tenido y tengo negocios en Aragón pero en estos momentos no tengo la fuerza de mis negocios aquí pero sigo viviendo porque me gusta, son muchos años, es la tierra en que me hice... y me quedé.

—¿Cuántas veces fuiste internacional?

—Creo que veintidós, veintitrés o veinticuatro.

—¿Le debes mucho al fútbol?

—Mi formación, que es importantísimo; le debo grandes satisfacciones y que mi personalidad se hubiera definido. Prácticamente se lo debo todo porque la formación de un hombre está entre los diecisiete y los veintitantos años; si en ese período no lo ha hecho, ya es casi imposible que lo haga. Por eso al fútbol se lo debo todo. Al fútbol y todo lo que lleva consigo como las críticas positivas, las negativas también, a la prensa, a la afición, a los compañeros. Mi personalidad se la debo al fútbol.

—¿Por qué no has seguido como entrenador?

—Me gustaba defender una camiseta y la fuerza que tiene un futbolista es propia. Y te aplauden, te chillan o te echan, pero depende de ti mientras que un entrenador depende de una serie de circunstancias, de jugadores, de directivos y depender de los demás no me hubiera gustado. Podía haber explotado mi nombre, pero nunca me gustó. Siempre preferí dar a que me dieran. Tampoco me gusta que me despidan de los sitios y también pienso que para enseñar no es necesario cobrar tanto de golpe; se puede cobrar más a largo plazo haciendo una labor. Si se pudiera

desarrollar una labor, crear jugadores, crear un equipo durante una época, no digo que me hubiera dedicado pero quizá lo hubiese pensado. Pero a un entrenador no le da tiempo a formar jugadores ni a crear una escuela; sólo a estar uno o dos años en un equipo, llevarse mucho y tanto disgustos como compensaciones. Esto no es real.

—Muchos se preguntan qué es de Marcelino desde que colgó las botas. Yo te lo pregunto a ti...

—Se han dicho muchas cosas. Hasta que estaba arruinado. Sólo te diré que soy un hombre trabajador e inteligente y normalmente, de no tener la desgracia de enfermar, la vida me tiene que ir bien.

—Pero ¿eres consciente de que la base de tu fama es aquel gol que le marcaste a Rusia?

—Marcelino dio fama, no hizo su fama porque ya llevaba muchos años y tenía mucho dinero como para poder retirarse del fútbol.

—¿Cómo has quedado en la historia del fútbol español?

—He sido mucho más de lo que me dieron, en el sentido de que al jugar en un equipo de provincias, de lo que no me arrepiento ni muchísimo menos, intentaron ponernos siempre la zancadilla. Y aquellos que tienen mala idea, cuando hablan del fútbol español no tienen más remedio que reconocer que un título me lo deben a mí.

—¿Miras hacia atrás con orgullo, con vanidad, con envidia, con satisfacción, con qué...?

—Con el sano orgullo de haber cumplido dentro de una profesión que quise y a la que no regateé esfuerzos.

Tiene cuatro hijos. Tres niñas y un chico. No va a por el empate...

—¿Marcelinc II, pelotea?

—Sí, es un crío revoltoso, juega bien a fútbol y a tenis; tiene facilidad para el deporte.

—¿Alientas la posibilidad de que siga tu camino?

—En absoluto. Si quiere jugar que lo haga, si quiere ser torero que lo haga... Lo único que haré es darle una formación para que pueda seguir su camino en la vida y una libertad para que él sepa elegir y que lo haga con todas las consecuencias.

Como aquella pescadilla que se mordía la cola, hemos empezado hablando de una Eurocopa para concluir con otra. La próxima.

—¿Tu perspectiva?

—Esta temporada no he ido a La Romareda, no sé cómo están los equipos ni el resto de las selecciones porque sigo poco el fútbol.

Es un remate... fuera.

**José Antonio LOREN**

# ITALIA: VUELVEN LOS EXTRANJEROS

## Keegan (Juventus) y Rummenigge (Milán), objetivos primordiales

El próximo día 11, en Milán, los presidentes de los clubs de Primera División se reunirán para dar su definitivo «sí» a los jugadores extranjeros, levantando así la prohibición que estaba en vigor desde 1966. En aquel año, tras el estrepitoso fracaso de la «squadra azzurra» en el Mundial de Inglaterra, la Federación Italiana cortó de raíz la incorporación de futbolistas foráneos. Ahora, tras laboriosas y largas gestiones, la Federación ha accedido a reabrir sus fronteras dada la baja calidad de la mayoría de los partidos del Campeonato. Los clubs se han salido con la suya y todos esperan que los «tifosi» vuelvan a gozar de espectáculos de gran magnitud.

Lo que no está claro todavía es si el número de plazas por equipo será de una o dos. Los clubs quieren dos, pero el presidente Artemio Franchi ha sido tajante en sus deseos de que solamente sea una. «De lo contrario, dimitiré», ha dicho. El representante y director de la Liga Profesional, Righetti, lleva librada una ardua batalla para conseguir las dos plazas aunque se le augura una derrota. De todas maneras, el día 16, en Roma, con motivo de los sorteos de las competiciones continentales y de la Eurocopa, Franchi y los presidentes de los clubs llegarán al acuerdo definitivo.

Ahora, muy pronto, empezarán a conocerse los nombres de los jugadores fichados por cada club. De momento todo son rumores y conjeturas si bien la Juventus persigue a Keegan, el Milán a Rummenigge, el Torino a Krol, el Perugia a los gemelos Van de Kerkhof, el Lazio a Surjak, la Fiorentina a Boniek, el Roma a Susic y el Inter duda entre Platini o Hans Muller. Se da la curiosa circunstancia de que hay jugadores pretendidos por varios clubs a la vez y éste es el caso de Rudd Krol que tiene un pie en el Torino y otro en el Lazio. Incluso un club histórico, pero que ahora está en Segunda División, el Génova, tiene en cartera a un argentino que según nuestras noticias es Norberto Alonso, del River Plate. Otros clubs de serie «B» pero con grandes posibilidades de ascenso esta temporada como son Como y Lanerossi Vicenza también han hecho sus sondeos por Sudamérica.

Lo que no deja de ser sorprendente es que los «cracks» brasileños como Zico, Reinaldo, Sócrates y Mendonça no entran en principio en los planes de ningún club, aunque a la hora de la verdad tal vez alguno se saque un as de la manga y demuestre la eficacia de llevar unas negociaciones con el máximo sigilo. De todas maneras, los objetivos primordiales son Keegan y Rummenigge. La Liga 1980-81 será, pues, una fiesta multicolor y todos esperan que la calidad vuelva a presidir los partidos del Campeonato y que la presencia de este mínimo de 16 extranjeros no incida negativamente en el rendimiento de la selección.

**O. PARADELA**

# EL FRACASO DE DEYNA

## «ESTOY ARREPENTIDO DE HABER IDO A INGLATERRA»

Deyna está considerado como uno de los mejores futbolistas polacos de todos los tiempos a sus 32 años. Participó en los dos últimos Campeonatos del Mundo celebrados en Alemania y Argentina. Durante catorce años perteneció como jugador a uno de los equipos más conocidos de Polonia, el Legia de Varsovia. Hace año y medio dejó el fútbol de su país para experimentar el fútbol inglés. Acaba de cumplir los 30 años y se consideraba el cerebro del equipo nacional polaco y del Legia de Varsovia. Su participación en el Campeonaro del Mundo de Argentina, donde revalidó su categoría de jugador cotizado, le sirvió para llegar al fútbol inglés. Hace algunos años se llegó a comentar que el Real Madrid y también el Barcelona, cuando el fútbol español volvió a abrir las puertas a los jugadores extrajeros se interesaron por el jugador polaco.

El equipo de Deyna, el Manchester City, jugó hace algunos días en Madrid un partido amistoso —de triste recuerdo, porque de hecho más se pareció a un combate de boxeo— frente al Real Madrid. De poco le sirvió al conjunto madridista de Boskov la experiencia de cara a un posible rival inglés en la próxima eliminatoria de la Copa de Europa, para la que el Madrid está clasificado y cuyo sorteo está a puntos de celebrarse.

Deyna apenas se distingue de su compañeros de equipo por su constitución física. No es tan rubio como los ingleses. El jugador polaco, cuando le indicamos nuestra intención de entrevistarle, puso demasiadas pegas, la principal de ellas idiomáticas. Aseguró que su inglés no era lo suficientemente bueno para realizar la entrevista y, además, no entiende el alemán, ni el francés, ni el italiano, idiomas que aseguró desconocía. Y el polaco era imposible por nuestra parte. Después de mucho insistir y con un esfuerzo prácticamente sobrehumano conseguimos que Deyna respondiese a algunas preguntas en inglés.

**«Me arrepiento de haber venido al fútbol inglés** —aseguró—. **No soy feliz en él. Profesionalmente mi venida al fútbol inglés me resultó positiva. He conocido otro fútbol, bastante distinto al polaco. Como futbolista profesional, en Inglaterra, vivo mejor que en Polonia. Pero como persona humana, mi ambiente, mi clima, mi vida en suma, se encuentra en el país donde nací.»**

Deyna no puede disimular su pesimismo, su descontento. Aún le resta cumplir lo que

La imagen es significativa. La temporada pasada, Deyna era titular en el Manchester City. Ahora su lugar lo ocupa Steve Daley, en primer plano. El polaco, al fondo, se limita a mirar

# «SANCHEZ ES EL MEJOR JUGADOR ESPAÑOL QUE HE VISTO»

queda de esta temporada y la próxima como jugador del Manchester City. Firmó un contrato de tres años. Le mencionamos al jugador polaco el tema económico.

**«No crean que gano demasiado dinero en Inglaterra** —comentó—. **Por supuesto que gano más que en mi país, ya que, si no hubiera sido por este motivo, no hubiera dejado el fútbol polaco. De todos modos este es un tema del que no me gusta hablar. Preferiría que no me hiciesen más preguntas en torno al dinero que gano. Pienso que es un tema demasiado personal.»**

Deyna se puede considerar un jugador con poca suerte en el fútbol inglés. No es titular en el Manchester City, pese a la fama con la que llegó rodeado a Inglaterra. De todos modos, por lo que se pudo comprobar en el partido que su equipo disputó en el Santiago Bernabeu, con el Real Madrid, no se le ha olvidado jugar al fútbol. Saltó al terreno de juego en lasegunda parte y puso de manifiesto la categoría que es con sólo dos o tres jugadas. Se pudo ver, además, que sus compañeros de equipo le tienen un poco olvidado.

**«Pienso que he encajado perfectamente en el fútbol inglés** —nos dijo Deyna—. **Comencé a jugar como titular, cuando llegué al Manchester, hace año y medio. Ahora soy suplente porque así lo decide el entrenador. Yo no tengo nada que oponer a las decisiones del entrenador; él es el que manda. Pero le vuelvo a repetir, como profesional que soy del fútbol, estoy a gusto en el Manchester City y en el fútbol de este país. Para mí el mero hecho de jugar en el país que inventó este deporte supone ya un éxito. Además, no son tantos los jugadores polacos que juegan en países extranjeros hasta que no cumplan los veintiocho años. Creo que esta medida solamente afecta a algunos países, como Yugoslavia. Yo mismo pude jugar en equipos extranjeros hace unos años, antes de cumplir los veintiocho.»**

Deyna entonces recuerda aquellos comentarios que hablaron de que el Madrid y el Barcelona llegaron a interesarse por su servicios.

**«Me hubiera gustado mucho jugar en el fútbol español, en el Madrid o en el Barcelona, dos equipos de fama mundial. Me hubiera dado igual uno que otro equipo, lo importante hubiese sido venir al fútbol español, y entonces, hace algunos años, cuando mi rendimiento hubiese sido mucho mayor. Entonces no deseaba otra cosa, porque, además, sabía que el fútbol español es uno de los que mejor pagan.»**

El jugador polaco del Manchester City no tuvo reparo en confesar que le **«hubiera gustado el fútbol español por el dinero que mueve y por la gente de su país»**. Y Deyna sonríe al considerar que se trata ya de una cosa imposible. Deyna ya no jugará en el fútbol español. Tiene decidido su futuro futbolístico. El fútbol inglés posiblemente sea una amarga experiencia que intentará olvidar.

**«Cuando cumpla mi contrato con el City** —nos anunció— **tengo la intención de marcharme al fútbol americano. Entonces tendré treinta y tres años, pero estoy seguro de que todavía podré jugar un par de años más. Ya me han hablado de este tema, pero tengo que cumplir lo que firmé. Me interesa ganar dinero y en el fútbol americano pagan bien. Tenga en cuenta que soy un profesional.»**

Deyna no habla de regresar por ahora a su país. Jugó como internacional de Polonia en casi cien ocasiones. Defendió los colores nacionales del equipo nacional polaco durante los últimos diez años. Considera que ahora sería difícil tener un sitio en la selección polaca. Asegura que Polonia tiene algunas dificultades en sustituir a las viejas glorias de los últimos años que superan los treinta años o se acercan a ellos. Deyna comentó que precisamente, debido a estos problemas, Polonia no estará en la fase final de la Eurocopa que se disputará el próximo mes de junio en Italia.

**«¿El Mundial-82, en España? No, no jugaré ese Campeonato** —nos confesó Deyna—. **Ya está completamente decidido. No volveré al equipo nacional polaco. Además, para entonces tendré ya bastantes años. Estoy seguro que el seleccionador de mi país no contará conmigo, y, además, el no jugar ya en el fútbol polaco influye demasiado. Me despedí del equipo nacional de mi país cuando fiché por el Manchester. ¿El mejor jugador polaco de la actualidad? Me pone en un aprieto. Hace algún tiempo que no me preocupo de la marcha del fútbol de mi país a nivel de equipos. De todos modos, si tuviese que decir algún nombre, me inclinaría por Lato. ¿Yo? No, ahora no. He podido ser uno de los mejores de mi país, pero hace algún año. De todos modos le agradezco que se fije en mi sobre este tema.»**

Deyna jugó en varias ocasiones en España, como jugador del Legia de Varsovia. **«Jugué en Barcelona, Sevilla y Gijón, en los torneos que ustedes denominan veraniegos.»** El jugador polaco, no sé si por cortesía o sencillamente por considerarlo así, aseguró que, dentro del fútbol europeo, el español y el italiano eran los que consideraba mejores. Pero la sorpresa fue aún mayor cuando Deyna comentó que el mejor jugador español que conocía es Sánchez, del Barcelona. Después habló de Asensi, de Pirri y de Camacho.

Cuando le preguntamos su profesión en su país natal, lo primero que hace es el gesto del saludo militar y después añade que es capitán del ejército de Polonia. En el fútbol polaco no existe el profesionalismo, pero se camufla con profesiones militares, en sus diferentes grados. Deyna confesó que en Inglaterra vive bien, pero que echa de menos la forma de vida de su país, los amigos de toda la vida, la familia. **«Mi vida, como persona, está en Polonia** —añadió—, **pero un día tomé una decisión importante: hacer del fútbol mi profesión, con todas sus consecuencias.»**

**Deyna, para concluir lo que en realidad fue una conversación en cierto modo forzada por su negativa previa a hablar, comentó que «yo juego al fútbol y esa es mi vida. De lo demás no me preocupo».** Y no hubo manera de obtenerle alguna opinión política. Además, cuando, le interesaba, con repetir en más de una ocasión que no entendía las preguntas, no había respuestas.

**JUAN JOSE PARADINAS**

# MARANGONI SALUDA A LA REINA

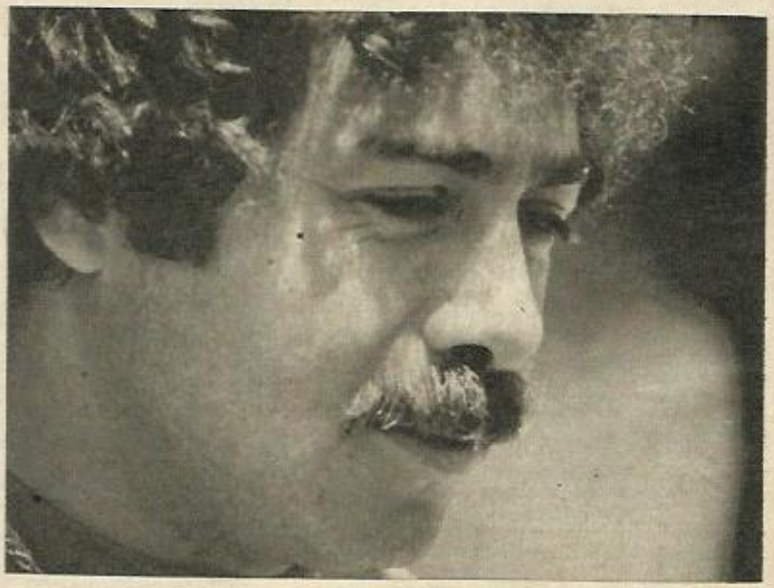
Desde hace tres semanas, el fútbol inglés cuenta con un nuevo argentino, que es el quinto de los que actualmente se ganan la vida en las brumosas Islas Británicas. Se trata de Claudio Marangoni, capturado por el Sunderland (un histórico que ahora anda por la Segunda División) al precio de 500.000 libras esterlinas. Marangoni pertenecía al San Lorenzo de Almagro, es centrocampista y había estado preseleccionado por Menotti para el Mundial-78. Lo curioso de su fichaje es que para que éste pudiera llevarse a efecto, Marangoni tuvo que conseguir la doble nacionalidad italo-argentina —su padre es italiano—, ya que así es la única manera de poder obtener contrato de trabajo en Inglaterra, al pertenecer Italia al Mercado Común Europeo. Esta normativa fue impuesta el año pasado para evitar una invasión de sudamericanos. La ley, sin embargo, no incluye a los países del bloque oriental europeo, ya que el Chelsea, Southampton y los dos clubs de Manchester tienen en sus filas a jugadores yugoslavos.

# LEIF GARRETT, MASCOTA DEL COSMOS

Los yanquis están en todo, oiga. Y más concretamente los gerifaltes de la Warner, plenipotenciarios del New York Cosmos. Su penúltima idea consiste en hacer salir a Leif Garrett (melenas, ídolo de las nenas) vestido como un jugador más y montando su pequeño show particular en los prolegómenos de los partidos.

# CASZELY, NUMERO 1 EN CHILE

Carlos Humberto Caszely ha llevado a cabo una temporada sensacional en su país. Campeón de Liga con el Colo-Colo, máximo goleador (20 tantos) y semifinalista de la Copa América de selecciones. Además ha sido designado el jugador del año, en votación mixta efectuada por periodistas y futbolistas. El «Gerente» cumplió lo que prometió al tener que abandonar el Español: «Seré el número uno en Chile».



# KEEGAN, VICTIMA DE UNA GAMBERRADA

Algunos seguidores del Hamburgo, los más radicales, no le han perdonado a Keegan su decisión de abandonar el equipo a finales de temporada para buscar nuevos horizontes. Y para demostrárselo, el otro día no se les ocurrió mejor cosa que pincharle las cuatro ruedas de su «Mercedes».

# CUBILLA, A ROSARIO

Luis Cubilla, el célebre ex internacional uruguayo (y jugador del Barcelona a principios de los sesenta), es el nuevo entrenador del Newell's Old Boys de Rosario. Cubilla llega al fútbol argentino con un prestigio bien ganado en Paraguay, donde en una sola temporada hizo campeón de América al club Olimpia de Asunción, hito sin precedentes en la historia del fútbol paraguayo.

# JORDAO, EN FORMA

Por primera vez en los últimos seis años, el Sporting de Lisboa ha ocupado el liderato de la Liga portuguesa. Esto sucedió a mediados de diciembre y al término de la jornada 14 del campeonato, los «leones» lisboetas continuaban al frente de la tabla empatados a 23 puntos con Oporto y Benfica, los dos grandes «outsiders» y campeones en la década de los setenta. Factor primordial para la gran campaña que están realizando los verdiblancos es la excelente forma del ex zaragocista Jordao, que recuperado ya de su grave lesión vuelve a marcas goles a pares. Otro viejo conocido del fútbol español, Milorad Pavic, es el responsable técnico del Sporting.

# BRAVO'80: MANDA HANS MULLER

Al término de las dos primeras eliminatorias de las competiciones europeas (tres en el caso de la Copa de la UEFA), el alemán Hans Müller, del Stuttgart, está al frente de la clasificación del Trofeo Bravo'80 y no sólo eso sino que se perfila como vencedor del certamen dada su gran ventaja sobre los demás. Lo que también está claro es que en esta tercera edición puede romperse la hegemonía inglesa. Jimmy Case (Liverpool) ganó en 1978 y Garry Birtles (Nottingham) en 1979, pero ahora manda el cotizado Hansi. Los españoles andan mal ya que el primer clasificado, López Ufarte, está en decimonovena posición y sin posibilidades de conseguir más puntos pues la Real fue eliminada a las primeras de cambio.

| | | PUNTOS |
|---|---|---|
| 1 | HAN MULLER (Stuttgart) | 114 |
| 2 | Heinz (Grasshoppers) | 47 |
| 3 | Egli (Grasshoppers) | 42 |
| 4 | Altobelli (Inter) | 37 |
| 5 | Fanna (Juventus) | 36 |
| 6 | Baresi (Inter) | 34 |
| 7 | Petursson (Feyenoord) | 33 |
| 8 | Greiner (Stuttgart) | 31 |
| 9 | Roussey (St. Etienne) | 27 |
| 10 | Arnesen (Ajax) | 26 |

# TE-LE-GRA-MAS

El Vélez Sarsfield será el equipo que acompañará al River Plate como representación argentina en la Copa Libertadores de América. Para ello, el Vélez (subcampeón del Campeonato Metropolitano) se impuso por 3-0 al Unión Santa Fe, subcampeón del Campeonato Nacional.

**El reciente Yugoslavia-Rumania correspondiente a la Eurocopa (2-1) se jugó en la ciudad de Kosovska Mitrovica y asistieron 40.000 espectadores. Lo curioso es que dicha población cuenta con 43.000 habitantes...**

Kuno Klotzer ha sido cesado como entrenador de Hertha de Berlín.

**El guardameta internacional del Malmoe, Jan Moller, ha sido elegido «Futbolista del Año» en Suecia.**

La comisión deportiva del Ayuntamiento de Milán ha decidido, por unanimidad, rebautizar el estadio municipal de San Siro con el nombre de Giuseppe Meazza, en honor del que fuera gran jugador internacional, fallecido el verano pasado.

**Por segunda vez desde que se disputa la Liga en la URSS, un jugador marcó cinco goles en un partido. Fue Nikolai Vassilijev (Torpedo de Moscú) contra el Pachtakor Taschkent.**

Patricio Yáñez ha sido designado el jugador revelación del año en Chile por los periodistas deportivos de aquél país. Yáñez es delantero, tiene 18 años y juega en el San Luis, club de Segunda División.

**Trevor Francis anunció en Nottingham que no participará más en la Liga USA como venía haciendo a lo largo de los dos últimos veranos. Francis ha rechazado la oferta del Detroit Express.**

El delantero Atanas Mijailov, del Lokomotiv Sofía, fue elegido futbolista del año 1979 en Bulgaria. Mijailov tiene 30 años.

**Juan Carlos Lorenzo ha dejado definitivamente el Boca Júniors para hacerse cargo del Racing de Buenos Aires.**

# RANKING don balón

## LA LIGA EN DICIEMBRE

## CLASIFICACION DE DICIEMBRE

| | J | G | E | P | G | E | P | GF | GC | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| REAL MADRID | 3 | 2 | 0 | 8 | 1 | 0 | 0 | 8 | 2 | 8+2 |
| Valencia | 3 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 8 | 4 | 4 |
| Zaragoza | 3 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 5 | 3 | 4 |
| Almería | 3 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 8 | 8 | 4 |
| Barcelona | 3 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 4 | 3 | 4 |
| R. Sociedad | 3 | 0 | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 4 | 3 | 4 |
| At. Madrid | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 4 | 2 | 3+1 |
| Burgos | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 5 | 4 | 3+1 |
| R. Vallecano | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 5 | 5 | 3–1 |
| Betis | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 3 | 3 | 3–1 |
| Gijón | 3 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 | 2 | 2 | 3+1 |
| Hércules | 3 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 2 | 2 | 3+1 |
| Español | 3 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 3 | 7 | 2 |
| Salamanca | 3 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 3 | 3 | 2–2 |
| Sevilla | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 4 | 2 |
| Ath. Bilbao | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 5 | 7 | 2 |
| Las Palmas | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 3 | 7 | 2 |
| Málaga | 3 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2 | 9 | 0–2 |

## EQUIPO DEL MES

## REAL MADRID

Números cantan y el Real Madrid es el equipo del mes, por sus tres victorias en sendos encuentros, consiguiendo dos valiosos positivos en La Rosaleda y desbancando a la Real Sociedad en el liderato. Boskov y los suyos ya vuelven a la carga.

## EL JUGADOR DEL MES

## GORDILLO

La joven promesa, ya realidad, bética se afianza como el jugador del mes. Destacado en los tres encuentros en los que ha participado, está justificando sus cualidades para el fútbol que le califican como una pieza básica para su club y para la selección nacional.

## EL GOLAZO DEL MES

## FELIX

¡Qué maravilla de gol, el conseguido por el herculano Félix ante el Gijón! Regateando a todos los contrarios que le salían al paso y, sin apenas ángulo de tiro, batió a Castro consiguiendo el gol que entra en el cuadro de honor del mes.

## ENTRENADOR DEL MES

## KOLDO AGUIRRE

Cogió al Hércules a primeros de diciembre, en baja forma y su primer éxito fue empatar en Atocha. Le ha dado un nuevo aire al equipo alicantino, donde puede demostrar sus conocimientos del fútbol, aplicados a un conjunto. Pasó su época bilbaína y ahora comienza su singladura en el Hércules.

## MEJOR ARBITRAJE

## SANCHEZ ARMINIO

El internacional cántabro dirigió con gran acierto el Almería - Ath. Bilbao, confirmando su condición de buen árbitro y dejando satisfechos a todos con su labor.

## CURIOSIDADES

PENALTIES: 11 lanzados con 7 goles y 4 fallos (López Ufarte, Cunningham, Valdés y Murúa).

TARJETAS ROJAS: Nieto (Mál.), «directa»; Huertas, Migueli (Mál.), Amiano y Juanito (Sev.) por doble amonestación.

DEBUTS EN LA LIGA: Modesto, Carrete, Manolín Cuesta, Flores, Zúñiga, Azpilicueta y Costas.

GOLEADOR DEL MES: Murúa y Kempes con 4 goles cada uno, seguidos de Morena con 3.

# EL EQUIPO DEL MES

## PRIMERA DIVISION

AMADOR

SAN JOSE

TENDILLO

PEREIRA

GORDILLO

MESA

DIRCEU

STIELIKE

SAURA

SATRUSTEGUI

KEMPES

# EQUIPO DE SEGUNDA DIVISION «A»

RACIC
(Castellón)

GALARRAGA (Alavés) — IGARTUA (Alavés) — CABRERA (Castellón) — PEREZ GARCIA (Castilla)

NANDO (Elche) — HERBERA (Oviedo) — GILBERTO (Elche)

JAEN (Levante) — SALAMANCA (Alavés) — QUESADA (Elche)

# JORNADA 15 (6-1-80)

## INSULAR

LAS PALMAS, 1
Juani (87)
BETIS, 0
- Arbitro: Díez Frías (2).
LAS PALMAS: Pérez (2), Estévez (2), Felipe (2), Toledo (1), Jorge (2), Noly (1), Marrero (1), Echarri (1), Morete (2), Juani (2).
BETIS: Esnaola (2), Gerardo (1), Peruena (2), Biosca (1), Gordillo (2), López (2), Cardeñosa (2), Ortega (1), VJIÇLALBA (1a-, cabezas (1), Oliveçra (1)é

## VICENTE CALDERON

AT. MADRID, 1
Rubén Cano (72' de p.).
REAL MADRID, 1
Juanito (70').
Arbitro: Tomeo (3).
AT. MADRID: Aguinaga (2), Ruiz (2), Pereira (2), Artecha (1), Quique (1), Robi (2), Leal (1), Dirceu (1), Bermejo (1), Rubén Cano (2), Rubio (2). Sustituciones: Guzmán (1) por Bermejo (66').
REAL MADRID: García Remón (3), San José (2), Benito (2), Pirri (2), Camacho (2), Del Bosque (2), Angel (3), Stielike (2), Juanito (3), Santillana (2), Cunningham (2); no hubo sustituciones.

## SAN MAMES

ATH. BILBAO, 3
Carlos (8', 59', 62')
ZARAGOZA, 1
Valdano (34').
Arbitro: Orellana (2).
ATH. Bilbao: Aguirreoa (2), Urquiaga (1), Goicoechea (1), Gisasola (2), Núñez (2), Tirapu (2), Vilar (1), Rojo I (2), Dani (2), Carlos (3), Argote (3)' Sustituciones: Churruca (-) por Rojo I (85').
ZARAGOZA: Irazusta (1), Lasa (1), Camus (1), Casuco (1), Oñaederra (1), Guerri (1), Víctor (0), Amorrortu (0), Valdano (1). Sustituciones: Modesto (2) por Benedé (61') y Pérez Aguerri (-) por Lasa (86').

## SARRIA

ESPAÑOL, 1
Marañón (38')
GIJON, 0
Arbitro: Lamo Castillo (1).
ESPAÑOL: Urruti (2), Lanchas (3), Ayfuch (2), Padilla (1), Verdugo (2), Molinos (1), Zúñiga (2), Arabi (1), Cuesta (1), Flores (1) y Marañón (3). Sustituciones: Díez (-) por Flores (76') y Huertas (-) por Zúñiga (87').
GIJON: Castro (2), Uría (0), Jimé-GIJON: Castro (2), Uría (0), Jiménez (2), Doria (1), Gundi (3), Mesa (2), Joaquín (0) David (1), Abel (0); Quini (0) y Ferrero (1). Sustituciones: Pedro (-) por Abel (66') y Ciriaco (-) por Doria (80').

## VALLECAS

RAYO VALLECANO, 0
BARCELONA, 0
Arbitro: Ausocúa (3).
RAYO VALLECANO: Mora (1), Anero (2), Tanco (2), Ucedа (3), Rocamora (2), Robles (0), Custodio (0), Nieto (1), Clares (0), Alvarito (2). Sustituciones: Marián (2) por Robles (56').
BARCELONA: Artola (2), Zuviría (3), Migueli (3), Olmo (2), Serrat (2), Sánches (1), Landáburu (1), Asensi 92), Simonsen (0), Esteban (0), Carrasco (0). Sustituciones: Rubio (-) por Serrat (76') y Costas (-) por Landáburu (80').
Carrasco fue expulsado por agresión a Anero.

## LUIS CASANOVA

VALENCIA, 1
Jiménez (87').
ALMERIA, 1
Murúa (26').
Arbitro: Guruceta (2)
VALENCIA: Manzanedo (1), Carrete (1), Tendillo (1), Arias (2), Botubot (2), Castellanos (1), Bonhof (2), Kempes (1), Saura (2), Jiménez (2), Pablo (1). Sustituciones: Solsona (3) por Pablo (45') y Vilarrodá (-) por Botubot (80').
ALMERIA: César (2), Paniagua (2), Maxi (2), Pérez Contreras (2), Lobato (20), Arias (2), Garay (2), Oscar López (2), Serrán (2), Rolón (2), Murúa (2). Sustituciones: Abarca (1) por Murúa (75').

## EL PLANTIO

BURGOS, 1
Navarro (89')
HERCULES, 1
Moyano (82')
Arbitro: Pes Pérez (3).
BURGOS: Gorospe (1), Gómez (1), Igartua (1), Blanch (1), Cortés (1), Carreño (1), Navarro (2), Vitoria (1), López (1), Simic (1), Pascual (1). Sustituciones: Magdaleno (-) por Carreño (87').
HERCULES: Amador (2), José Antonio (2), Giuliano (2), Ernesto (2), Carcelén (2), Aracil (2), Vidal (2), Baena (2), Félix (1), Moyano (2), Antón (1). No hubo cambios.

## SANCHEZ PIZJUAN

SEVILLA, 2
Bertoni (25'), Scotta (88' de p.)
SALAMANCA, 0
Arbitro: Enríquez Negreira (3).
SEVILLA: Paco (2), Juanito (1), Nimo (2), Rivas (2), Sanjosé (2), Biri (3), Blanco (1), Juan Carlos (1), Scotta (3), Montero (1), Bertoni (3). Sustituciones: Varela (2) por Blanco (45') y Yiyi (-) por Montero (78').
SALAMANCA: D'Alessandro (1), Pedraza (1), Balbino (1), Bustillo (1), Corominas (1), Pepe (1), Enrique (1), Telxidó (1), Juanito (0), Diarte (0), Corchado (0). Sustituciones: Félix (-) por Pepe (80').

## LA ROSALEDA

MALAGA, 0
REAL SOCIEDAD, 0
Arbitro: Merinao (3).
MALAGA: Corral (2), Heredia (2), Macías (1), Salguero (1), Muñoz Pérez (2), Catanrutti (1), Migueli (1), Collantes (0), Nacho (1), Nieto (1), Megido (2). Sustituciones: Javi (1) por Migueli (62') y Juan Carlos (1) por Collantes (72').
REAL SOCIEDAD: Arconada (3), Celayeta (2), Gajate (2), Cortabarría (3), Olaizola (3), Alonso (2), Diego (2), Zamora (3), Idígoras (2), Satrústegui (2), López Ufarte (2). Sin cambios.

# EQUIPO DE LA SEMANA

GARCIA REMON
(3)

LANCHAS
(3)

UCEDA
(3)

CORTABARRIA
(3)

OLAIZOLA
(3)

BIRI
(3)

ANGEL
(3)

ZAMORA
(3)

JUANITO
(3)

CARLOS
(3)

BERTONI
(3)

# LOS ARBITROS

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Guruceta | 2,8 (5) |
| 2 | Pes Pérez | 2,8 (5) |
| 3 | Sánchez Arminio | 2,8 (5) |
| 4 | Soriano Aladrén | 2,8 (5) |
| 5 | Tomeo Palanques | 2,5 (5) |
| 6 | García Carrión | 2,5 (6) |
| 7 | De Sosa | 2,3 (3) |
| 8 | Enríquez Negreira | 2,2 (5) |
| 9 | Crespo Aurre | 2,0 (4) |
| 10 | Miguel Pérez | 2,0 (4) |
| 11 | Merino | 2,0 (5) |
| 12 | Urízar | 2,0 (4) |

El buen colegiado canario Merino González causó sensación en el Málaga-Real Sociedad, con una soberana actuación que mereció los plácemes del público —y esto que el Málaga empataba en casa— siendo largamente ovacionado al término del partido

# LOS PORTEROS

| | J. | G.E. | COEF. |
|---|---|---|---|
| Navarro | 1 | 0 | 0,00 |
| Huguet | 1 | 0 | 0,00 |
| Arconada | 15 | 10 | 0,66 |
| Aguinaga | 9 | 8 | 0,88 |
| Artola | 9 | 9 | 1,00 |
| García Remón | 15 | 17 | 1,13 |
| D'Alessandro | 15 | 18 | 1,20 |
| Castro | 15 | 18 | 1,20 |
| Urruticoechea | 15 | 19 | 1,26 |
| Paco | 15 | 19 | 1,26 |
| Pereira | 7 | 9 | 1,28 |
| Gorospe | 7 | 9 | 1,28 |
| Amador | 15 | 20 | 1,33 |
| Aguirrezabala | 6 | 8 | 1,33 |
| Pérez | 15 | 20 | 1,33 |
| Irazusta | 15 | 21 | 1,40 |
| Esnaola | 12 | 18 | 1,50 |
| Mora | 15 | 23 | 1,53 |
| Iríbar | 9 | 15 | 1,66 |
| Corral | 15 | 25 | 1,66 |
| César | 15 | 26 | 1,73 |
| Amigó | 5 | 9 | 1,80 |
| Manzanedo | 8 | 14 | 1,75 |
| Mate | 9 | 18 | 2,00 |
| Gorospe | 3 | 7 | 2,33 |
| Reina | 5 | 12 | 2,40 |

# PRIMERA DIVISION

## RESULTADOS

**Jornada 15**

| | |
|---|---|
| Español-Gijón | 1-0 |
| R. Vallecano-Barcelona | 0-0 |
| At. Madrid-R. Madrid | 1-1 |
| Ath. Bilbao-Zaragoza | 3-1 |
| Valencia-Almería | 1-1 |
| Burgos-Hércules | 1-1 |
| Málaga-R. Sociedad | 0-0 |
| Sevilla-Salamanca | 2-0 |
| Las Palmas-Betis | 1-0 |

## PROXIMA JORNADA

**Jornada16**

Español-Barcelona
Almería-R. Vallecano
Zaragoza-Valencia
Betis-Ath. Bilbao
R. Madrid-Las Palmas
Salamanca-At. Madrid
R. Sociedad-Sevilla
Hércules;Málaga
Gijón-Burgos

| | J | G | E | P | G | E | P | GF | GC | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Real Madrid | 15 | 7 | 0 | 0 | 3 | 4 | 1 | 32 | 17 | 24+10 |
| R. Sociedad | 15 | 4 | 3 | 0 | 4 | 4 | 0 | 21 | 10 | 23+ 9 |
| Gijón | 15 | 4 | 1 | 2 | 4 | 2 | 2 | 26 | 18 | 19+ 5 |
| Valencia | 15 | 5 | 3 | 0 | 1 | 1 | 5 | 25 | 22 | 16 |
| Sevilla | 15 | 6 | 2 | 0 | 0 | 1 | 6 | 24 | 19 | 16– 1 |
| Las Palmas | 15 | 7 | 1 | 0 | 0 | 1 | 6 | 17 | 20 | 16 |
| Barcelona | 15 | 5 | 2 | 0 | 0 | 3 | 5 | 21 | 18 | 15+ 1 |
| Salamanca | 15 | 5 | 0 | 2 | 1 | 3 | 4 | 18 | 18 | 15+ 1 |
| Zaragoza | 15 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 28 | 21 | 14 |
| Ath. Bilbao | 15 | 6 | 0 | 2 | 0 | 2 | 5 | 26 | 23 | 14– 2 |
| R. Vallecano | 15 | 3 | 3 | 2 | 1 | 3 | 3 | 23 | 23 | 14– 2 |
| Español | 15 | 3 | 4 | 1 | 1 | 2 | 4 | 17 | 19 | 14– 2 |
| At. Madrid | 15 | 2 | 4 | 2 | 1 | 3 | 3 | 18 | 18 | 13– 3 |
| Hércules | 15 | 3 | 3 | 1 | 0 | 4 | 4 | 19 | 20 | 13– 1 |
| Almería | 15 | 4 | 3 | 0 | 0 | 2 | 6 | 19 | 26 | 13– 4 |
| Betis | 15 | 2 | 3 | 2 | 0 | 3 | 5 | 11 | 24 | 10– 4 |
| Málaga | 15 | 3 | 3 | 2 | 0 | 1 | 6 | 12 | 26 | 10– 6 |

## GOLEADORES

Con 13: Quini.
Con 11: Morena, Scotta, Kempes, «Pichi» Alonso.
Con 10: Marañón.
Con 9: Santillana.
Con 8: Dani, Rubén Cano, Kustudio, Satrústegui, Valdano.
Con 7: Carlos, Saura.
Con 6: Rolón, Murúa, Landáburu, Bertoni.

# SEGUNDA DIVISION "A"

## RESULTADOS

| | |
|---|---|
| Santander-Valladolid | 1-1 |
| Osasuna-Alavés | 2-0 |
| Oviedo-Algeciras | 2-0 |
| Castilla-Castellvn | 1-1 |
| Coruña-Murcia | 5-2 |
| Palencia-Sabadell | 2-0 |
| Tarragona-Levante | 0-1 |
| Cádiz-Celta | 1-0 |
| Elche-Granada | 2-0 |
| Huelva-Getafe | 0-1 |

## PROXIMA JORNADA

Palencia-Valladolid
Algeciras-Santander
Granada-Oviedo
Celta-Elche
Alavés-Cádiz
Castellón-Osasuna
Murcia-Castilla
Levante-Coruña
Getafe-Tarragona
Sabadell-Huelva

| | J. | G. | E. | P. | G. | E. | P. | GF. | GC. | Puntos |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Elche | 17 | 6 | 3 | 0 | 1 | 4 | 3 | 23 | 15 | 21 +3 |
| Alavés | 17 | 7 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 22 | 19 | 21 +5 |
| Osasuna | 17 | 8 | 1 | 0 | 1 | 1 | 6 | 43 | 28 | 20 +2 |
| Castilla | 17 | 5 | 4 | 0 | 2 | 2 | 4 | 22 | 15 | 20 +2 |
| Castellón | 17 | 6 | 2 | 0 | 1 | 4 | 4 | 18 | 14 | 20 +4 |
| Oviedo | 17 | 7 | 2 | 0 | 0 | 3 | 5 | 19 | 17 | 19 +1 |
| Valladolid | 17 | 4 | 3 | 1 | 2 | 3 | 4 | 25 | 19 | 18 +2 |
| Cádiz | 17 | 7 | 2 | 0 | 0 | 2 | 6 | 24 | 20 | 18 |
| Granada | 17 | 7 | 1 | 0 | 1 | 1 | 7 | 22 | 22 | 18 +2 |
| Murcia | 17 | 5 | 2 | 1 | 0 | 5 | 4 | 22 | 18 | 17 +1 |
| Sabadell | 17 | 6 | 2 | 0 | 1 | 1 | 7 | 17 | 19 | 17 +1 |
| Getafe | 17 | 5 | 2 | 1 | 1 | 3 | 5 | 22 | 26 | 17 +1 |
| Celta | 17 | 5 | 3 | 0 | 0 | 2 | 7 | 19 | 20 | 15 –1 |
| Santander | 17 | 3 | 3 | 3 | 0 | 6 | 2 | 14 | 15 | 15 –3 |
| Huelva | 17 | 3 | 4 | 2 | 2 | 1 | 5 | 12 | 18 | 15 –3 |
| Coruña | 17 | 6 | 1 | 2 | 1 | 0 | 7 | 23 | 27 | 15 –3 |
| Palencia | 17 | 5 | 3 | 1 | 0 | 2 | 6 | 19 | 24 | 15 –3 |
| Algeciras | 17 | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 | 7 | 15 | 22 | 14 –2 |
| Levante | 17 | 4 | 2 | 2 | 1 | 1 | 7 | 19 | 30 | 13 –3 |
| Tarragona | 17 | 4 | 3 | 2 | 0 | 1 | 7 | 14 | 28 | 12 –6 |

## GOLEADORES

Con 13: Irigoibel.
Con 10: Martín.
Con 9: Salamanca.
Con 7: Ramón, Cabrera, Castro (Cast.), Echevarría, Luque, Herrera.
Con 6: Polo, Eulate, Abad, Chuchi, García.
Con 5: Igartua, Galleguito, Trobbiani, Orihuela, Omar, Orejuela, Rusky.

# LANZAPENALTIES

| | L. | G. | F. |
|---|---|---|---|
| Scotta | 7 | 6 | 1 |
| Rubén Cano | 5 | 5 | 0 |
| Marañón | 4 | 4 | 0 |
| Morena | 3 | 3 | 0 |
| Alonso (Zar) | 3 | 3 | 0 |
| Kustudio | 2 | 2 | 0 |
| Quini | 3 | 2 | 1 |
| López Ufarte | 3 | 2 | 1 |
| Dani | 3 | 2 | 1 |
| Leal | 1 | 1 | 0 |
| Rubiñán | 1 | 1 | 0 |
| Juani | 1 | 1 | 0 |
| Orozco | 1 | 1 | 0 |
| Cortés | 1 | 1 | 0 |
| Varela | 1 | 1 | 0 |
| Juanito (Sal) | 2 | 1 | 1 |
| Valdés | 2 | 1 | 1 |
| Oliveira | 2 | 1 | 1 |
| Rexach | 1 | — | 1 |
| Murúa | 1 | — | 1 |
| Cunningham | 1 | — | 1 |
| Morete | 2 | — | 2 |

# TARJETAS AMARILLAS

Con 6: Megido, Juanito (Sevilla).
Con 5: Dani, Camús.
Con 4: Piñero, Fortes, Charles, Kustudic, Canterutti, Aráez, Bustillo.
Con 3: Oscar López, Goicoechea, De Andrés, R. Cano, Artecha, Pereira, Migueli, H. Cabezas, Bio, Amarillo, Doria, Ernesto, Alvarito, Angel (R.M.), Juanito (R.M.), Idígoras, Gajate, Pedraza, Scotta, Kempes, Arias, Lasa, Oñaederra.

# TARJETAS ROJAS

Con 1 «DIRECTA»: Goicoechea, Rubén Cano, Ortega, Ferrero, Jorge, Nieto (Mál.), Del Bosque, Idígoras, Felipe Mesones, Pedraza, Juanito (Sal.), Oñaederra.
Con 1 «ACUMULACION»: Huertas, Kustudic, Ernesto, Canterutti, Migueli (Mál.), Uceda, Enrique.

## MARCIAL TIENE RAZON

Cuando el Atlético anunció el fichaje de Dirceu, Marcial hizo unas declaraciones que me gustaron por su coherencia y valor. Dijo el que fuera extraordinario jugador (para mí está prácticamente acabado por culpa de las lesiones y también porque parece haber perdido la ilusión) que la llegada del brasileño no iba a resolverle nada al equipo, que lo que el Atlético necesita son varios jugadores de categoría para los distintos puestos, no uno solo. Días más tarde, también confesó Marcial su repulsa hacia Kubala y en esto igualmente tiene parte de razón porque el seleccionador ha olvidado a futbolistas como Cardeñosa, Gordillo, López Ufarte y Zamora, de lo mejorcito que hay en el país y en cambio ha llevado a otros que no les llegan a aquéllos ni a la suela del zapato. Volviendo a los males del Atlético, ahí está la realidad. El domingo, cerrojo en campo del Betis y un punto a base de suerte. Y eso con Dirceu, Pereira, Rubén Cano, Leal...

**CARLOS FUENTES (Madrid)**

## INTERCAMBIO

Soy un joven aficionado al fútbol y por la presente me gustaría entablar contacto con todo aquel que desee intercambiar posters, fotos y entrevistas de los jugadores españoles. A cambio pido material relacionado con Kempes, que es mi ídolo.

**PEDRO LOPEZ**
**PANADERO**
**Rocafort, 1, puerta 8**
**BURJASOT (Valencia)**

## QUE VUELVA IRIBAR

El problema del Athletic sigue estando en la portería. Aguirreoa no tiene talla para jugar en un club de la importancia del Athletic. Quizás podría triunfar en un Burgos o un Málaga pero no aquí, donde se necesita un guardameta mucho mejor. Yo creo que mientras no se encuentre otro con garantías (podria ser Cerdún), debería volver Iríbar. Aunque el «Chopo» ya no es el mismo de antes, su experiencia todavía le hace ser indiscutible.

**RAMON ECHEVARRIA (Bilbao)**

## HEREDIA, SI

No comprendo cómo la directiva del Barcelona ha podido expulsar de su equipo a un jugador tan importante como Juan Carlos Heredia. De acuerdo que el argentino puede tener un carácter conflictivo pero ha creado tantos problemas como para echarle. Además, y eso no admite discusión, era el mejor delantero de la plantilla.

**A.L. (San Sebastián)**

## HAGAMOS RUGBY

Recientemente estuve en Francia y he vuelto asombrado por la gran afición que allí existe por el rugby. Vi un partido en Toulouse y en el estadio calculo que habría unos 25.000 espectadores. Según me dijeron es raro que en el fútbol se registren tales entradas: se vive el rugby de una froma intensa y tengo que decir que es un deporte fascinante, espectacular y de una gran nobleza a pesar de la fuerza que se debe emplear para su práctica. No comprendo cómo en España existe tan poca afición pues a mí me parece un deporte extraordinario.

**BENIGNO LOPEZ VARELA**
**(Lugo)**


**SUSCRIBASE A don balón ENVIANDO ESTE CUPON**

**TARIFA DE SUSCRIPCION**

ESPAÑA: Seis meses, 1.950 pesetas; un año 3.900 pesetas.
EUROPA: Seis meses 2.575 pesetas; un año 5.150 pesetas.
SOBRETASA POR ENVIO AEREO: Seis meses, 150 pesetas; un año 300 pesetas.
RESTO DEL MUNDO INCLUIDO VIA AEREA: Seis meses, 3.125 pesetas; un año, 6.250 pesetas.

NOMBRE ..... DIRECCION .....
TELEFONO ..... CIUDAD ..... D.P. .....
PROVINCIA ..... PAIS .....

Marque con una X la forma de pago preferida. ☐ Talón nominativo. ☐ Giro Postal n.º..... a: DON BALON (Caja Postal de Ahorros Cta. n.º 813187) Infanta Carlota, 68-70 BARCELONA-29
Adjuntar talón o mencionar n.º de Giro Postal.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente.

**Dirección:**
**DON BALON**
(suscripciones)

Rocafort, 241
BARCELONA-29
(ESPAÑA)

**Quedan únicamente autorizadas a contratar suscripciones la propia revista y OPEC, S. L., glorieta de Ruiz-Giménez, 4, 2.º izqda. MADRID.**

# MIERA, SEÑOR ENTRENADOR

**Después de tres extraordinarias campañas en el Sporting de Gijón –una en Segunda y dos en Primera–, Vicente Miera dejó el club rojiblanco, y con ello Asturias, la región donde terminó su carrera de jugador (precisamente en el Sporting) y comenzó la de entrenador, al frente del Langreo. Manuel Vega-Arango le ofrecía la renovación de contrato en condiciones muy ventajosas, pero Miera aspiraba a más y no aceptó. Se esperaba que pronto encontraría colocación. No fue así. Su destino no ha sido, por el momento, un club grande, lo que de alguna manera no deja de ser sorprendente. Miera ha aceptado hacerse cargo de un Español agobiado por lesiones y negativos. Es como un desafío a su propia capacidad, un comenzar de nuevo. Con seriedad y ponderación, el técnico montañés se ha sometido al tiroteo de preguntas que le hemos formulado.**

## «¿SI ME GUSTARIA SER SELECCIONADOR? ¡CLARO QUE SI! ES A LO MAXIMO QUE PUEDE ASPIRAR UN ENTRENADOR»

1–¿Por qué ha fichado por el Español?

**–Porque me interesaba económica y deportivamente. Surgió la oportunidad y como yo estaba en paro no me lo pensé dos veces y acepté la oferta del señor Meler.**

2–Usted ha dicho que es un entrenador 8arato. ¿Lo es cobrando cinco millones por seis meses?

**–Los hay que cobran más que yo. Además, soy profesional y, por lo tanto, sujeto al juego de la oferta y la demanda. Por otra parte, yo no he dicho que sea barato, sino que espero resultar barato.**

3–¿No se siente frustrado por no estar ahora en un equipo de mayor potencial?

**–No, en absoluto. El Español es un club de solera, aunque ahora está atravesando un mal momento.**

4–Pero muchos nos lo imaginábamos al frente del Barcelona o del At. Madrid. ¿Qué pasó?

**–Nada, nada. No he tenido ofertas de esos clubs que usted cita.**

5–¿Sabe que no es entrenador azulgrana por culpa de aquel 6-0 del Barcelona al Gijón?

**–No, pero es una tesis razonable. Quizá bajó mi papel por tal resultado y subió el de Rifé.**

6–¿No le gustaría dirigir al Barça?

**–Claro que sí. Y al Madrid, y al Valencia... Pero ahora estoy en el Español. No es tan extraño.**

7–¿En Sarriá se va a jugar su prestigio?

**–En esta profesión, el prestigio está en juego cada día, estés en el club que estés. Yo he llegado al Español con ganas de trabajar y situar al equipo en un lugar digno. Lo del prestigio es muy relativo.**

8–¿Qué le parece el trabajo de Novoa, su sucesor en el Sporting?

**–Muy bueno. En realidad, ahora se están recogiendo los frutos de una labor que hicimos en equipo, entre todos: Casas, Ortiz, Rubio, Novoa y yo fuimos quienes sembramos la cosecha.**

9–Pero tiene más mérito que el Gijón esté arriba sin Morán y sin haber podido contar hasta ahora con Rezza, Redondo y Maceda. ¿No le parece?

**–Puede ser. En todo caso, felicito sinceramente a Novoa. Yo nunca he dicho que este Sporting sea obra exclusiva mía.**

10–¿Qué hizo al dejar el Sporting?

**–Viajé un poco por Europa. Alemania y Holanda, especialmente.**

11–¿Y qué vio?

**–Muchas cosas. Y buenas la mayoría. Sistemas de entrenamiento, instalaciones, partidos...**

12–¿Nos llevan mucha ventaja estos países?

**–Por lo que se refiere a instalaciones y atención al fútbol de base, sí, bastante.**

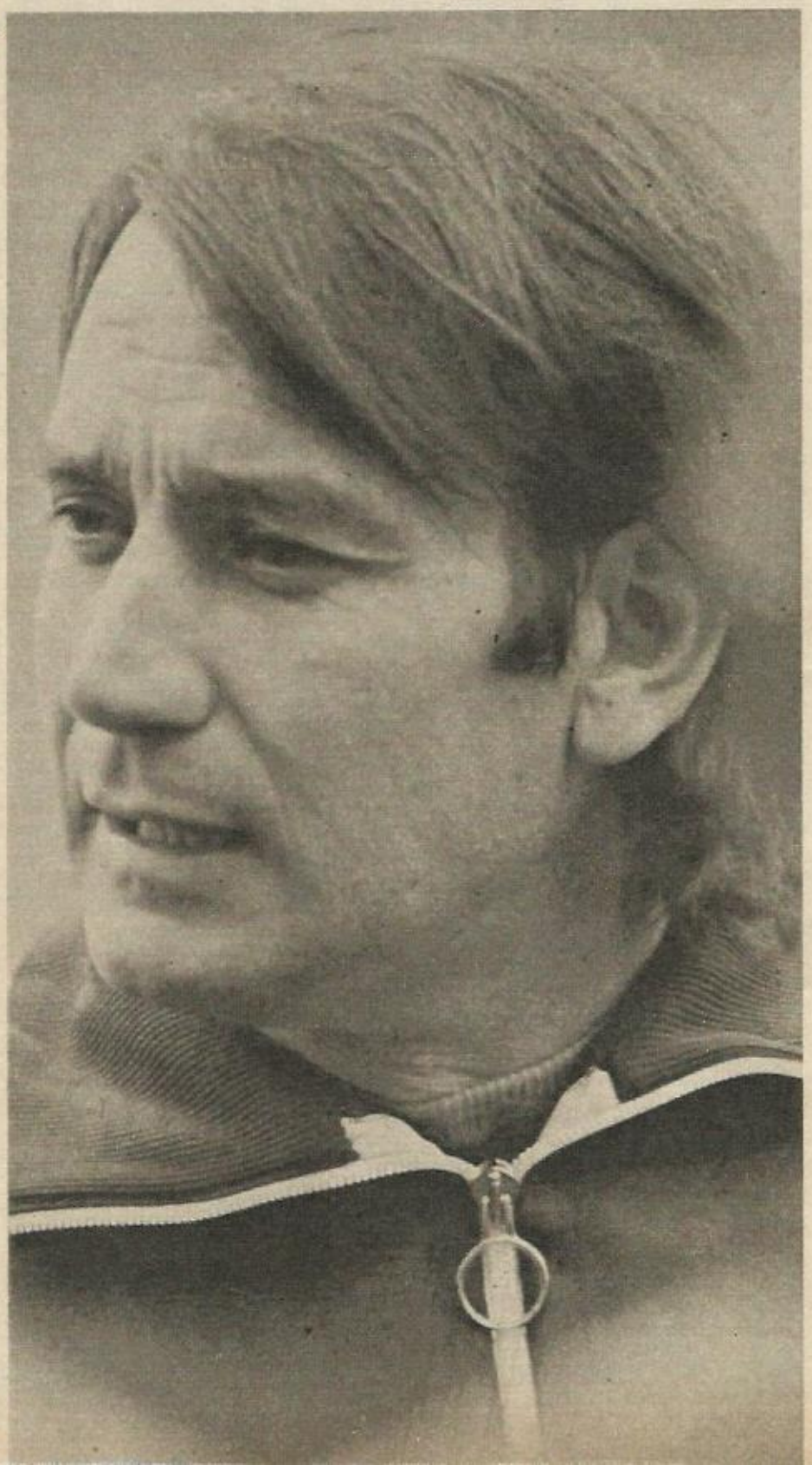
13–¿En qué les ganamos nosotros a ellos?

**–Bueno, ganar, ganar... Por lo que vi no tenemos nada que envidiarles en cuanto a la planificación de la pretemporada.**

14–¿Se juega mejor fútbol allí?

**–En general, sí. Es un fútbol más rápido, más fluido, con gran concepción de los espacios libres. Los jugadores holandeses y alemanes tienen una preparación física superior, que**

# MIERA, SEÑOR ENTRENADOR



## «NO ME GUSTA ESTAR PARADO. POR ESO Y OTRAS RAZONES FIRME POR EL ESPAÑOL»

**reciben siendo niños. Esto es lo que nos falta en España. Digamos que son una raza más fuerte.**

15–¿Cree en el llamado fútbol total?

**–Sí, por supuesto. De hecho ese es el tipo de fútbol que nos ha desbordado, el que impera.**

16–¿Por qué no se practica aquí?

**–Hacen falta jugadores capaces para ello. Tenemos algunos, pero no tantos como en esos países. Es una cuestión de mentalidad. El jugador alemán, holandés, inglés y no digamos los del Este (yugoslavos sobre todo) entienden el fútbol como un juego de conjunto, así se lo han enseñado siempre.**

17–¿En España no se enseña así?

**–Sí, pero nuestros jugadores están viciados en el individualismo. De todas maneras, creo que vamos progresando.**

18–¿Y cómo es que hemos fracasado en la Copa de la Uefa y la selección sólo ha ganado un partido, el de Chipre, a lo largo de 1979?

**–Bueno, puede que hayamos tenido una mala temporada, de acuerdo. Pero eso les ocurre a todos los equipos.**

19–¿Cuál es el gran problema del fútbol español?

**–Que se echan a perder cosas buenas por el factor ambiental. Aquí estamos sometidos a una gran presión y resulta difícil trabajar en tales condiciones.**

20–¿Cuál es su jugador ideal?

**–Aquel que sabe atacar y defender y que mantiene un ritmo de juego continuo a lo largo de todo el partido.**

21–¿Nombres?

**–No, por favor.**

22–¿El mejor jugador que ha tenido a sus órdenes?

**–Varios. Quini entre ellos.**

23–Extranjeros. ¿Sí o no?

**–Antes representaron un beneficio. Me refiero a Cruyff, Ferrero, Kempes,**

**Stielike y pocos más. Ahora no creo que tengan tanta importancia.**

24–¿Conoce a José Manuel Lara?

**–No. ¿Quién es?**

25–Un españolista de pro y de millones. Malas lenguas aseguran que fue él quien financió su contratación.

**–Es la primera noticia que tengo en este sentido. Yo sólo hablé con el señor Meler.**

26–¿Qué le dijo Irulegui?

**–Nada. No hemos tenido ocasión de hablar. Sólo coincidimos un día en una emisora de radio. Las vacaciones navideñas nos han impedido dialogar.**

27–¿No le dio ningún consejo especial?

**–No, no.**

28– ¿Ni usted se lo ha pedido?

**–Hombre, siempre se comentan cosas del equipo. Es bueno que me ponga al corriente de aspectos que yo desconozco.**

29– ¿Trabajaría con el formado tándem?

**–No me importaría. Irulegui, aparte de ser buen amigo mío, es un técnico muy competente.**

30– ¿Por qué cree que ha fracasado en el Español?

**–Eso de fracasar es muy relativo. Las circunstancias le fueron adversas.**

31– ¿Como cuáles?

**–Las lesiones. Al llegar yo al club había seis titulares fuera de combate. Tener una idea exacta para el futuro y dejar margen para incorporar una o dos piezas que puedan surgir.**

38– ¿En qué ha consistido su trabajo como miembro de la Comisión Técnica de la Federación?

**–He emitido algunos informes después de mis viajes. Ultimamente no se me consulta demasiado.**

39– ¿Está «mosca»?

**–No, en absoluto. Al contrario, dispuesto a colaborar en lo que sea preciso.**

40– ¿Qué opina de la normativa de los Sub-20?

**–Que es acertada en la forma pero no en el fondo. A nadie le gusta que se le imponga nada. La idea puede ser interesante pero es muy discutible el procedimiento empleado.**

41– ¿Es miembro de la Asociación de Entrenadores?

**–No.**

42– ¿Por qué?

**–No sé, porque no he tenido muchos contactos con esos compañeros que han iniciado el proyecto.**

43– ¿No está de acuerdo con ellos?

**–Digamos que no estoy muy al corriente de los planes que hay y los objetivos que se persiguen.**

44– ¿Los entrenadores españoles están

bien amparados por su Colegio Nacional?

**–Pienso que sí. Tenemos que conseguir algunas cosas pero hasta ahora yo no encuentro motivo de queja.**

45– ¿Le gustaría ser seleccionador?

**–Sí, claro. Es lo máximo a que puede aspirar un entrenador.**

46– ¿Cree que puede llegar a serlo?

**–Es posible.**

47– ¿Cuándo?

**–No soy adivino. Kubala está haciendo una buena labor.**

48– ¿Es un cumplido?

**–No, no. Digo lo que pienso... casi siempre.**

49– ¿Ahora por ejemplo?

**–Ahora le he dicho la verdad. El que yo aspire, como supongo aspirarán otros compañeros, a ese cargo tan importante, no significa que deba criticar a Kubala. En estos momentos el fútbol español necesita la unión y el esfuerzo de todos.**

50– ¿Las tácticas están matando al fútbol?

**–No. Lo que ocurre es que el fútbol se concibe de otra forma. No es que se construya menos y se destruya más, es que hay mucha igualdad de fuerzas**

# «HE VIAJADO POR ALEMANIA, HOLANDA... ¡NOS LLEVAN AÑOS-LUZ EN ORGANIZACION DE FUTBOL!»

32– ¿Le gusta Amarillo?

**–Es un buen jugador que espero me sea muy útil cuando se recupere.**

33– ¿De qué entrenador ha aprendido más?

**–De Miguel Muñoz. También he admirado a Benito Díaz y Domingo Balmanya.**

34– ¿Concentraciones largas o cortas?

**–Soy de la opinión de concentrarse un día antes del partido, o dos o tres si éste es de especial trascendencia.**

35– ¿No cree que aburren al jugador?

**–Eso depende del propio jugador. Para mí, un profesional necesita tranquilidad antes de un partido, una tranquilidad que difícilmente puede lograr en su casa.**

36– ¿Cuál es, a su juicio, el plan de trabajo que ha de seguir la selección con vistas al Mundial'82?

**–Eso es de la competencia de Kubala. No quisiera pronunciarme.**

37– Al menos, ¿qué es lo imprescindible?

**–Ir formando un equipo, una base.**

# MIERA, SEÑOR ENTRENADOR

**y ya no sólo ganan los de siempre. Digamos que es la era del jugador polivalente.**

51—Pero cada vez prevalece más la condición física sobre la técnica...

**—En cierta medida, sí. Hay que trabajar más la técnica en edades infantiles y juveniles. Al chico hay que enseñarle a jugar; a esa edad, perder o ganar es lo de menos.**

52—¿Fuma mucho?

**—Nada.**

53—¿Ni en el banquillo?

**—No, ni en el banquillo.**

54—¿Es tranquilo durante los partidos?

**—Procuro serlo.**

55—¿A quién le daría el Premio Nobel del fútbol?

**—A Miguel Muñoz. Por su extraordinario saber.**

56—¿Le gusta el estilo sudamericano?

## «EL PREMIO NOBEL DEL FUTBOL SE LO DARIA A MIGUEL MUÑOZ»

**—Prefiero el europeo.**

57—Argentina, Brasil...

**—Hacen un fútbol basado en el dominio de balón. Ultimamente han progresado en velocidad y condición física, pero sus características siguen siendo las mismas.**

58—Menotti dice que muchas selecciones europeas están imitando el patrón de juego de la Argentina. ¿Sabe algo?

**—Si Menotti lo dice, puede que sea cierto. Yo lo que pienso es que Argentina pasó muchos apuros en la primera fase del Mundial'78. Puede que de jugarse este Campeonato en otro país no hubiera sido campeón.**

59—¿Kempes?

**—Un fuera de serie. Gran goleador.**

60—¿Es Ferrero el mejor «11» del fútbol español?

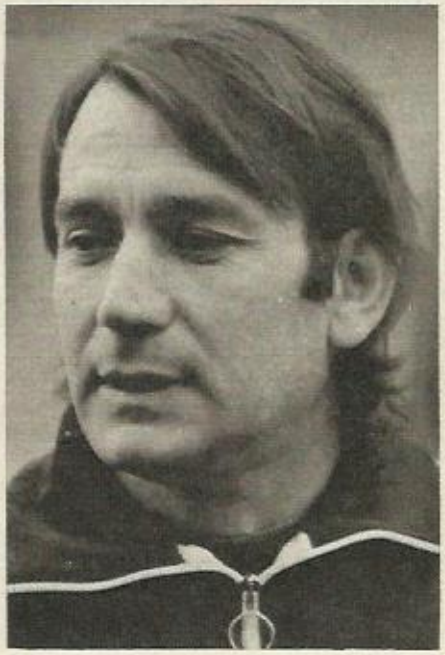
**—Sí. Tiene unas cualidades excepcionales.**

61—¿Y López Ufarte?

**—Mucha calidad. Es capaz de llevar la batuta de un equipo.**

62—¿Si fuera usted seleccionador jugaría López Ufarte?

**—No soy el seleccionador.**



63—¿Ha encontrado focos de indisciplina en el Español?

**—No, ninguno. Todos los jugadores se entregan a su trabajo con entusiasmo.**

64—¿Sueña con volver al Madrid algún día?

**—Tanto como soñar, no. Pero me gustaría, claro.**

65—¿A qué teme?

**—A nada. Siempre que esté contento conmigo mismo no temeré a nada.**

66—¿Quién ganará la Liga?

**—Es difícil pronunciarse. De momento, Real Sociedad y Real Madrid son los más fuertes. No me gusta pronosticar.**

67—¿Ve al Español jugando en la Copa de la UEFA?

**—Si dentro de tres o cuatro jornadas estamos sin negativos puede que empiece a pensarlo.**

68—¿Multas o diálogo?

**—Lo que sea preciso para mantener un principio de disciplina y que al mismo tiempo mantenga las buenas relaciones jugador-entrenador. A veces hay que ser duro, pero siempre respetando las fórmulas del diálogo y la comprensión.**

69—¿Qué árbitro le gusta menos?

**—Hay algunos que me gustan más que otros.**

70—¿Qué piensa de la vida?

**—Que hay que vivirla lo más dignamente posible.**

71—¿Qué sería Vicente Miera si no existiera el fútbol?

**—la verdad es que nunca me he planteado esa cuestión porque siempre he estado fascinado por este deporte. Naturalmente, tengo mis inquietudes al margen del fútbol. No sé, me gustaría, dentro de esa hipótesis, hacer algo útil para la humanidad, no importa qué.**

72—¿De qué parte está usted, políticamente hablando?

**—No me gusta la política.**

73—¿Cómo se definiría usted?

**—Como una persona que intenta ser justa y honrada.**

74—¿Y como entrenador?

**—Trabajador y exigente.**

75—¿Es usted feliz?

**—Si los que están a mi alrededor lo son, sí.**

**GIL CARRASCO**

**(Fotos: J. M. ALGUERSUARI)**

## DE ASTURIAS A CATALUÑA

Vicente Miera nació en Nueva Montaña (Santander) el 10 de mayo de 1939. Está casado. Como jugador perteneció al Racing de Santander, Real Madrid y Sporting de Gijón. Su carrera de entrenador la inició en el Langreo para pasar luego al Oviedo—club al que ascendió a Primera en la temporada 1974/75, no pudiendo evitar el descenso en la siguiente— y más tarde al Sporting de Gijón, al que cogió en Segunda en 1976/77 y lo colocó en Primera, manteniéndose en 1977/78 y 1978/79 y disputando en ambas ocasiones la Copa de la UEFA. Desde julio hasta diciembre ha estado inactivo. En el Español cobrará cuatro millones de pesetas por lo que resta de temporada y tiene un incentivo de un millón más si clasifica al equipo para la Copa de la UEFA.

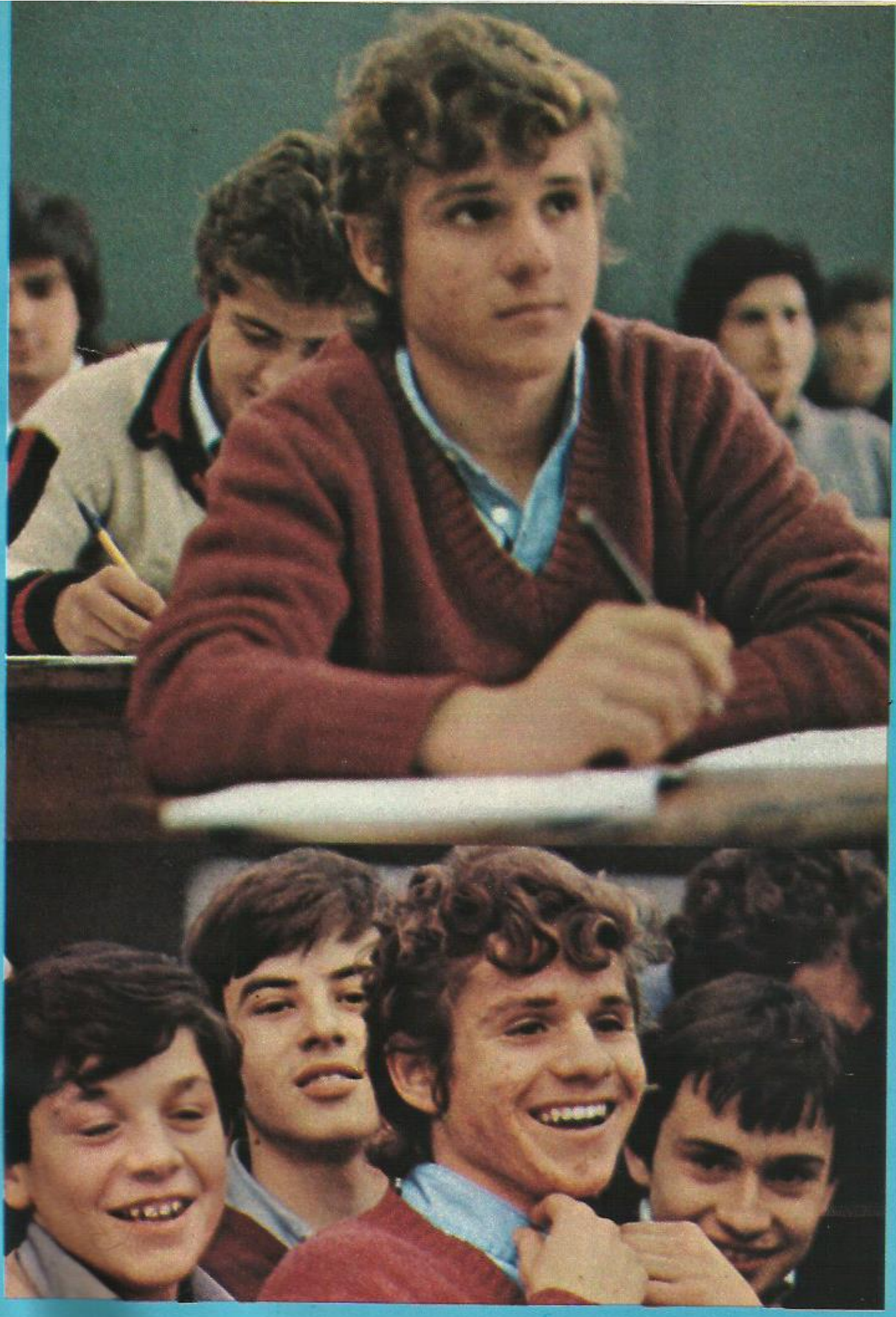
## CON 15 AÑOS DEBUT EN EL SPORTING

# ELOY, NIÑO PRODIGIO

Ocurrió en Turón, hace un mes, durante el partido de Copa del Rey entre el equipo local y el Sporting de Gijón. Se jugaba en miércoles y Novoa mandó saltar al campo a un muchacho, todavía imberbe, y con sólo 15 años: Eloy. El prodigioso debutante marcó un gol y causó asombro entre el público. Al lado de Rezza, Quini, Mesa, Ferrero y otras figuras consagradas cuajó una notable actuación y muchos comentaron «ha nacido una estrella». La historia de Eloy (Eloy José Olaya Prendes, nacido en Gijón el 10 de julio de 1964) es un excepcional símbolo del esmero con que el club asturiano cuida su cantera. Lo descubrió Vicente Miera cuando este precoz futbolista estaba en el Inmaculada, un equipo de colegio. El y Zurdi ingresaron en el Sporting, que pagó 100.000 pesetas a la dirección deportiva de dicho centro escolar. En el Sporting juvenil, tomando parte en el campeonato de España, Eloy lleva ya diez goles y la pasada temporada, aún en categoría infantil, alcanzó un total de sesenta.

Admira a Quini y cuando deja a un lado los libros de BUP —está en el segundo curso—, le gusta escuchar música de los Beatles y de Supertramp. Cuando Novoa lo citó por primera vez para una convocatoria del equipo profesional, Eloy llegó diez minutos tarde: «Había mucho tráfico aquel día y el autobús sufrió las consecuencias del atasco». Después de su triunfal debut, le pidió permiso a Vega-Arango para quedarse con la camiseta. El presidente le dijo: «Es tuya. Tranquilo, que te la pondrás más veces». Dos semanas después de su debut, jugó en «El Molinón» el partido de vuelta contra el Turón. En los graderíos, todos sus compañeros de colegio y amigos y vecinos del barrio gritando «¡Eloy, Eloy, Eloy...!» El seleccionador de juveniles, Jesús Pereda ha declarado que puede llegar a ser un gran delantero. De momento, es un niño prodigio y el protagonista de un récord en el fútbol español: jugar en un equipo de Primera a los 15 años.

Celso ALONSO
Fotos: Ramón GONZALEZ



# RIEGO AUTOMATICO EN EL ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

## NUEVO SISTEMA TOTALMENTE PROYECTADO Y REALIZADO POR PERSA

**MIGUEL GONZALO**
Jefe de Mantenimiento de la Ciudad Deportiva del Real Madrid

«Hace mucho tiempo que el Real Madrid buscaba una metodología de riego diferente a todas las que habitualmente se conocían. Cuando se presentó este proyecto se estudió detenidamente sus posibilidades y finalmente se resolvió aplicarlo. Debemos decir en honor a la verdad que ha resultado un éxito rotundo y que hoy el Real Madrid puede sentirse orgulloso de la mejora y la economía logradas en el mantenimiento de sus campos de fútbol.»

**RIEGO DESDE FUERA DEL CAMPO**

Sin los inconvenientes de los métodos clásicos con elementos de riego subterráneo, que pueden causar accidentes, poniendo en peligro la integridad física de los futbolistas. Y sin los inconvenientes de exponer el terreno de juego a eventuales averías, que en determinado momento pueden obligar a levantar el césped.

**TOTALMENTE PROGRAMADO Y AUTOMATICO**
**MEJORA EL CESPED Y AHORRA AGUA**

No se riega de más, no se riega de menos. Se riega lo justo, lo que el terreno necesita.

**AMORTIZACION RAPIDA**

Ahorra totalmente la mano de obra destinada al riego.

## MATERIALES DE LARGA VIDA, RAIN-BIRD®

persa
peninsular de riegos SA
Avda. de Betanzos, 60 - Bajo C
Teléf. 738 15 99
Madrid-34

**Especialistas en riegos automáticos de campos de fútbol, campos de golf, polideportivos, pistas de tenis, jardines particulares, etc.**